CELEBRATING 40 YEARS
CÉLÉBRONS 40 ANS

ANNUAL REPORT AND GRANTS LISTINGS
RAPPORT ANNUEL ET LISTE DES SUBVENTIONS

2003-2004

ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

In accordance with the provision of Section 12 of the Arts Council Act, I respectfully submit the report covering the activities of the Ontario Arts Council from April 1, 2003 to March 31, 2004.

Conformement aux dispositions de l'article 12 de la *Loi sur le Conseil des arts*, c'est avec le plus grand respect que je depose le present rapport sur les activites du Conseil des arts de l'Ontario pour la periode allant du 1er avril 2003 au 31 mars 2004.

Julia Foster

Julia Foster
Chair / Ontario Arts Council
Presidente, Conseil des arts de l'Ontario

105-05406/

From left to right: Philip Shepherd, Viv Moore, Rebecca Hope Terry, Heidi Strauss, Sasha Ivanenkiw, Leanne Dixon, Katherine Duncanson and Nora Bhattacharya in *Conference of the Birds*, choreographed by Denise Fujiwara for Fujiwara Dance Inventions. (Photo: Peter Stipicevich)

De gauche à droite : Philip Shepherd, Viv Moore, Rebecca Hope Terry, Heidi Strauss, Sasha Ivanenkiw, Leanne Dixon, Katherine Duncanson et Nora Bhattacharya, dans *Conference of the Birds*, chorégraphié par Denise Fujiwara pour Fujiwara Dance Inventions. (Photo : Peter Stipicevich.)

TABLE OF CONTENTS • SOMMAIRE

ONTARIO ARTS COUNCIL	2	CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO
TOURING AND COLLABORATIONS ACTIVITY	4	ACTIVITÉS DE TOURNÉES ET COLLABORATIONS
MESSAGE FROM THE CHAIR	6	MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE
MESSAGE FROM THE EXECUTIVE DIRECTOR	9	MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL
WHAT DOES NEW MONEY DO FOR THE ARTS?	15	À QUOI ONT SERVI LES FONDS SUPPLÉMENTAIRES ACCORDÉS AUX ARTS
GRANTS LISTINGS	20	LISTE DES SUBVENTIONS
ABORIGINAL ARTS	21	ARTS AUTOCHTONES
ARTS EDUCATION	23	ÉDUCATION ARTISTIQUE
*COMMUNITY AND MULTIDISCIPLINARY ARTS	27	ARTS COMMUNAUTAIRES ET MULTIDISCIPLINAIRES*
COMPASS	29	COMPAS
DANCE	31	DANSE
FRANCO-ONTARIAN ARTS	33	ARTS FRANCO-ONTARIENS
LITERATURE	36	LITTÉRATURE
MUSIC	41	MUSIQUE
THEATRE	47	THÉÂTRE
TOURING	50	TOURNÉES
VISUAL AND MEDIA ARTS	52	ARTS VISUELS ET MÉDIATIQUES
AWARDS AND CHALMERS PROGRAM	62	PRIX ET PROGRAMME CHALMERS
BOARD MEMBERS AND EXECUTIVE STAFF	65	MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION ET DE LA DIRECTION
ONTARIO ARTS COUNCIL FOUNDATION	66	FONDATION DU CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO
FINANCIAL STATEMENTS	71	ÉTATS FINANCIERS
AUDITOR'S REPORT	72	RAPPORT DU VÉRIFICATEUR
FINANCIAL STATEMENTS	73	ÉTATS FINANCIERS
CONTACT INFORMATION AND CREDITS	84	CONTACTS ET RÉFÉRENCES

* FOR INTEGRATED ARTS PLEASE SEE PAGE 58.

* POUR LES ARTS INTÉGRÉS, VOIR PAGE 58.

National Ballet School students in *Swan Lake*, choreographed by Erik Bruhn and staged by Karen Kain. (Photo: Cylla von Tiedemann)

Des élèves de l'École nationale de ballet dans *Le Lac des cygnes*, chorégraphié par Erik Bruhn et mis en scène par Karen Kain. (Photo : Cylla von Tiedemann.)

Ontario Arts Council

For 40 years, the Ontario Arts Council (OAC) has provided vital support to Ontario's arts community. The fulfilment of OAC's mandate – to promote and assist the development of the arts and artists for the enjoyment and benefit of all Ontarians – is overseen by a 12-member volunteer board appointed by the government of Ontario. Board members are responsible for OAC policies and have final approval of granting decisions. OAC staff manage the granting programs and other services and provide expertise and assistance to professional artists and arts organizations.

In fulfilling its mandate, OAC serves one of the most diverse cultural, racial, linguistic and Aboriginal populations in Canada. Through its programs and services, OAC supports artists, organizations and communities across Ontario, and welcomes all forms of artistic expression and practice.

OAC programs are organized in three ways: by discipline; by arts or cultural practice; and by activity. The discipline offices – music, theatre, dance, visual and media arts and literature – have programs that provide comprehensive support to arts activity in their sectors. Other offices are designed to support specific arts and/or cultural practices – arts education, community arts, multidisciplinary activity, Franco-Ontarian arts

Conseil des arts de l'Ontario

Le Conseil des arts de l'Ontario (CAO) accorde depuis quarante ans un appui vital au milieu artistique de l'Ontario. La réalisation de son mandat – appuyer et promouvoir le développement des arts et des artistes dans toute la province afin que tous les Ontariens puissent en profiter – incombe à un conseil d'administration composé de douze membres nommés par le gouvernement de l'Ontario. Les membres du conseil d'administration sont responsables des politiques du CAO et de l'approbation définitive des décisions relatives à l'octroi des subventions. Les membres du personnel du CAO gèrent les programmes de subvention et d'autres services, tout en mettant leurs compétences et leur aide à la disposition des artistes et des organismes artistiques professionnels.

De par son mandat, le CAO dessert une des populations les plus diversifiées du Canada du point de vue culturel, racial, linguistique et autochtone. Ses programmes et services, qui appuient les artistes, organismes artistiques et collectivités de la province, sont ouverts à toutes les formes d'expressions et de pratiques artistiques.

Les programmes du CAO sont organisés de trois manières : par discipline, par pratique artistique ou culturelle, et par activité. Les bureaux disciplinaires – arts visuels et médiatiques,

and Aboriginal arts. In addition, there are cross-sectoral programs – Touring and Collaborations and Compass – which also fund particular types of activities.

The total amount of money for OAC grants varies from year to year depending on OAC's annual budget allocation from the provincial Ministry of Culture. This and the priorities reflected in the strategic goals and objectives set by OAC's Board determine the individual program budgets and how funds are allocated within programs.

OAC's work is guided by two key principles: arm's-length, which defines its relationship with government, and peer assessment, which defines its relationship with the arts community.

OAC operates at arm's-length from government – OAC has full authority to establish its own priorities, policies and programs and to make funding decisions. This arm's-length relationship with the provincial government ensures that granting decisions are not influenced by political considerations.

Peer assessment means OAC uses artists and other arts professionals to assess grant applications, advise on priorities and make recommendations on the awarding of grants. Through peer assessment, OAC involves the arts community directly and ensures that grants to artists and arts organizations are awarded with integrity, transparency and fairness. Peer assessment is governed by policies, processes and procedures that are clearly and consistently communicated and applied.

OAC regularly evaluates the effectiveness and impact of its granting programs and consults periodically with members of the arts community, community leaders, educators, and policy makers at all levels to ensure that programs are meeting the needs of artists and arts organizations. OAC conducts statistical analyses and generates research in the arts and culture sectors and communicates on its activities with a variety of audiences.

danse, littérature, musique et théâtre – offrent des programmes qui soutiennent les activités artistiques dans leur secteur. D'autres bureaux sont de nature à appuyer des pratiques artistiques ou culturelles spécifiques : activités multidisciplinaires, arts autochtones, arts communautaires, arts franco-ontariens et éducation artistique. En plus, certains programmes intersectoriels – comme le programme Tournées et collaborations ou le programme Compas – subventionnent des activités d'un type particulier.

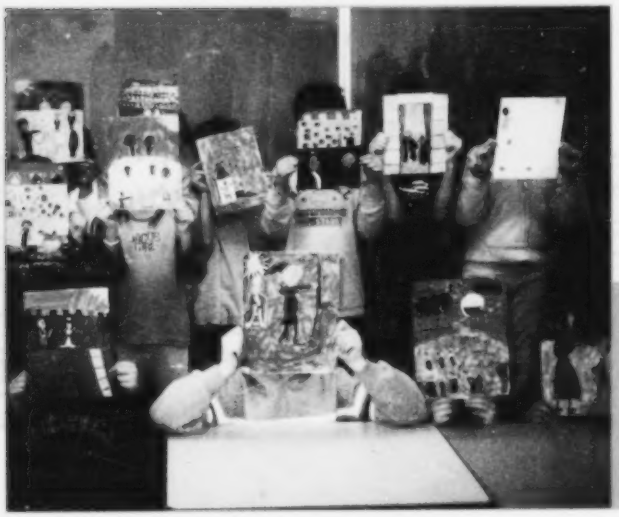
Le montant total des subventions du CAO varie d'une année à l'autre en fonction de l'enveloppe budgétaire annuelle que lui accorde le ministère de la Culture. Ce facteur, et les priorités établies par le conseil d'administration du CAO pour atteindre ses objectifs stratégiques, déterminent le budget de chaque programme et la manière dont les fonds sont affectés dans le cadre de chaque programme.

Dans ses activités, le CAO se fonde sur deux principes fondamentaux : le principe de l'autonomie, qui définit ses rapports avec le gouvernement, et le principe de l'évaluation par les pairs, qui définit ses rapports avec le milieu artistique.

Le CAO fonctionne sans lien de dépendance avec le gouvernement, c'est-à-dire qu'il est entièrement libre d'établir ses propres priorités, politiques et programmes et de prendre des décisions autonomes en matière de financement. Ce type de relation avec le gouvernement provincial garantit que les décisions relatives aux subventions ne soient pas influencées par des considérations d'ordre politique.

L'évaluation par les pairs signifie que le CAO fait appel à des artistes et à d'autres professionnels des arts pour évaluer les demandes de subvention, donner des conseils en matière de priorités et faire des recommandations relativement à l'octroi des subventions. L'évaluation par les pairs permet au CAO d'engager la participation directe du milieu artistique et assure l'intégrité, la transparence et l'équité de l'attribution des fonds aux artistes et aux organismes artistiques. L'évaluation par les pairs est régie par des politiques, des méthodes et des démarches qui sont communiquées et appliquées de façon claire et systématique.

Le CAO évalue régulièrement l'efficacité et les retombées de ses programmes de subvention. Il consulte périodiquement les membres du milieu artistique, les éducateurs, les dirigeants communautaires et les décideurs à tous les paliers pour s'assurer que ses programmes répondent aux besoins des artistes et des organismes artistiques. Le CAO fait des analyses statistiques ainsi que des recherches dans le secteur des arts et de la culture, et rend compte de ses activités à toute une gamme d'auditoires.



Grade 4 students at Cedarvale Community School in Toronto show their creations after participating in a picture-book workshop given by artist educator Karen Patkau. (Photo: Karen Patkau)

Des élèves de 4e année de l'école communautaire Cedarvale, à Toronto, montrent le travail qu'ils ont accompli pendant un atelier d'illustration animé par l'artiste-éducatrice Karen Patkau. (Photo : Karen Patkau.)

ARTS ORGANIZATIONS FUNDED BY OAC'S TOURING AND COLLABORATIONS PROGRAM IN 2002-2003*

LES ORGANISMES ARTISTIQUES QUI ONT REÇU UNE SUBVENTION DU PROGRAMME TOURNÉES ET COLLABORATIONS EN 2002-2003*

ARTS ORGANIZATIONS / ORGANISMES ARTISTIQUES

ALGOMA CONSERVATORY OF MUSIC (SHINGWAUK)
ALMONTE AND DISTRICT ARTS COUNCIL (KANATA)
THE ARBOR THEATRE COMPANY (PETERBOROUGH)
ATIKOKAN CHILDREN'S ENTERTAINMENT SERIES (ATIKOKAN)
ATIKOKAN CHAMBER MUSIC SERIES (ATIKOKAN)
ATIKOKAN ENTERTAINMENT SERIES (ATIKOKAN)
BALLET CREOLE (TORONTO)
BALLET JÖRGEN CANADA (TORONTO)
CANADIAN FILMMAKERS DISTRIBUTION CENTRE (TORONTO)
CANYON COUNTRY CONCERTS (DORION)
CAROUSEL PLAYERS (ST. CATHARINES)
CENTRE FOR ABORIGINAL MEDIA (TORONTO)
CHAPLEAU PERFORMING ARTS (CHAPLEAU)
CHILDREN'S DELIGHT SERIES (DRYDEN)
CHILDREN'S STAGE LAKEFIELD (LAKEFIELD)
CONCERTS CUMBERLAND (CUMBERLAND)
CORPUS DANCE PROJECTS (TORONTO)
DE-BA-JEH-MU-JIG THEATRE GROUP (WIKWEMIKONG)
ENCORE CHILDREN'S PRODUCTIONS (LINDSAY)
ENTERTAINMENT 4 KIDS @ THE ROCK (RED ROCK)
FORT TOWN CONCERT ASSOCIATION (PRESCOTT)
GANANOQUE CONCERT ASSOCIATION INC. (LANSDOWNE)
GERALDTON KINSMEN OVERTURE CONCERTS (GERALDTON)
GODERICH LITTLE THEATRE (GODERICH)
GROUPE DES ARTS BASSAN (MISSISSAUGA)
GRIMSBY MUSIC SERIES (GRIMSBY)
HALIBURTON HIGHLANDS CONCERT SERIES (HALIBURTON)
HEADWATERS ACOUSTIC MUSIC SOCIETY (ORANGEVILLE)
JAM, JUBILEE ARTS AND MUSIC (WALKERTON)
JEDDART MUSIC (MISSISSAUGA)
JOSHUA BATES CENTRE (ATHENS)
KAEJA D'DANCE (TORONTO)
KENORA CHILDREN'S CONCERT SERIES (KENORA)
KIDS & CO. FORT FRANCES FAMILY ENTERTAINMENT SERIES (DEVLIN)

ARTS ORGANIZATIONS / ORGANISMES ARTISTIQUES

KIRKLAND LAKE ARTS COUNCIL (KIRKLAND LAKE)
KIDS KALEIDOSCOPE ENTERTAINMENT SERIES (SIOUX LOOKOUT)
LAKE OF THE WOODS CONCERT GROUP (KENORA)
LEADING TONE ARTS PRODUCTIONS (LITTLE BRITAIN)
LESLIE ARDEN ENSEMBLE (COOKSTOWN)
LINDSAY CONCERT FOUNDATION (LINDSAY)
LIVE FROM THE ROCK BLUES & FOLK SOCIETY (RED ROCK)
MAD HATTER PRODUCTIONS (CORNWALL)
MANITOUWADGE ENTERTAINMENT SERIES (MANITOUWADGE)
MARATHON ENTERTAINMENT SERIES (MARATHON)
MUSICAL ARTS SOCIETY, ALEXANDRIA (NORTH LANCASTER)
MUSKOKA LAKES MUSIC FESTIVAL (PORT CARLING)
NATHANIEL DETT CHORALE (TORONTO)
OLD TOWN HALL CONCERTS (HILTON BEACH)
PETERBOROUGH NEW DANCE (PETERBOROUGH)
PIANO SIX FOUNDATION (NEW HAMBURG)
PIED PIPER KIDSHOWS INC. (HAILEYBURY)
QUINTE ARTS COUNCIL (BELLEVILLE)
RAZZAMATAZ KIDS' SHOWS, HALIBURTON COUNTY CHILDREN'S CONCERT SERIES (HALIBURTON)
RED LAKE FAMILY ENTERTAINMENT SERIES (RED LAKE)
RÉSEAU ONTARIO (OTTAWA)
RIVER RUN CENTRE (GUELPH)
SIOUX HUDSON ENTERTAINMENT SERIES (SIOUX LOOKOUT)
ST. JACOBS THEATRES INC. (ST. JACOBS)
SUPERIOR NORTH ENTERTAINMENT SERIES (TERRACE BAY)
THÉÂTRE LA CATAPULTE (OTTAWA)
THEATRE DIRECT CANADA (TORONTO)
THEATRE OPERATING COMMITTEE OF THE DEEP RIVER COMMUNITY ASSOCIATION (DEEP RIVER)
THUNDER BAY SYMPHONY ORCHESTRA ASSOCIATION INC. (THUNDER BAY)
TANKLEEK HILL MUSIC FESTIVAL (VANKLEEK HILL)
WAWA ENTERTAINMENT SERIES INC. (WAWA)

* Touring information received in 2003/2004 project reports.
* Renseignements sur les tournées reçus dans les rapports de projets de 2003-2004.

Grade 4 students at C.C. Mclean Public School in Gore Bay learn a series of structured improvisational games designed by artist in education Daniela Pagliaro (not shown). (Photo: Jane Hubbard courtesy of The Manitoulin Expositor)

Des élèves de 4e année de l'école publique C.C. Mclean de Gore Bay apprennent une série de jeux improvisés structurés conçus par l'artiste-éducatrice Daniela Pagliaro (absente de la photo). (Photo : Jane Hubbard, avec l'autorisation du Manitoulin Expositor.)

...AND THE COMMUNITIES WHERE THIS TOURING ARTS ACTIVITY WAS PRESENTED IN 2003-2004

...ET LES COLLECTIVITÉS OÙ LES TOURNÉES ARTISTIQUES SE SONT ARRÊTÉES EN 2003-2004

AJAX
ALEXANDRIA
ALMONTE
AMULREE
ATHENS
ATIKOKAN
ATTAWAPISKAT
AURORA
AZILDA
BARRIE
BEAMSVILLE
BELLEVILLE
BLIND RIVER
BOWMANVILLE
BRAMPTON
BRANTFORD
BRIDGENORTH
BRIGHTON
CAMBRIDGE
CAMPBELLFORD
CARLISLE
CAVAN
CHAPLEAU
COBALT
COBOCONK
COBOURG
COCHRANE
CORNWALL
DEEP RIVER
DORION
DOWLING
DRYDEN
ETOBICOKE
FORT ALBANY
FORT FRANCES
GANANOQUE
GERALDTON
GLENDALE
GODERICH
GORE'S LANDING
GRAVENHURST
GRIMSBY
GUELPH
HALIBURTON
HAMILTON
HANMER
HAVELOCK
HEARST
HILTON BEACH
HOLLAND LANDING
HUNTSVILLE
JORDAN
KAPUSKASING
KASHECHEWAN
KEENE
KENORA
KINGSTON
KIRKFIELD
KIRKLAND LAKE
LAKEFIELD
LINDSAY
LITTLE BRITAIN
LONDON
MANITOUWADGE
MAPLE
MARATHON
MARKHAM
MARKSTAY
MARMORA
MILVERTON
MORNINGTON
MISSISSAUGA
MOOSE FACTORY
NEW LISKEARD
NEWCASTLE
NEWMARKET
NIAGARA FALLS
NIPIGON
NOELVILLE
NORTH BAY
NORTH YORK
ORANGEVILLE
ORLEANS
OTTAWA
PETERBOROUGH
PLANTAGENET
PORT CARLING
PORT COLBORNE
PORT HOPE
PRESCOTT
QUINTE
RED LAKE
RED ROCK
ROSSPORT
SARNIA
SAULT STE. MARIE
SCHREIBER
SEVERN BRIDGE
SIOUX LOOKOUT
SMOOTH ROCK FALLS
ST. CHARLES
ST. CATHARINES
ST. DAVIDS
ST. JACOBS
ST. MARYS
STURGEON FALLS
SUDBURY
TERRACE BAY
THAMESFORD
THESSALON
THORNHILL
THOROLD
THUNDER BAY
TILLSONBURG
TIMMINS
TORONTO
TRENTON
TYENDINAGA
UNIONVILLE
UTTERSON
VAL RITA-HARTY
VANKLEEK HILL
VAUGHAN
WAINFLEET
WALKERTON
WARKWORTH
WATERLOO
WAWA
WELLAND
WHITBY
WHITE RIVER
WINDSOR
WOODSTOCK

Guitarists Valdy (in polka-dot shirt) and Wendell Ferguson (playing guitar in dark shirt) with other musicians at the Trout Forest Music Festival.

Les guitaristes Valdy (chemise à pois blancs) et Wendell Ferguson (debardeur), en compagnie d'autres musiciens, au Trout Forest Music Festival.

MESSAGE FROM THE CHAIR

MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

CELEBRATING 40 YEARS OF PUBLIC FUNDING OF THE ARTS

In 2003-04, the Ontario Arts Council (OAC) celebrated its 40th anniversary: four decades of support to Ontario's arts and artists. When a small group of visionaries approached then Premier John Robarts in 1963 to request the formation of an arts council, they could hardly have foreseen the growth in the arts that has taken place in the intervening years.

The theatre sector provides an excellent example. In 1963, the Stratford and Shaw festivals were in operation, but there was no Sudbury Theatre Centre, no Magnus Theatre in Thunder Bay, and in Toronto none of the professional companies that now produce full seasons in their own theatres. Today, Toronto is the third-largest theatre-producing centre in the English-speaking world, and dozens of professional companies bring live performance to theatres and schools across the province.

In 1963, an inventory of the province's artistic resources found four professional theatre groups, one classical ballet company (The National Ballet of Canada), one fully professional symphony orchestra (The Toronto Symphony Orchestra), one touring chamber orchestra (the Hart House Orchestra) and seven public art galleries. Today we have well over 100 theatre companies, dozens of professional dance companies in a wide variety of forms and scores of orchestras, chamber groups, choirs and galleries. There is also a well-developed network of arts service organizations across the province, some of which support disciplines (like new music, video and multimedia arts) that had not even been thought of when OAC was created.

In 1963, its inaugural year, OAC funded 58 organizations and no individual artists for a total of $605,024. In 2003-04 alone, the Ontario Arts Council awarded 867 grants to organizations for a total of $24.4 million and 1,378 grants to individual artists representing $4.9 million. Clearly, after 40 years of growth, Ontario's arts activities are widespread, rich and diverse. However, they are critically in need of greater stability, and the Ontario Arts Council is committed to working with the provincial government to achieve this.

POUR CÉLÉBRER QUATRE DÉCENNIES DE FINANCEMENT PUBLIC DES ARTS

En 2003-2004, le Conseil des arts de l'Ontario (CAO) célébrait son 40e anniversaire : quatre décennies d'aide publique aux artistes et aux organismes artistiques de l'Ontario. Quand, en 1962, quelques visionnaires avaient suggéré au premier ministre de l'époque, John Robarts, de créer un conseil des arts, ils auraient certainement eu du mal à imaginer l'essor que les arts allaient connaître au fil des années à venir.

Prenons le secteur du théâtre. Si le festival de Stratford et le festival Shaw existaient déjà en 1963, ce n'était pas le cas du Theatre Centre de Sudbury, ni de Magnus Theatre à Thunder Bay, ni des compagnies professionnelles qui présentent de nos jours une saison complète dans leur propre édifice. Toronto se classe actuellement troisième pour la production théâtrale de langue anglaise, et des dizaines de compagnies professionnelles se produisent sur les scènes et dans les écoles de la province.

En 1963, l'ensemble des ressources artistiques de la province comprenait quatre troupes de théâtre professionnelles, une compagnie de danse classique (le Ballet national du Canada), un orchestre symphonique composé entièrement de musiciens professionnels (l'orchestre symphonique de Toronto), un orchestre de chambre de tournée (l'orchestre de Hart House) et sept galeries d'art publiques. Aujourd'hui, on dénombre plus de 100 compagnies de théâtre, des dizaines de compagnies de danse professionnelles d'une grande variété de genres et une myriade d'orchestres, de groupes de musique de chambre, de chorales et de galeries. La province compte aussi un réseau bien développé d'organismes de services aux arts, dont certains appuient des disciplines (musique contemporaine, production vidéo, arts multimédias) qui n'existaient même pas lorsque le CAO a vu le jour.

En 1963, son année inaugurale, le CAO avait subventionné 58 organismes avec 605 024 $, mais aucun artiste. Signalons à titre comparatif que, pendant l'année 2003-2004, le CAO a octroyé 867 subventions à des organismes totalisant 24,4 millions de dollars et 1 378 subventions à des artistes représentant 4,9 mil-

To this end, we were delighted on July 3, 2003, when then Ontario Minister of Culture the Honourable David Tsubouchi announced that Ontario's arts sector would receive an additional $15 million over two years through OAC. An initial $7.5 million was added to this past year's base, with another $7.5 million to follow in 2004-05.

In 2003-04, the Ontario Arts Council awarded $29.3 million in grants. This has allowed us to strengthen the arts community as a whole by increasing support to many significant institutions identified as "anchor" and "key" arts organizations, whose continued survival is considered vital to the health of the arts in Ontario.

These new dollars have aided greatly in our efforts to stabilize arts groups so they can raise their artistic and technical standards. For example, in 2003-04, increased funding through the Music Office assisted Toronto's Evergreen Club Contemporary Gamelan to develop a new repertoire: specifically a new opera with composer Allen Cole. Also, funding from the Visual and Media Arts Office to the Tom Thomson Gallery in Owen Sound has supported publications that were not possible in recent years, covering such artists as Lorna Mills, Kevin Yates, Charles Meanwell, Frances Cockburn and Bill Burns. These not only serve as lasting documentation of artists' work, but also strengthen the network of galleries, artists and audiences.

However, even with this much-needed increase to OAC's budget, financial stability to the arts sector cannot be maintained without clarity of purpose. On July 3, 2003, a year of intensive consultation and review came to fruition with the launch of OAC's Strategic Plan. Building on what we heard from arts representatives across the province, the Strategic Plan clearly lays out the four goals that frame OAC's funding priorities. These are *investment in the arts, community participation, strategic leadership* and *financial stewardship*.

The Honourable Madeleine Meilleur, Minister of Culture, greets Daniel Weinzweig, son of Canadian composer John Weinzweig (in the background) at a reception hosted by OAC and the Toronto Symphony Orchestra. (Photo: Glenn Hodgins)

L'honorable Madeleine Meilleur, ministre de la Culture, salue Daniel Weinzweig, fils du compositeur canadien John Weinzweig (à l'arrière-plan) lors d'une réception organisée conjointement par le CAO et le TSO. (Photo : Glenn Hodgins)

lions de dollars. En l'espace de 40 ans, l'Ontario a donc vu l'éclosion d'activités artistiques riches et variées. Il est cependant impératif que ces activités bénéficient d'une plus grande stabilité, et le CAO est résolu à travailler avec le gouvernement provincial pour y parvenir.

C'est pourquoi nous étions ravis lorsque, le 3 juillet 2003, le ministre de la Culture de l'époque, l'honorable David Tsubouchi, a annoncé que le secteur des arts de la province recevrait par l'entremise du CAO 15 millions de dollars supplémentaires, échelonnés sur deux ans. Une première tranche de 7,5 millions de dollars a majoré notre budget de base de l'année passée et la deuxième tranche de 7,5 millions de dollars sera versée en 2004-2005.

En 2003-2004, le CAO a attribué 29,3 millions de dollars en subventions. Nous avons pu consolider le milieu artistique dans son ensemble en subventionnant davantage de nombreux « organismes phares » et « organismes clés », dont l'existence est considérée comme essentielle pour la santé des arts en Ontario.

Ces nouveaux fonds nous ont considérablement aidés dans nos initiatives de stabilisation qui visent à permettre aux groupes artistiques de rehausser leurs normes et leurs techniques. Par exemple, en 2003-2004, une plus grande subvention du Bureau de la musique a aidé le Evergreen Club Contemporary Gamelan de Toronto à développer un nouveau répertoire, plus particulièrement un nouvel opéra en collaboration avec le compositeur Allen Cole. Une subvention du Bureau des arts visuels et médiatiques à la galerie d'art Tom Thomson d'Owen Sound a financé des publications, impossibles il y a quelques années, qui portaient sur des artistes tels que Lorna Mills, Kevin Yates, Charles Meanwell, Frances Cockburn et Bill Burns. Ces publications ne constituent pas seulement des documents durables sur l'œuvre des artistes, mais renforcent aussi le réseau des galeries, les artistes et les auditoires.

Même avec cette majoration très attendue de l'allocation du CAO, la stabilité financière du milieu artistique ne peut pas se maintenir sans des objectifs clairs et explicites. Le 3 juillet 2003, une année de consultations et d'études intensives a abouti à la publication du plan stratégique du CAO. En tenant compte des commentaires que nous ont communiqués les représentants du milieu artistique de la province, le plan stratégique formule clairement les quatre objectifs qui encadrent les priorités de financement du CAO : *investissement dans les arts, participation communautaire, leadership stratégique* et *intendance financière*.

Nous avons organisé des séances d'information sur le plan stratégique à Toronto, Ottawa et Kitchener-Waterloo avant la fin de 2003. La séance d'Ottawa – qui s'est tenue à la Nouvelle Scène, édifice abritant quatre compagnies de théâtre subventionnées par le CAO – a coïncidé avec la réunion de novembre du conseil d'administration du CAO, Ottawa ayant été choisie comme la ville où se tiendrait en 2003-2004 la réunion que le conseil tient une fois par an à l'extérieur de Toronto. Ces séances, et l'expédition du document, visaient à assurer la diffusion de nos buts et objectifs à chacun de nos clients potentiels.

We hosted Strategic Plan information sessions in Toronto, Ottawa and Kitchener-Waterloo before the end of 2003. The session at Ottawa's La Nouvelle Scène, home to four OAC-funded French-language theatre companies, coincided with OAC's November board meeting – Ottawa being this year's location for the board meeting held outside of Toronto. These sessions and the mailings have attempted to ensure that our goals and objectives are disseminated to every potential client.

OAC also manages numerous funding and awards programs created by private bequests, of which the largest is the Chalmers program. In the 2002-03 fiscal year, the traditional format of the prestigious Chalmers Awards was redesigned as a two-pronged granting program. In 2003-04, the Chalmers Arts Fellowships awarded $676,900 in grants to emerging, mid-career and established arts professionals for the research and development of new works, while the Chalmers Professional Development Grants awarded a further $133,500 to increase the technical skills, experience and expertise of professional artists. On June 2, 2003, some 200 members of the arts community joined OAC at a Toronto reception to salute the inaugural year's recipients of the Chalmers Arts Fellowships.

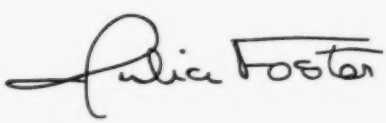
Our ability to serve diverse regions and communities is greatly strengthened by the reach and commitment of our board. We said goodbye to two board members: Elfrieda Heinrichs, whose term ended in June 2003, and Jean-Claude Bergeron, who resigned in October 2003. Elfrieda brought her keen interest in the choral community to the board table, and Jean-Claude was a passionate spokesperson for the Franco-Ontarian arts community. We thank them both. On March 3, 2004, we were delighted to hear that Tom Hill, our Brantford board member and noted Konadaha Seneca visual artist and curator, would receive a prestigious Governor General's Award in Visual and Media Arts. Congratulations, Tom!

We are proud of the confidence the Government of Ontario has shown in the Ontario Arts Council, most clearly demonstrated by the increase to our budget. We look forward to working with the new Minister of Culture, the Honourable Madeleine Meilleur, whom we welcomed at a reception in November 2003 at Toronto's exciting new Distillery Historic Complex, and whose government has promised a commitment to the arts and to OAC. I am confident that our renewed focus and priorities and excellent working relationship with staff of the Ministry of Culture will confirm OAC's position as this province's pre-eminent agency for arts funding.

Le CAO administre aussi un grand nombre de programmes de subventions et de prix créés par des legs de particuliers, dont le programme Chalmers est le plus important. Au cours de l'exercice 2002-2003, le format traditionnel des prestigieux prix Chalmers a été restructuré et ces prix ont été remplacés par un programme de subventions à deux volets. En 2003-2004, des bourses Chalmers de recherche artistique totalisant 676 900 $ ont été attribuées à des professionnels des arts débutants, en milieu de carrière et chevronnés pour la recherche-développement de nouvelles œuvres, et des subventions Chalmers de perfectionnement professionnel totalisant 133 500 $ ont été accordées à des artistes professionnels pour rehausser leurs aptitudes techniques, leur expérience et leurs compétences. Le 2 juin 2003, quelque 200 personnes du milieu artistique ont assisté à une réception du CAO en l'honneur des premiers lauréats des bourses Chalmers de recherche artistique.

Le rayonnement et l'engagement de notre conseil d'administration nous sont d'une aide non négligeable lorsqu'il s'agit de desservir différentes régions et collectivités de la province. Nous avons fait nos adieux à deux membres : Elfrieda Heinrichs, dont le mandat a pris fin en juin 2003, et Jean-Claude Bergeron, qui a démissionné en octobre 2003. La première a fait partager aux membres du conseil son vif intérêt pour la musique chorale et le deuxième était un porte-parole passionné du milieu des arts franco-ontarien. Nous les remercions tous deux. Le 3 mars 2004, nous avons appris avec plaisir que Tom Hill – artiste visuel et conservateur Konadaha Seneca estimé, et membre du conseil qui réside à Brantford – allait recevoir le prestigieux Prix du Gouverneur général en arts visuels et en arts médiatiques. Nous lui adressons toutes nos félicitations.

Nous sommes honorés de la confiance que nous porte le gouvernement de l'Ontario et qu'il nous a témoignée notamment par l'augmentation de notre enveloppe budgétaire. Nous envisageons avec plaisir la perspective de collaborer avec la nouvelle ministre de la Culture, l'honorable Madeleine Meilleur – à l'intention de laquelle nous avons organisé une réception de bienvenue en novembre 2003 dans le quartier historique revitalisé de la distillerie à Toronto – dont le gouvernement a fait certaines promesses d'engagement à l'endroit des arts et du CAO. Je suis convaincue que nos initiatives et nos priorités renouvelées, ainsi que nos excellents rapports de travail avec le personnel du ministère, confirmeront le rang du CAO en tant que chef de file des bailleurs de fonds des organismes artistiques de la province.



Julia Foster
Chair / Ontario Arts Council
Présidente, Conseil des arts de l'Ontario

MESSAGE FROM THE EXECUTIVE DIRECTOR

MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

ONTARIO ARTS COUNCIL AT 40 – STABILITY AND STRENGTH

The July 3, 2003, announcement of OAC's funding increase by the Minister of Culture, the Honourable David H. Tsubouchi, was without a doubt the highlight of the year for OAC. The announcement at the Prefix Institute of Contemporary Art was followed by the launch of our new Strategic Plan. There was an impressive turnout from the arts sector in Toronto and surrounding communities at the 401 Richmond Street arts complex to hear the good news. We then mailed the Strategic Plan to every OAC grant recipient from the previous two years and posted it on our Web site.

Now that we have communicated the four goals in the Strategic Plan, we have embarked on the three-year strategy to fulfil them.

With the help of the recent budget increase, we have been able to enhance our support for growth and sustenance of the arts in Ontario through focused investment in artists and arts organizations. We are encouraging and supporting more artists to create work of high quality by giving them access to more rehearsal time, better facilities and a more professional scale of pay. We are focusing on outreach to artists from the francophone, Aboriginal and diverse ethnic communities, helping them reach out to all Ontarians, especially to students in our schools.

OAC is also striving to fulfil its role as a leader in the arts community and to work with the government to promote the value of the arts to Ontario society. We are taking every measure to manage OAC's resources in an effective, accountable and transparent fashion.

In the year 2003-2004, OAC awarded grants to more than 700 organizations and almost 1,200 individual artists in 249 communities across the province. In spite of events such as the SARS outbreak, which caused some cancellations and postponements of arts activities in the summer season, this has been a fruitful and productive year.

LE CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO À 40 ANS : VIGUEUR ET STABILITÉ

La majoration de l'enveloppe budgétaire du CAO annoncée le 3 juillet 2003 par le ministre de la Culture, l'honorable David H. Tsubouchi, a sans aucun doute été pour nous le fait marquant de l'année. Les représentants du secteur des arts de Toronto et des environs sont venus en force au Prefix Institute of Contemporary Art, dans le complexe artistique du 401 de la rue Richmond, pour entendre la bonne nouvelle. L'annonce a été suivie du lancement de notre nouveau plan stratégique, affiché aussi sur notre site web et envoyé aux bénéficiaires de subvention des deux dernières années.

Maintenant que les quatre objectifs de notre plan stratégique triennal sont connus sur la place publique, nous avons entamé leur mise en œuvre.

L'augmentation récente de notre allocation budgétaire nous a permis de contribuer davantage à la viabilité et à la croissance des arts et des organismes artistiques de l'Ontario. Nous avons non seulement subventionné un plus grand nombre d'artistes, mais nous leur avons donné une aide financière plus grande, qui leur a permis de bénéficier de périodes de répétition plus longues, de meilleurs locaux et d'une échelle de cachets plus professionnelle. Nos initiatives de rayonnement visent à aider les artistes francophones, les artistes autochtones et les artistes des diverses communautés culturelles à rejoindre tous les Ontariens, particulièrement les élèves des écoles.

Le CAO s'efforce aussi de remplir son rôle de chef de file du milieu artistique et de promouvoir, en collaboration avec le gouvernement, la valeur des arts dans la société. Nous prenons toutes les mesures possibles pour gérer les ressources du CAO de façon efficace, responsable et transparente.

En 2003-2004, le CAO a octroyé des subventions à plus de 700 organismes et à près de 1 200 artistes dans 249 collectivités de la province. Même si certaines activités artistiques estivales ont dû être annulées ou reportées en raison d'imprévus, comme l'épidémie de SRAS, c'était une année riche et féconde.

David H. Tsubouchi, former Minister of Culture, announces new funds for the Ontario Arts Council at the Prefix Institute of Contemporary Art in Toronto on July 3, 2003. (Photo: Gary Hall courtesy of TPW Gallery)

David H. Tsubouchi, ancien ministre de la Culture, lors de l'annonce de l'affectation de fonds supplémentaires au Conseil des arts de l'Ontario faite au Prefix Institute of Contemporary Art à Toronto, le 3 juillet 2003. (Photo, avec l'autorisation de la TPW Gallery : Gary Hall)

On April 26, 2003, we commemorated OAC's 40th anniversary. To help us mark the anniversary year, we invited selected arts groups across the province to participate in our ambassador program and to make this celebration a component of their own scheduled events. Organizations such as the Art Gallery of Hamilton, the Canadian Opera Company, De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group, the MacLaren Art Centre, Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra, Tafelmusik Baroque Orchestra, CanStage, the Windsor Symphony Orchestra and others acknowledged this milestone through program inserts, performance dedications, messages in newsletters and speeches at openings. In February 2004, the Toronto Symphony Orchestra dedicated to OAC a special concert featuring Canadian artists at which almost 2,000 mini birthday cupcakes were served at intermission to the entire audience.

The 40th anniversary had its own place on our new Web site. We featured a series of artists who had received OAC funding: visual artist Adrian Göllner, francophone writer Daniel Marchildon, singer/composer Kiran Ahluwalia, filmmaker John Greyson, dancer and craft artist Santee Smith, composer Peter Hatch, craft artist Kai Chan, multidisciplinary-artist Jennifer Garrett, visual artist Mary Anne Barkhouse, playwright Michael Miller, dancer/choreographer Lata Pada and writer Nalo Hopkinson. Together, they represent the geographic, cultural and artistic diversity in the province.

TVOntario collaborated with us in the commissioning of 40 short films by Jennifer Baichwal and Nick de Pencier profiling artists funded by OAC over 40 years. These films, which illuminate the breadth and diversity of artistic practice across the province, will be broadcast in the fall of 2004. TVO has also committed to a second year of *Exposures*, our partnership in the broadcast of works funded by our Visual and Media Arts Office, ranging from one to 25 minutes in length, and from experimental to dramatic in form.

We revamped our Web site to offer applicants program information that is not strictly defined by artistic discipline. The new approach is designed to assist artists in locating programs previously unknown to them and to encourage applications from artists whose work spans several disciplines.

Le 26 avril 2003, le CAO célébrait son 40e anniversaire. Un certain nombre de groupes artistiques de la province a été convié à souligner cet événement en participant à notre programme Ambassadeur et en consacrant une activité à cette fin. Plusieurs d'entre eux – la galerie d'art de Hamilton, la Compagnie d'opéra canadienne, la troupe de théâtre De-ba-jeh-mu-jig, le centre des arts MacLaren, l'orchestre symphonique de Kitchener-Waterloo l'orchestre baroque Tafelmusik, CanStage, l'orchestre symphonique de Windsor, pour n'en nommer que quelques-uns – ont marqué ce jalon de différentes manières : encarts dans les programmes, représentations dédiées au CAO, messages dans les bulletins, allocutions lors de lancements et de vernissages. En février 2004, l'orchestre symphonique de Toronto a dédié au CAO un concert spécial mettant en vedette des artistes canadiens et, pendant l'entracte, près de 2 000 mini-gâteaux d'anniversaire ont été offerts à l'auditoire.

Une section spéciale de notre nouveau site web est consacrée au 40e anniversaire. On y trouve le profil d'une série d'artistes subventionnés par le CAO qui représentent l'éventail de la diversité géographique, culturelle et artistique de la province : l'artiste visuel Adrian Göllner, l'écrivain Daniel Marchildon, la compositrice-interprète Kiran Ahluwalia, le cinéaste John Greyson, la danseuse et artisane Santee Smith, le compositeur Peter Hatch, l'artiste en métiers d'art Kai Chan, l'artiste multidisciplinaire Jennifer Garrett, l'artiste visuelle Mary Anne Barkhouse, le dramaturge Michael Miller, la danseuse-chorégraphe Lata Pada et l'écrivaine Nalo Hopkinson.

Nous avons commandité aussi conjointement avec TVOntario 40 courts métrages qui tracent le profil d'artistes subventionnés par le CAO au fil des 40 dernières années. Réalisés par Jennifer Baichwal et Nick de Pencier, ces films qui seront diffusées à l'automne 2004 illustrent l'ampleur et la diversité des pratiques artistiques dans la province. TVO a également accepté de prolonger pour une deuxième année notre partenariat visant la diffusion d'*Exposures* – série de films et vidéos financés par le Bureau des arts visuels et médiatiques – dont la durée varie de une à 25 minutes et dont les genres vont de l'expérimental à la dramatique.

Nous avons restructuré notre site web pour présenter les programmes selon une méthode qui ne se limite pas strictement aux disciplines artistiques. Cette nouvelle présentation a pour but d'aider les artistes à trouver des programmes dont ils ignoraient l'existence et à encourager les demandes de la part d'artistes dont les œuvres chevauchent plusieurs disciplines.

S'il est un domaine où l'idée de forger des liens est importante, c'est bien celui de l'éducation, et le CAO tente plus que jamais d'y établir des partenariats de création de grande envergure. Signalons, parmi les initiatives de 2003-2004, le programme WEIR (Writers in Electronic Residence), de l'Association canadienne d'éducation, qui met des écoliers en contact, sur Internet, avec d'autres écoliers et avec des écrivains professionnels. Grâce à l'aide accrue du CAO, WEIR a pu cette année élargir son programme et joindre plus d'une centaine d'élèves de trois écoles élémentaires du Nord de l'Ontario, qui, sans cela, auraient été incapables d'y participer.

Nowhere is the idea of reaching out more significant than in the area of education, where OAC is committed to developing creative and far-reaching partnerships with artists. Some of the 2003-2004 highlights include the Writers in Electronic Residence (WIER) program of the Canadian Education Association, which connects schoolchildren with professional writers and their own peers through the Internet. Increased OAC support allowed WIER to expand its program this year to reach over 100 elementary students in three schools in northern Ontario – students who would otherwise not have been able to participate in the program.

Also, both The Writers' Union of Canada and the Storytellers School of Toronto used their increased funding to expand their writer- and storytellers-in-the-school programs to target schools in northern Ontario. In this pilot year, two storytellers reached over 2,000 students in the Sudbury/Manitoulin region, and three writers visited nine schools in Balmertown, Ear Falls, Red Lake and Thunder Bay. Through the Franco-Ontarian Arts Office, Editions du Vermillon produced the first in a series of profiles of Franco-Ontarian authors: *Pierre Leon, Humour et virtuosite*. Promotional activities were increased, specifically around Salons du livre and through school boards in eastern Ontario.

OAC's touring program is designed to ensure that the work of Ontario's artists is seen by the largest possible audience across the province. OAC support assisted the Toronto-based contemporary ballet company Ballet Jörgen Canada to perform 131 times in 74 communities to more than 100,000 people throughout Canada and the United States. In Ontario alone they toured three works to the communities of Kitchener, Brantford, Kirkland Lake, Cobalt, Thunder Bay, Kingston, Nepean, Sault Ste. Marie, Parry Sound, Peterborough, Cornwall, Lakefield, Sarnia, Hamilton, Haliburton, Chatham, Windsor and London. The company's ability to perform so extensively was aided by

During the opening ceremony of the 11th Annual General Assembly, Métis Nation of Ontario Cultural Commission delegates and re-enactors paddle replica Voyageur canoes to shore at Fort William Historical Park. (Photo: Marc St.Germain)

Lors de la cérémonie d'ouverture de la 11e assemblée annuelle de la Commission culturelle de la Nation métisse de l'Ontario, des délégués et des acteurs de reconstitution accostent au parc historique de Fort William dans des répliques de canots de voyageurs. (Photo : Marc St.Germain)

En outre, la Writers' Union of Canada et la Storytellers School of Toronto ont utilisé leurs subventions augmentées pour élargir leurs programmes en milieu scolaire et cibler des écoles du Nord de l'Ontario. Au cours de cette année pilote, deux conteurs se sont produits devant plus de 2 000 élèves dans la région de Sudbury-Manitoulin et trois écrivains ont visité neufs écoles à Balmertown, Ear Falls, Red Lake et Thunder Bay. Les Éditions du Vermillon, subventionnées par le Bureau des arts franco-ontariens, ont publié le premier d'une série de portraits d'écrivains francophones de la province, *Pierre Léon – humour et virtuosité*. Ces subventions augmentées ont aussi permis d'intensifier leurs activités de promotion, particulièrement celles qui entouraient les salons du livre et d'autres activités entreprises par le biais des conseils scolaires dans l'Est de la province.

Le programme Tournées et collaborations du CAO vise à assurer aux œuvres des artistes ontariens le plus grand auditoire possible dans la province. Les fonds octroyés par le CAO ont aidé la compagnie torontoise de danse contemporaine Ballet Jörgen Canada à interpréter 131 spectacles dans 74 communautés de plus de 100 000 habitants au Canada et aux États-Unis. Dans la seule province de l'Ontario, la compagnie s'est produite à Kitchener, Brantford, Kirkland Lake, Cobalt, Thunder Bay, Kingston, Nepean, Sault Ste. Marie, Parry Sound, Peterborough, Cornwall, Lakefield, Sarnia, Hamilton, Haliburton, Chatham, Windsor et London. Elle a pu mener à bien un programme aussi exigeant en dotant les danseurs principaux de plus longs contrats, de cachets plus élevés et de meilleurs avantages sociaux.

L'ensemble de danse indienne classique de Toronto Menaka Thakkar Dance Company a présenté un nouveau spectacle dans six villes ontariennes. La Société artistique Rhythm'N'Zouk a pu organiser dans des écoles de Kingston, Ottawa, Sudbury, North Bay et Toronto, pendant le Mois de l'histoire des Noirs, la tournée d'un jeune groupe hip-hop francophone, Afro-Connexion. Et Elements Collective, groupe de femmes vidéastes de différentes origines, a présenté une série d'activités interculturelles et interrégionales à la réserve Whitefish, située dans la région de Sudbury, et à Toronto. Tout cela grâce à l'aide du CAO.

Les programmes du CAO changent et s'adaptent au fil de l'évolution du milieu artistique de la province. L'année passée, vu la tendance multidisciplinaire de plus en plus prononcée des initiatives artistiques, le CAO a lancé le programme Projets multiarts. Parallèlement, les programmes Organismes d'arts communautaires et Festival multidisciplinaires ont été fusionnés pour donner lieu au programme Organismes d'arts communautaires et multiarts. Et le programme Arts intégrés, qui appuie les artistes faisant appel à des méthodes interdisciplinaires dans la création d'un spectacle ou d'une activité, a été révisé pour faire preuve d'une plus grande souplesse.

En 2003-2004, des responsables du CAO se sont rendus à Sault Ste. Marie, Thunder Bay, Kenora et Sioux Lookout pour prendre contact avec des artistes du Nord de l'Ontario, notamment des artistes autochtones qui n'ont pas l'habitude de se prévaloir des programmes de subvention du CAO. Une interview,

longer contracts and a higher standard of fees and benefits for the company's principal artists.

Toronto's classical Indian dance ensemble, the Menaka Thakkar Dance Company, brought new work to six Ontario cities. OAC provided funding that allowed Societé artistique Rhythm'N'Zouk to organize the ambitious tour of Afro-Connexion, an exciting young francophone hip-hop group, to schools in Kingston, Ottawa, Sudbury, North Bay and Toronto during Black History Month. And the Elements Collective, a diverse group of women video artists, was funded to present a cross-cultural and cross-regional series of events in the Sudbury area, on the Whitefish Reserve and in Toronto.

OAC programs constantly evolve and adapt to this province's changing arts environment. This past year, in response to an increasing movement toward multidisciplinary arts initiatives, OAC introduced its new Multi-Arts Projects program. Meanwhile, the Community Arts Organizations and the Multidisciplinary Festivals programs have merged to form the Community and Multi-Arts Organizations Program. Likewise, our Integrated Arts program, which supports artists working in interdisciplinary ways to create a performance or activity, has been revised to allow for greater flexibility.

In 2003-2004, OAC officers travelled to Sault Ste. Marie, Thunder Bay, Kenora and Sioux Lookout to make contact with northern Ontario artists, including many Aboriginal artists who do not usually apply to OAC programs. Part of this trip involved an interview on Wawatay radio, which was simultaneously interpreted into Ojibway. OAC staff members have also conducted soundings in recent months to examine the state of traditional and contemporary Aboriginal dance in order to determine how our programs can better support this activity.

Similar soundings are underway in the ever-expanding "world music" sector. In order to better serve this growing client base, Associate Music Officer Arlene Loney has been promoted to the new position of Popular and World Music Officer, while Music Officer David G.H. Parsons has become the Classical Music Officer.

An important element of OAC's mandate is informing and educating Ontarians about arts activities within their province. This year, Theatre Officer Pat Bradley added the role of Research Manager to her existing duties. Pat now oversees OAC's internal and external research needs with the assistance of Michael Choo, who took on the position of Research Analyst.

In other staffing developments, columnist and artist/educator Jay Pitter became OAC's new Arts Education Officer, and Cynthia Lickers-Sage, founder and programming director of *imagineNATIVE*, the Aboriginal media arts festival, replaces Aboriginal Arts Officer Denise Bolduc, who is on leave with the Harbourfront Centre. Acting Visual and Media Arts Associate Officer Kelly Langgard, former Artistic Director of the Images Festival, replaces Lisa Wohrle, who is away on maternity leave. Our second Associate Visual and Media Arts Officer, Annette Mangaard, wound up the fiscal year by returning to her full-time career as a filmmaker. Annette did a remarkable job of building OAC's relationships with artists, primarily in the film and video community. We look forward to her future artistic projects.

My thanks and appreciation are due to Julia Foster, OAC's

diffusée par la station de radio Wawatay et interprétée simultanément en ojibway, a également été réalisée à cette occasion. Des membres du personnel du CAO ont aussi entrepris au cours des derniers mois des sondages sur l'état de la danse autochtone traditionnelle et contemporaine pour voir de quelle manière nos programmes pourraient mieux appuyer cette spécialité.

Des sondages semblables ont lieu en ce qui concerne la musique du monde, secteur en pleine expansion. Pour mieux desservir le nombre toujours croissant de clients dans ce secteur, la responsable adjointe de la musique, Arlene Loney, a été promue responsable de la musique populaire et de la musique du monde, tandis que le responsable de la musique, David G.H. Parsons, a été nommé responsable de la musique classique.

***42,564** **Total number of people who volunteered their time for OAC's 387 annually-funded arts organizations.**

***42 564** **nombre de personnes qui ont fait du bénévolat pour les 387 organismes artistiques subventionnés annuellement par le CAO.**

Un élément important du mandat du CAO consiste à renseigner les Ontariens sur les activités artistiques qui se déroulent dans la province. Cette année, la responsable du théâtre, Pat Bradley, s'est vu confier également le rôle de chef de la recherche. Assistée par l'analyste de recherche Michael Choo, elle coordonne désormais les besoins internes et externes du CAO dans ce domaine.

D'autres changements sont survenus dans le personnel du CAO. La chroniqueuse et artiste-éducatrice Jay Pitter a été engagée à titre de responsable de l'éducation artistique. Cynthia Lickers-Sage, fondatrice et directrice de la programmation du festival international des arts et médias autochtones *imagineNATIVE*, remplace la responsable des arts autochtones, Denise Bolduc, qui se trouve en détachement au centre Harbourfront. La responsable adjointe intérimaire des arts visuels et médiatiques, Kelly Langgard, ancienne directrice artistique d'Images Festival, remplace Lisa Wöhrle, partie en congé de maternité. Notre deuxième responsable adjointe intérimaire des arts visuels et médiatiques, Annette Mangaard, a repris à temps plein sa carrière de réalisatrice. Elle a resserré de façon remarquable les liens entre le CAO et les artistes, surtout ceux du film et de la vidéo. Nous attendons avec impatience de voir ses prochaines œuvres.

* Information reflects 2001-2002 data submitted with 2003-2004 applications to OAC.

* Chiffre reflétant les données de 2001-2002 présentées dans des demandes soumises au CAO en 2003-2004.

Actors Kate Hennig and Chris Eadie read quotes provided by the first recipients of the Chalmers Arts Fellowships at the June 3, 2003, reception hosted by OAC. (Photo: David Hanratty)

Les comédiens Kate Hennig et Chris Eadie lisent des extraits de textes écrits par les premiers lauréats des Bourses Chalmers de recherche artistique lors de la réception donnée par le CAO le 3 juin 2003. (Photo : David Hanratty)

Chair of the Board of Directors, for her extraordinary dedication and wisdom in guiding us through an exciting year. In addition, our efforts on behalf of Ontario artists have been complemented by those of our colleagues at the Ministry of Culture. As always, I am grateful for the energy and commitment of my Executive Management team, Billyann Balay, Director of Granting Programs; Jim Grace, Director of Finance and Administration; and Steven Campbell, Director of Community Partnerships. All worked especially hard on the business case to ensure new resources for OAC. This was a tremendous year for OAC, and I was proud to see that the entire staff rose to meet the challenges head-on.

There are a few staff members who should be acknowledged for contributions that went beyond their daily efforts. Billyann Balay, who kept the granting machinery on track; Jim Grace, Feizal Bacchus, Annemarie Stanescu and Lorraine Filyer for their enormous efforts in managing OAC's shift to the new database and granting system; Jim again and Pat Bradley, for leading us through the development and launch of OAC's new Web site; and Kirsten Gunter, who managed our 40th anniversary activities, which translated to an event-filled year.

With four decades of growth and change behind us, OAC looks forward to meeting the challenges that the activities of our diverse and dynamic arts community will bring our way over the course of the next ten years.

Je voudrais exprimer ma profonde reconnaissance à Julia Foster, présidente du conseil d'administration du CAO, pour la détermination et la sagesse extraordinaires avec lesquelles elle nous a guidés au cours de cette année mouvementée. Je remercie également nos collègues du ministère de la Culture, qui ont appuyé nos interventions en faveur des artistes ontariens. Comme par le passé, je tiens à souligner avec reconnaissance le zèle et le dévouement de mon comité de gestion – Billyann Balay, directrice des programmes de subvention, Jim Grace, directeur des finances et de l'administration, et Steven Campbell, directeur des partenariats communautaires. Ils ont tous travaillé avec acharnement pour veiller à ce que le CAO bénéficie de nouvelles ressources. L'année 2003-2004 du CAO était exceptionnelle, et c'est avec une réelle fierté que j'ai vu le personnel se montrer parfaitement à la hauteur de la tâche.

***20,847 Number of artists employed by OAC's 387 annually-funded arts organizations.**

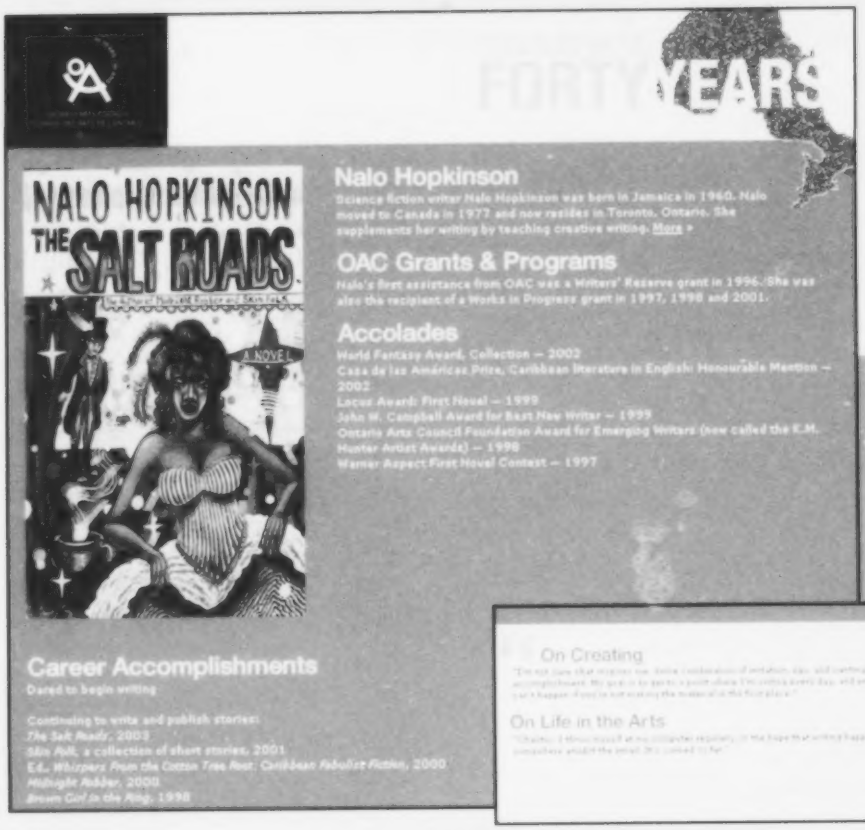
***20 847 Nombre d'artistes au service des 387 organismes artistiques subventionnés annuellement par le CAO.**

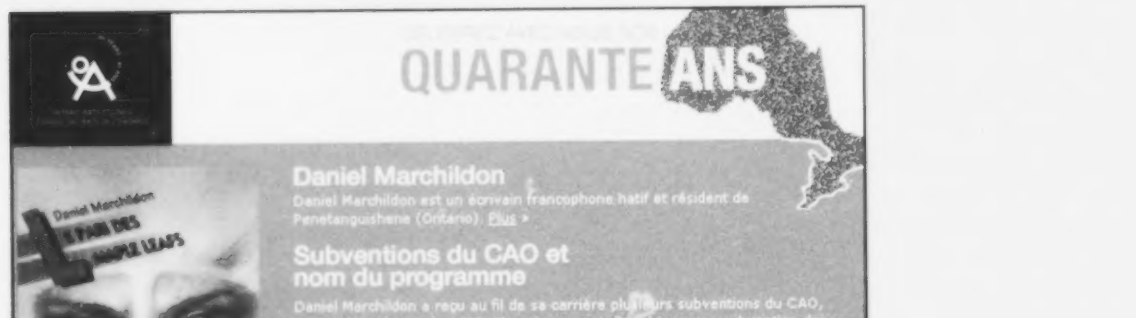
Quelques membres du personnel qui se sont dépensés sans compter méritent des remerciements particuliers : Billyann Balay, qui a su nous maintenir sur la bonne voie ; Jim Grace, Feizal Bacchus, Annemarie Stanescu et Lorraine Filyer, qui ont mis les bouchées doubles pour gérer l'utilisation d'une nouvelle base de données et le passage à un nouveau système d'octroi ; Jim Grace, encore une fois, et Pat Bradley, pour avoir dirigé d'une main maître la mise au point et le lancement de notre nouveau site web ; et Kirsten Gunter, qui a orchestré les activités du 40e anniversaire dont ont découlé des célébrations s'étalant sur toute l'année.

Fort d'une évolution et d'une expérience de quatre décennies, le CAO est fin prêt à relever les défis que les activités du milieu artistique dynamique et diversifié de l'Ontario ne manqueront pas de lui apporter au cours des dix prochaines années.

John Brotman

John Brotman
Executive Director / Ontario Arts Council
Directeur général, Conseil des arts de l'Ontario


FORTY YEARS
NALO HOPKINSON
THE SALT ROADS
A NOVEL
Nalo Hopkinson
Science fiction writer Nalo Hopkinson was born in Jamaica in 1960. Nalo moved to Canada in 1977 and now resides in Toronto, Ontario. She supplements her writing by teaching creative writing. More »
OAC Grants & Programs
Nalo's first assistance from OAC was a Writers' Reserve grant in 1996. She was also the recipient of a Works in Progress grant in 1997, 1998 and 2001.
Accolades
World Fantasy Award, Collection – 2002
Casa de las Américas Prize, Caribbean literature in English: Honourable Mention – 2002
Locus Award: First Novel – 1999
John W. Campbell Award for Best New Writer – 1999
Ontario Arts Council Foundation Award for Emerging Writers (now called the E.M. Hunter Artist Awards) – 1998
Warner Aspect First Novel Contest – 1997
Career Accomplishments
Dared to begin writing
Continuing to write and publish stories:
The Salt Roads, 2003
Skin Folk, a collection of short stories, 2001
Ed., Whispers From the Cotton Tree Root: Caribbean Fabulist Fiction, 2000
Midnight Robber, 2000
Brown Girl in the Ring, 1998
Web page showcasing writer Nalo Hopkinson on OAC's 40th anniversary Web site.
Page du site web consacré au 40e anniversaire du CAO mettant en vedette l'auteure Nalo Hopkinson.
On Creating
On Life in the Arts


QUARANTE ANS
Daniel Marchildon
LE PARI DES MAPLE LEAFS
Daniel Marchildon
Daniel Marchildon est un écrivain francophone métif et résident de Penetanguishene (Ontario). Plus »
Subventions du CAO et nom du programme
Daniel Marchildon a reçu au fil de sa carrière plusieurs subventions du CAO, la première datant de 1985. Plus récemment, il a obtenu une subvention dans le cadre du programme Création littéraire (décembre 2002) et du programme Artistes en milieu éducatif (avril 2000).
Distinctions
Prix des lecteurs Radio-Canada 2002, finaliste pour son roman Les ganiteurs
Prix Christine-Dumitriu-Van-Saanen1999, finaliste pour son roman jeunesse Le pari des Maple Leafs
Prix ACELF/Cécile-Rouleau 1988-1989, Le bien précieux de l'île Beausoleil
Prix de la Société des écrivains de Toronto 1991 pour sa nouvelle Le prix du succès
Principales réalisations professionnelles
Les exilés, à paraître fin 2003
Les ganiteurs, 2001
Fait à l'os!, 2001 (recueil collectif écrit en collaboration avec 17 jeunes écrivains de la Saskatchewan)
Le pari des Maple Leafs, 1999
Le prochain pas, 1997
Le secret de l'île Beausoleil, 1991
Profile of Francophone writer Daniel Marchildon on OAC's 40th anniversary Web site.
Profil de l'écrivain Daniel Marchildon figurant sur le site web consacré au 40e anniversaire du CAO.
À propos de la creation
À propos de la vie d'artiste

Buffy Baggott as Grimgerde, Krisztina Szabó as Siegrune, Allyson McHardy as Rossweisse and Liesel Fedkenheuer as Gerhilde in the Canadian Opera Company production of *Die Walküre*. (Photo: Gary Beechey)

Buffy Baggott (Grimgerde), Krisztina Szabó (Siegrune), Allyson McHardy (Rossweisse) et Liesel Fedkenheuer (Gerhilde), dans *La Walkyrie*, produite par la Compagnie d'opéra canadienne. (Photo : Gary Beechey)

What Does New Money Do For the Arts?

Last year's efforts to build a strong case for more money to Ontario's ever-expanding arts community bore fruit in 2003. Together, the Ontario Arts Council and the Ministry of Culture successfully advocated for a much-needed increase to funding for the arts in Ontario. The Ontario Arts Council's budget had been stagnating at a level last seen in 1985 while inflation had risen by more than 60 per cent. At the same time, the 25 per cent increase in Ontario's population translated into significant growth in the province's arts community. The shift came on July 3, 2003, when it was announced that OAC would receive an additional $15 million to its base budget over two years.

The first $7.5-million installment to OAC's budget has brought about demonstrable results. By granting additional resources to vital and energetic organizations as well as to individual artists, this new money has begun to stabilize and strengthen the arts sector in areas identified as priorities in our strategic plan: $4.8 million was allocated to investment in arts organizations; $1 million to creation programs; $750,000 to touring and audience development; $650,000 to arts education; $100,000 to research and public awareness of the arts; and $200,000 to administration. The examples below illustrate the impact of the $7.5-million increase in 2003-2004. They show that additional funding is boosting artistic activity and giving artists more time for creation, in some cases over a broader geographic area or in diverse communities.

Examples of Strengthened Operations

Ontario's continuing achievements as a centre of creative excellence are linked to the stability of its leading artistic organizations. OAC devoted a significant proportion of its budgetary increase to solidifying the infrastructure of key institutions.

For example, the Music Office helped support the creation of the Canadian Opera Company's new production of Wagner's *Die Walküre*. A highlight of the 2003-2004 season, the production launched the COC's prestigious and unprecedented four-opera *Ring Cycle*, also destined for the Four Seasons Centre currently under construction in Toronto.

The vital Thunder Bay Symphony Orchestra was able to

À quoi ont servi les fonds supplémentaires accordé aux arts

L'année passée, les interventions conjointes du Conseil des arts de l'Ontario et du ministère de la Culture en faveur d'une injection de fonds dans le milieu en pleine croissance des arts en Ontario ont abouti. Le budget du CAO stagnait au niveau de celui de 1985, bien que l'inflation eût augmenté de plus de 60 %. Parallèlement, la croissance de 25 % de la population de la province se traduisait par une expansion considérable du milieu artistique. Le virage s'est produit le 3 juillet 2003, avec l'annonce d'une majoration de 15 millions de dollars du budget de base du CAO échelonnée sur deux ans.

Les nouveaux fonds acheminés à des artistes et à des organismes ciblés ont déjà porté fruit. Ils ont commencé à stabiliser et à renforcer le secteur des arts dans les domaines que notre plan stratégique désignait comme prioritaires. La première tranche de 7,5 millions de dollars a été affectée comme suit : 4,8 millions de dollars aux organismes artistiques, 1 million de dollars aux programmes de création, 750 000 $ aux tournées et au développement de l'auditoire, 650 000 $ à l'éducation artistique, 100 000 $ à la recherche et aux activités de sensibilisation, et 200 000 $ à l'administration. Les exemples suivants illustrent les retombées de l'augmentation de 7,5 millions de dollars en 2003-2004. Ils démontrent que les fonds supplémentaires stimulent l'activité artistique et permettent aux artistes de consacrer plus de temps à la création, parfois dans une région géographique plus étendue ou dans des communautés diversifiées.

Consolidation du fonctionnement

Les réalisations remarquables de l'Ontario en tant que centre d'excellence créative reposent principalement sur la stabilité des grands organismes artistiques. Le CAO a consacré une partie importante de son augmentation budgétaire à la consolidation de l'infrastructure d'établissements clés.

Le Bureau de la musique a ainsi aidé la Compagnie d'opéra canadienne à produire *La Walkyrie*, de Wagner, clou de la saison 2003-2004. C'est la première œuvre de la monumentale tétralogie de Richard Wagner, *L'Anneau du Nibelung*, que la COC présentera intégralement au centre Four Seasons actuellement en cours de construction. L'orchestre symphonique de Thunder Bay a pu accroître ses activités de rayonnement, développer ses

Crowd at the Rangama concert – part of the 2004 South Asian Heritage Festival in Toronto. (Photo: Kazak)

Le public écoute un concert de Rangama, présenté dans le cadre de la grande fête de rue annuelle qui célèbre le patrimoine sud-asiatique à Toronto. (Photo : Kazak.)

increase outreach activities, continue developing partnerships with the Aboriginal community and expand services to the education community. The Nathaniel Dett Chorale, Canada's only professional choral ensemble devoted to an Afrocentric repertoire, has been enabled to build their operational infrastructure and grow artistically. They have hired a full-time administrator whose presence will allow the organization to fully explore avenues for fundraising, touring, partnership, performance and recording.

The Literature Office granted extra funding to the Literary Press Group (LPG) to increase its ability to sell, market, advertise and promote literary publishers. LPG strengthened its presence at three major literary events (BookExpo Canada, the Ontario Library Association SuperConference and the Eden Mills Literary Festival). At the first of these events, the LPG display won an award for the best multi-booth.

In the case of Hamilton's Theatre Aquarius, extra money from OAC's Theatre Office allowed for the hiring of their first general manager, as well as a fundraiser. The latter hiring had the effect of eliminating the company's mortgage debt and replaced a previous naming sponsor before the legislated October 2003 deadline to remove the names of tobacco companies from arts buildings.

New funding through the Dance Office made it possible for the National Ballet of Canada to invest in three additional dancers as it prepares to move into the new Four Seasons Centre in 2006-2007.

The Collective of Black Artists (COBA), a dance company specializing in traditional contemporary African and Caribbean dance forms, has enhanced its organizational capacity and outreach activities, and increased fees to its artistic directors and ensemble. They have been able to hire on contract a professional publicist for the first time in five years. They have also moved into a new rehearsal facility that is now home for the organization and helping it to establish itself as a centre for African arts and culture in Ontario.

Examples of Increased Support to Creation

OAC has been able to increase the success rates for grants to individual artists from one in four to one in three. Arts organizations have also benefited from more support to creation-based activity.

partenariats avec la communauté autochtone et étendre ses services *en milieu scolaire*. La Nathaniel Dett Chorale, seul chœur professionnel canadien à interpréter un répertoire afrocentrique, a pu développer une infrastructure de fonctionnement et progresser sur le plan artistique. Elle a engagé un administrateur à temps plein pour explorer en profondeur les possibilités de collecte de fonds, de tournée, de partenariat, de spectacle et d'enregistrement.

Le Bureau de la littérature a accordé à LPG (Literary Press Group) des fonds supplémentaires pour améliorer ses activités de vente, de commercialisation et de promotion des maisons d'édition littéraires. LPG a pu de la sorte intensifier sa présence dans trois grandes manifestations littéraires – BookExpo Canada (où il a décroché le prix du meilleur stand collectif), la superconférence de l'Association des bibliothèques de l'Ontario et le festival des auteurs d'Eden Mills.

Des fonds supplémentaires attribués par le Bureau du théâtre ont permis à Theatre Aquarius, de Hamilton, d'engager pour la première fois un directeur général et un collecteur de fonds. Ce dernier est parvenu à éliminer la dette hypothécaire de la compagnie et à trouver un commanditaire de remplacement avant la date butoir d'octobre 2003 interdisant l'affichage du nom des compagnies de tabac sur les installations permanentes associées à la culture.

Grâce à une subvention du Bureau de la danse, le Ballet national du Canada a pu agrandir son ensemble de trois membres, en vue de son installation dans le nouveau centre Four Seasons en 2006-2007.

COBA (Collective of Black Artists), troupe qui se consacre aux formes de danse africaines et antillaises contemporaines-traditionnelles, a renforcé ses capacités organisationnelles et ses activités de rayonnement, rehaussé le salaire de ses directeurs artistiques et de ses danseurs, et engagé pour la première fois depuis cinq ans un publicitaire professionnel. Le collectif s'est installé dans de nouveaux locaux, qu'il espère transformer un centre des arts et de la culture africaines de l'Ontario.

Augmentation de l'aide à la création

Un nombre plus élevé de demandes en provenance d'artistes, tous secteurs confondus, a été accepté par le CAO : il est passé de un sur quatre à un sur trois. Les organismes artistiques ont eux aussi bénéficié d'une plus grande aide aux activités de création.

Quand le Sudbury Theatre Centre a reçu du Bureau du théâtre une plus grande subvention, il a pu répéter plus longtemps pour la production de *Mary's Wedding*, du dramaturge canadien Stephen Massicotte. « Parce que nous avons pu explorer plus longtemps cette pièce merveilleuse et complexe, nous avons réussi au-delà de toutes nos espérances artistiques et financières », a-t-il rapporté. Pour *The Game of Love and Chance*, les fonds additionnels ont permis à l'équipe artistique de la compagnie de créer pour les comédiens des costumes d'époque faits sur mesure et à Sudbury même. Ces costumes font désormais partie de la garde-robe de la compagnie et ont déjà été loués à d'autres troupes de théâtre.

Images Festival et Charles Street Video ont pu poursuivre leur partenariat unique en son genre grâce à une plus grande subvention du Bureau des arts visuels et médiatiques. Ils ont

When the Theatre Office increased its grant to the Sudbury Theatre Centre, the company was able to use more rehearsal time for its production of *Mary's Wedding* by Canadian playwright Stephen Massicotte. "With a longer discovery process this wonderful and challenging play succeeded beyond our expectations, artistically and financially," it reported. For *The Game of Love and Chance*, extra funding enabled the company's artistic team to create original period costumes fitted to the actors and constructed right in Sudbury. (The costumes are now part of the company's collection and have already been rented out to other companies.)

Increased support from the Visual and Media Arts Office to both the Images Festival and Charles Street Video allowed them to build on their unique partnership. Working in collaboration, they commissioned new video art works from Ontario artists that were produced at Charles Street Video and premiered as part of the 2004 Images Festival.

Examples of Increased Artistic Activity

More money can immediately translate into more art-making. Operating grant recipients in the Community Arts program have been able to increase their level of activity. The Atikokan Intergenerational Centre for Arts and Alternatives was able to pay more artists to work with youth. "If it were not for the OAC funding, we would also have had to be closed more often with fewer programs this year," the Centre reported.

The Kitchener-Waterloo Art Gallery was able to deliver a richer variety of exhibition programs and to document them more adequately than in recent years because of an increase in support from OAC's Visual and Media Arts Office. Furthermore, Visual and Media Arts was able to grant money to 16 film and video projects that would not otherwise have been funded.

Increased funding through the Franco-Ontarian Arts Office, permitted the Centre francophone de Toronto to program activities such as the first-ever Festival du court metrage, an evening of short films presented to a packed house in Toronto. This was a rare opportunity for Franco-Ontarian directors' work to be shown within Ontario. Additional funding to Ottawa's La Nouvelle Scène supported initiatives like the Festival Afro-Caraïbes, which promotes performances by francophone artists in music, dance, visual arts and storytelling from culturally diverse communities. Thanks to OAC support, the organization has maintained its position as a hub of arts and culture in the Ottawa area.

Funding through OAC's Dance Office ensured that Toronto's Dancemakers could continue to provide affordable studio rental rates to the professional independent dance community when the company moved into its new home at the Distillery Historic District. Besides maintaining an important centre for dance activities, Dancemakers has launched a new artists' residency program. Sampradaya Dance Creations, a South Asian company, used new funds for the creation and marketing of a free performance of new classical repertoire with live music for the Toronto Music Garden.

commandité conjointement de nouvelles œuvres vidéo auprès d'artistes ontariens, qui ont été produites par Charles Street Video et présentées en première au Images Festival 2004.

Intensification de l'activité artistique

Quand on a plus d'argent, on peut faire plus de choses. Les bénéficiaires de subventions de fonctionnement du programme Organismes d'arts communautaires ont ainsi pu rehausser leur niveau d'activité. L'Atikokan Intergenerational Centre for Arts and Alternatives se trouvait en mesure de rémunérer un plus grand nombre d'artistes pour travailler avec des jeunes. « Sans les fonds du CAO, nous aurions dû réduire nos heures d'ouverture et nos programmes », a signalé un représentant de ce centre.

Une majoration des fonds du Bureau des arts visuels et médiatiques a permis à la Kitchener Waterloo Art Gallery d'offrir une palette plus variée d'expositions et de mieux documenter celles-ci. Ce bureau a aussi subventionné 16 projets de film et vidéo qui n'auraient simplement pas pu l'être auparavant.

Et une majoration du Bureau des arts franco-ontariens a permis au Centre francophone de Toronto de programmer son tout premier Festival du court métrage, soirée où des documentaires ont été projetés devant une salle comble à Toronto. C'était une de ces rares occasions où l'on pouvait visionner les œuvres de réalisateurs franco-ontariens. Une subvention accrue à La Nouvelle Scène a entre autres appuyé le Festival Afro-Caraïbes, où se donnent des spectacles de musique, de danse, d'arts visuels et de contes présentés par des artistes de milieux culturels diversifiés. L'aide du CAO a permis au festival de conserver son statut de plaque tournante d'activités artistiques et culturelles dans la région d'Ottawa.

Quand la troupe Dancemakers a emménagé dans les nouvelles installations du quartier historique de la distillerie à Toronto, une subvention du Bureau de la danse lui a donné la possibilité de continuer à louer des locaux à prix modique aux professionnels de la danse indépendants. Dancemakers a également lancé un nouveau programme de résidence artistique. Sampradaya Dance Creations, compagnie de l'Asie méridionale, a pu se prévaloir des nouveaux fonds pour créer et commercialiser un spectacle de danse gratuit du répertoire néoclassique, accompagné de musiciens, pour le Music Garden de la ville.

***$411.1 MILLION** Total overall revenue for OAC's 387 annually-funded arts organizations.

***411,1 MILLIONS** Total des recettes des 387 organismes artistiques subventionnés annuellement par le CAO.

* Information reflects 2001-2002 data submitted with 2003-2004 applications to OAC

* Chiffre reflétant les données de 2001-2002 présentées dans des demandes soumises au CAO en 2003-2004

Examples of Expanded Reach

Increased funding has brought arts activities to a wider geographic area and has carried the work of Ontario artists farther into new and diverse communities. For example, the Franco-Ontarian Arts Office has helped Théâtre La Catapulte in Ottawa hire a part-time touring and production manager, with the result that the company expanded its touring activity to communities that would not otherwise have access to professional Franco-Ontarian theatre.

For the first time, the Visual and Media Arts Office funded Alley Jaunt Collective to present young and local artists' work in the Parkdale area of Toronto through neighbourhood sidewalk and alley-way exhibits. Among other firsts, the Latino Canadian Cultural Association mounted an exhibition focusing on a young and diverse group of emerging Latin Canadian artists.

The increase to the Art Gallery of Hamilton supported the gallery's innovative outreach program during a year when the building was undergoing major renovation. Programming was expanded to the streets and storefronts of Hamilton and included the gallery's participation in "Future Cities." This multifaceted gathering brought together artists, businesses and non-profit organizations to envision an urban future.

The Kingston Arts Council received a project grant supporting the Kingston InSights Project. This brought together ten professional artists to collaborate with a diverse group of local residents in the creation of multimedia artistic works reflecting a unique perspective of the Kingston community.

Funding from the Touring Office supported exciting new connections between artists and audiences. The Thunder Bay Symphony Orchestra, which plays a vital outreach role for communities in northwestern Ontario, covered thousands of miles and presented 19 concerts in schools, community centres and seniors' residences, as well as in three Aboriginal communities. Oakville Galleries has been able to tour an exhibition curated from its permanent collection to North Bay, Peterborough, Barrie, Sault Ste. Marie and Owen Sound.

Consortium Aurora Borealis, an early music presenter in Thunder Bay, received an increase through the Music Office, which allowed the organization to bring in guest artists such as violinist Jeremy Bell and soprano Monica Whicher to celebrate its 25th anniversary.

The increased grant to Ensemble Noir, a new music organization dedicated to multicultural composers and those of the African Diaspora, indirectly supported the group's African tour and other concerts outside their home base of Toronto.

Examples of Meeting Strategic Priorities

The additional funding is also supporting OAC's other strategic priorities. For example, increased funding to arts education, which has been central in OAC's mandate since its inception, has had an immediate impact on artist educators and learners across the province. In the Arts Education Projects competition of November 2003, OAC awarded grants to 39 projects out of 73, which represents a 53 per cent success rate – more than double that of the previous year. As well, OAC was able to fund a wider range of projects and support a greater number of emerging artist educators, as well as to provide generous increases to our four Arts Education operating organizations.

Plus grand rayonnement

La hausse du budget du CAO a contribué à élargir le rayonnement géographique des activités artistiques et a fait connaître l'œuvre des artistes de la province dans de nouvelles communautés. Le Bureau des arts franco-ontariens, par exemple, a aidé le Théâtre La Catapulte d'Ottawa à engager à temps partiel un agent des tournées et de la production, ce qui a permis à la compagnie d'étendre ses tournées et de se produire dans des collectivités n'ayant d'ordinaire pas accès à du théâtre français professionnel.

Le Bureau des arts visuels et médiatiques a financé pour la première fois le Alley Jaunt Collective afin d'exposer les œuvres de jeunes artistes locaux sur les trottoirs et dans les passages du quartier Parkdale à Toronto. Autre première, l'exposition de la Latino Canadian Cultural Association mettant en vedette des artistes latino-canadiens de la relève.

L'allocation supplémentaire a appuyé le programme de prise de contact novateur du Musée des beaux-arts de Hamilton, qui, pendant l'année où l'édifice faisait l'objet d'importants travaux de rénovation, a exposé dans les rues et les vitrines de Hamilton. Le musée a également collaboré à l'exposition Future Cities, initiative polyvalente au cours de laquelle des artistes, des gens d'affaires et des organismes sans but lucratif ont partagé leur vision de l'environnement urbain de l'avenir.

Le conseil des arts de Kingston a reçu une subvention pour Kingston InSights, projet qui a amené dix artistes professionnels à collaborer avec un groupe local diversifié à la création d'œuvres artistiques multimédias qui reflétaient la perspective particulière de cette ville.

Des subventions du Bureau des tournées ont appuyé de nouveaux liens entre artistes et auditoires. L'orchestre symphonique de Thunder Bay, qui joue un rôle essentiel dans les collectivités du Nord-Ouest de l'Ontario, a parcouru des milliers de kilomètres et a présenté 19 concerts dans des écoles, des centres communautaires et des résidences pour personnes âgées, ainsi que dans trois communautés autochtones. Les Oakville Galleries ont organisé une tournée exposant des pièces de sa collection permanente à North Bay, Peterborough, Barrie, Sault Ste. Marie et Owen Sound.

Consortium Aurora Borealis, diffuseur de musique ancienne à Thunder Bay, a reçu une augmentation du Bureau de la musique, grâce à laquelle il a pu faire venir comme artistes invités, à l'occasion de son 25e anniversaire, le violoniste Jeremy Bell et la soprano Monica Whicher.

3,963 **Total number of applications received by OAC.**

3 963 **Nombre de demandes de subvention reçues par le CAO.**

Courtesy J. Stevens and Jody Stevens in a production at Sudbury Theatre Centre, Mary's Wedding, by playwright Stephen Massicotte. (Photo: George Pothitos)

Courtesy J. Stevens et Jody Stevens, dans une production du Sudbury Theatre Centre, Mary's Wedding, du dramaturge Stephen Massicotte. (Photo : George Pothitos.)

Arts education is also supported through funding to other disciplines. The Dance Office assisted the Canadian Children's Dance Theatre to carry out an outreach program in Wellington County in partnership with the Edward Johnson Music Foundation. This reached 3,000 children and their teachers with 100 workshops. In addition, Canadian Children's Dance Theatre collaborated with presenters and arts coordinators from boards of education in Brantford, Peterborough and Thunder Bay for the second year of its Ontario Communities Residency Initiative.

OAC is committed to supporting arts activities in the province's Aboriginal and Franco-Ontarian communities. The budget increase allowed our Aboriginal Arts Office to give Native Earth Performing Arts Inc. a grant to adapt stage plays for radio dramas. Through additional funding from the Franco-Ontarian Arts Office, Théâtre Action held the first-ever provincial auditions for freelance actors before artistic directors from nearly all the Franco-Ontarian theatres. A provincial consultation was undertaken in order to identify specific needs and possible initiatives to better support artists, collectives and organizations from culturally diverse backgrounds, and the company has published a number of resource handbooks on professional arts topics. Théâtre Action also published a magazine dedicated to Franco-Ontarian theatre, yet another first within the community.

For each of these examples, many others can be found that illustrate how precious every dollar is to Ontario artists and arts organizations. Partly because they have learned to survive with meagre resources, they are able to derive the greatest possible value from any extra sum. We are certain that our report on the 2004-2005 fiscal year will show further return from this 2003-2004 investment, as well as similar stories of innovation and initiative in regard to the additional money in the 2004-2005 budget.

La subvention majorée accordée à Ensemble Noir, groupe de musique contemporaine classique qui met particulièrement en valeur le répertoire de compositeurs multiculturels et de compositeurs de la diaspora africaine, lui a permis indirectement de faire une tournée en Afrique et de se produire en concert à l'extérieur de Toronto.

Réalisation des priorités stratégiques

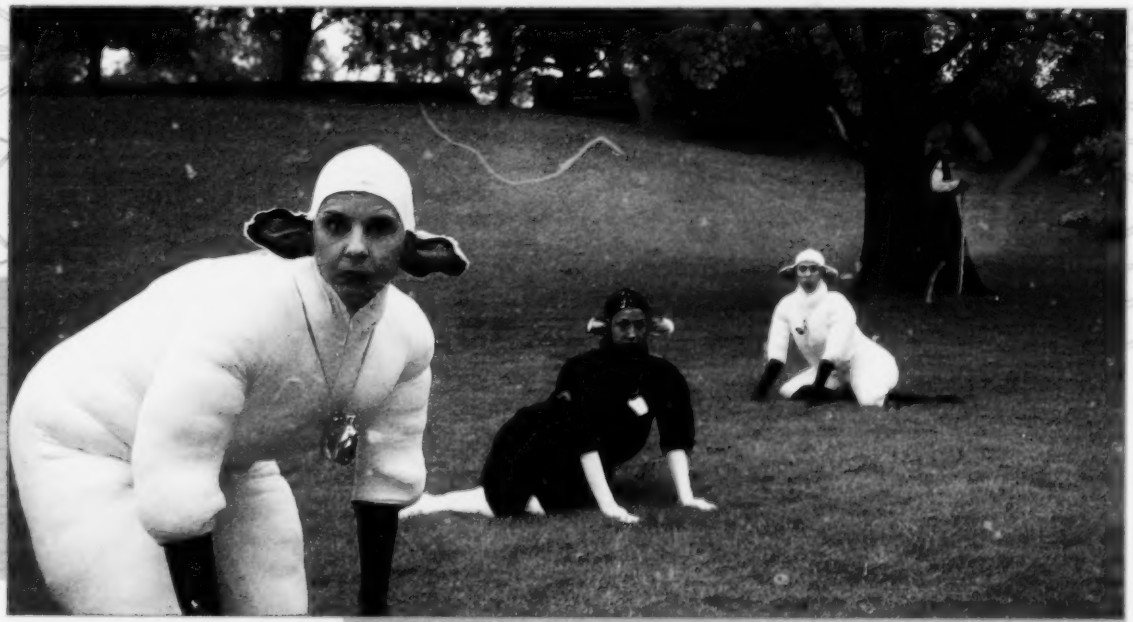
Les fonds supplémentaires appuient également d'autres priorités stratégiques du CAO. Par exemple, dans le secteur de l'éducation artistique, qui occupe une place centrale dans le mandat du CAO depuis sa fondation, ils ont eu des retombées immédiates sur les artistes-éducateurs et les apprenants de toute la province. Lors du concours de novembre 2003 pour les Projets en éducation artistique, le CAO a subventionné 39 projets sur 73, ce qui représente un taux de 53 %, soit plus du double que celui de l'année précédente. Le CAO a aussi été en mesure de financer un plus large éventail de projets, d'appuyer un plus grand nombre d'artistes-éducateurs débutants et d'accorder une augmentation généreuse aux quatre organismes d'éducation artistique qui reçoivent des subventions de fonctionnement.

Les subventions octroyées dans d'autres disciplines appuient également l'éducation artistique. Le Bureau de la danse, en partenariat avec la Edward Johnson Music Foundation, a aidé le Canadian Children's Dance Theatre à réaliser dans le comté de Wellington un programme de sensibilisation qui a rejoint 3 000 enfants et leurs enseignants par l'entremise de 100 ateliers. Cette troupe a en outre collaboré avec des diffuseurs et des coordonnateurs artistiques des conseils de l'éducation à Brantford, Peterborough et Thunder Bay pour la deuxième année de son initiative de résidence dans les communautés ontariennes.

Le CAO appuie aussi de façon suivie les activités artistiques en milieu autochtone et en milieu francophone. La majoration de notre allocation budgétaire a permis au Bureau des arts autochtones de subventionner Native Earth Performing Arts Inc. pour une adaptation radiophonique de pièces écrites pour le théâtre. Grâce à des fonds supplémentaires du Bureau des arts franco-ontariens, Théâtre Action a tenu pour la première fois, à l'intention des comédiens indépendants de la province entière, des auditions auxquelles ont assisté les directeurs artistiques de presque tous les théâtres ontariens de langue française. Il a également tenu une consultation provinciale pour cerner les besoins particuliers des artistes, collectifs et organismes de milieux culturels diversifiés et pour cerner les initiatives susceptibles de mieux les appuyer. Théâtre Action a aussi publié des guides de ressources sur des sujets touchant les arts professionnels ainsi qu'une revue consacrée au théâtre franco-ontarien.

Pour chacun de ces exemples, il y en a de nombreux autres qui illustrent l'importance que représente chaque dollar pour les artistes et les organismes artistiques de l'Ontario. Ces derniers, en partie parce qu'ils sont habitués à survivre avec un minimum de ressources, sont capables de tirer le meilleur parti possible de tout montant supplémentaire. Nous sommes persuadés que le rapport de l'exercice 2004-2005 fera état d'autres avantages qu'aura rapporté cet investissement en 2003-2004 ainsi que de cas d'innovation et d'initiative semblables résultant de l'allocation supplémentaire du budget de 2004-2005.

GRANTS LISTING • LISTE DES SUBVENTIONS



Sylvie Bouchard, Carla Soto, Sara Wood and David Danzon in *Les moutons*, created and choreographed by Sylvie Bouchard and David Danzon for CORPUS Dance Projects. (Photo: Gary Mulcahey)

Sylvie Bouchard, Carla Soto, Sara Wood et David Danzon dans *Les Moutons*, spectacle créé et chorégraphié par Sylvie Bouchard et David Danzon pour CORPUS Dance Projects. (Photo : Gary Mulcahey.)

Aboriginal Arts

OAC's Aboriginal Arts programs are designed to improve access to the arts for Aboriginal communities, while encouraging opportunities for Aboriginal artists throughout Ontario.

All OAC programs are open to Aboriginal artists or arts organizations, and artists or arts organizations from diverse cultural communities. The term Aboriginal includes Status, Non-Status, Métis and Inuit people.

Arts autochtones

Les programmes d'arts autochtones du CAO visent à élargir l'accès des collectivités autochtones aux arts tout en encourageant le développement des artistes autochtones dans l'ensemble de la province.

Tous les programmes du CAO sont accessibles aux artistes et aux organismes autochtones, ainsi qu'aux artistes et aux organismes des diverses communautés culturelles. Le terme *autochtone* inclut les Indiens inscrits et non inscrits, les Métis et les Inuits.

Denise Bolduc
Officer
Responsable

Cynthia Lickers-Sage
Acting Officer
Responsable intérimaire
(from August 2003 /
depuis août 2003)

ABOVE From left: Jani Lauzon, Sarah Podemski, Gloria May Eshkibok and Lorne Cardinal in Alanis King's *The Artshow*, produced by Native Earth Performing Arts Inc. (Photo: Nir Bareket)

CI-DESSUS À partir de la gauche : Jani Lauzon, Sarah Podemski, Gloria May Eshkibok et Lorne Cardinal, dans *The Artshow*, d'Alanis King, pièce produite par Native Earth Performing Arts Inc. (Photo : Nir Bareket.)

LEFT Métis Nation of Ontario Cultural Commission Senator Marion Larkman examines a deer hide during a hide tanning workshop at the 11th Annual General Assembly. (Photo: Scott Carpenter)

À GAUCHE La sénatrice Marion Larkman inspecte une peau de chevreuil au cours d'un atelier de tannage qui s'est tenu dans le cadre de la 11e assemblée annuelle de la Commission culturelle de la Nation métisse de l'Ontario. (Photo : Scott Carpenter.)

Aboriginal Artists in Education
Artistes autochtones dans les écoles

MAY • MAI 2003

Jurors • Jurés

Beverly Koski • TORONTO
Laurie McLeod • GARDEN VILLAGE
Naomi Powless • WILSONVILLE

Recipients • Bénéficiaires

Rebecca Baird • TORONTO • $5,710 (with / avec Lac La Croix School, Fort Frances)
Moses Beaver • THUNDER BAY • $8,701 (with / avec J.C. Yesno Education Centre, Fort Hope)
Greg Big Canoe • SUTTON • $945 (collaborating with / en collaboration avec Dahlia Sahanatien, Bala)
Philip Cote • TORONTO • $5,710 (with / avec Lac La Croix School, Fort Frances)
Elizabeth Doxtater • OHSWEKEN • $472 (with / avec Oliver M. Smith – Kawennio Elementary School, Ohsweken)
Gladys Dunsford • PIKANGIKUM • $852 (with / avec Pikangikum Education Authority, Pikangikum)
David Hannan • TORONTO • $6,720 (with / avec Hillcrest High School, Thunder Bay)
Annabella Iahtail • ATTAWAPISKAT • $3,650 (with / avec Vezina Secondary School, Attawapiskat)
Tammy Manitowabi • WIKWEMIKONG • $4,256 (with / avec Our Lady of Fatima, Chapleau)
Northern Lights • SUMMER BEAVER • $10,499 (with / avec Pikangikum Education Authority, Pikangikum)
Samuel Thomas • NIAGARA FALLS • $5,033 (with / avec Oriole Park Public School, Toronto)
Elise Turtle • PIKANGIKUM • $394 (collaborating with / en collaboration avec Gladys Dunsford, Pikangikum)
Chris Wemigwans • WIKWEMIKONG • $2,875 (collaborating with / en collaboration avec Tammy Manitowabi, Wikwemikong)
Bob Yellowhead • SUMMER BEAVER • $2,255 (with / avec Nibinamik First Nation (Band), Summer Beaver)

OCTOBER • OCTOBRE 2003

Jurors • Jurés

Kateri Akiwenzie-Damm • WIARTON
Christine Friday-Keeshig • WIARTON
Don Kavanaugh • SIOUX NARROWS
Lorraine Pelletier • TORONTO
Samuel Thomas • NIAGARA FALLS

Recipients • Bénéficiaires

Ahmoo Allen Angeconeb • LAC SEUL • $3,330 (with / avec Sioux Mountain Public School, Sioux Lookout)
Moses Beaver • THUNDER BAY • $2,700 (collaborating with / en collaboration avec Julian Nowgabow, Birch Island)
De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group • WIKWEMIKONG • $4,820 (with / avec Wasse-Abin Wikwemikong High School, Wikwemikong)
De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group • WIKWEMIKONG • $10,678 (with / avec Michikan Lake School, Bearskin Lake)
De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group • WIKWEMIKONG • $10,800 (with / avec Pontiac School, Wikwemikong)
Ken Ense • M'CHIGEENG • $5,156 (with / avec Nimiki Migizi Secondary School, Longlac)
Kanata Native Cultural Society • BRANTFORD • $1,863 (with / avec Brantford Collegiate Institute, Brantford)
Kanata Native Cultural Society • BRANTFORD • $3,000 (with / avec Pauline Johnson Collegiate and /et Vocational School, Brantford)
Julian Nowgabow • BIRCH ISLAND • $6,487 (with / avec Nibinamik Education Centre, Summer Beaver)

Aboriginal Arts Projects Program
Projets d'arts autochtones

MARCH • MARS 2003

Advisors • Conseillers

Cat Cayuga • HAMILTON
Annette Chrétien • TORONTO
Glenn Nolan • ATIKOKAN
Julian Nowgabow • BIRCH ISLAND
Tamara Podemski • TORONTO

Recipients • Bénéficiaires

Buffalo Jump Collective • TORONTO • $6,000
Centre Aboriginal Media, ImagineNative • TORONTO • $15,000
Chippewas of Nawash First Nation • WIARTON • $8,000
De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group • WIKWEMIKONG • $14,100
Gaa dibaatijimat Ngaash: Stay In School Project • TORONTO • $9,000
Kegedonce Press • WIARTON • $15,000
Métis Nation of Ontario Cultural Commision (MNOCC) • OTTAWA • $9,000
Native Earth Performing Arts Inc. • TORONTO • $10,000
Native Women in the Arts • TORONTO • $15,000
Pamela Matthews • TORONTO • $7,000
Sharon King • PARRY SOUND • $13,437
Six Nations Writers • OHSWEKEN • $6,000
Toronto Council Fire Native Cultural Centre • TORONTO • $15,000
Torontodanceaboriginal • TORONTO • $10,000

JUNE • JUIN 2003

Recipients • Bénéficiaires

Metis Nation of Ontario, Welland Community • WELLAND • $7,630

SEPTEMBER • SEPTEMBRE 2003

Advisors • Conseillers

Kateri Akiwenzie-Damm • OTTAWA
Christine Friday-Keeshig • WIARTON
Don Kavanaugh • SIOUX NARROWS
Lorraine Pelletier • TORONTO
Samuel Thomas • NIAGARA FALLS

Recipients • Bénéficiaires

Centre Aboriginal Media • TORONTO • $7,800
Centre for Indigenous Theatre • TORONTO • $10,000
De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group • WIKWEMIKONG • $7,252
Gloria Eshkibok • WIKWEMIKONG • $12,500
Lorrie Gallant • BRANTFORD • $10,000
Gathering of Good Minds Committee • THORNDALE • $3,000
Sandra Laronde • TORONTO • $10,000
Nadia McLaren • TORONTO • $15,000
Native Child and Family Services • TORONTO • $17,000
Native Earth Performing Arts Inc. • TORONTO • $12,000
Native Women in the Arts • TORONTO • $10,000
Red Lake Indian Friendship Centre • RED LAKE • $5,660
Red Sky Performance • TORONTO • $19,000
Duke Redbird • MADAWASKA • $10,000
Six Nations Writers • OHSWEKEN • $12,000 (with / avec Chiefswood National Historic Site, Ohsweken)
Turtle Gals Performance Ensemble • TORONTO • $9,000

Brooke Styres and Samantha Styres recording their radio segment called *Rez Talk* for *In the Literary Spirit*, a production of Six Nations Writers. (Photo: L.M. VanEvery)

Brooke Styres et Samantha Styres enregistrent leur chronique radiophonique intitulée *Rez Talk* pour *In the Literary Spirit*, production des écrivains de Six Nations. (Photo : L.M. VanEvery)

Arts Education

OAC's Arts Education programs provide support for the cost of artists' residencies, hands-on workshops and presentations in schools and in communities. Arts education is a catalyst for creativity, lifelong learning and the development of cultural literacy. OAC, the arts community and educators are partners in this effort.

Éducation artistique

Les programmes d'éducation artistique du CAO accordent des subventions pour contribuer aux frais des artistes en résidence, des présentations et des ateliers pratiques dans les écoles et les collectivités. L'éducation artistique est un catalyseur de la créativité, de l'éducation permanente et de l'acquisition du savoir culturel. Le CAO, le milieu artistique et les éducateurs collaborent tous dans ce sens.

Patterson Fardell
Officer
Responsable (to May 2003 / jusqu'en mai 2003)

Jay Pitter
Officer
Responsable (from August 2003 / depuis août 2003)

Grade 7 students from C.H. Best Middle School in Toronto work on an animation project with artist educator Neil Warren. (Photo: Neil Warren)

Des eleves de 7e annee de l'école intermédiaire C.H. Best, a Toronto, travaillent à un projet d'animation avec l'artiste-éducateur Neil Warren. (Photo : Neil Warren.)

Students at Claude Garton School in Thunder Bay take part in a workshop given by artist educator Fritz Lehmberg. (Photo: Fritz Lehmberg)

Des élèves de l'école Claude Garton, à Thunder Bay, participent à un atelier animé par l'artiste-éducateur Fritz Lehmberg. (Photo : Fritz Lehmberg.)

Arts Education Organizations
Organismes d'éducation artistique

Program provides operating support to organizations.

Ce programme accorde des subventions de fonctionnement aux organismes.

APRIL • AVRIL 2003

Advisors • Conseillers

Tricia Baldwin • TORONTO
Lorraine Bell • TORONTO
Lynda Hill • TORONTO
Christine Jackson • TORONTO

Recipients • Bénéficiaires

Inner City Angels • TORONTO • $60,000
Mariposa In The Schools • TORONTO • $70,000
Multicultural Arts for Schools and Communities • OTTAWA • $100,000
Prologue to the Performing Arts • TORONTO • $199,000

Arts Education Projects
Projets en éducation artistique

MARCH • MARS 2003

Advisors • Conseillers

Francis Beaulieu • KINGSTON
Brigitte Berman • TORONTO
Timothy Hill • TORONTO
Rina Singha • TORONTO
Peter Vietgen • ST. CATHARINES

Recipients • Bénéficiaires

A Space • TORONTO • $4,000
Alliance for Canadian New Music Projects • TORONTO • $5,500
Association des auteures et auteurs de l'Ontario français • OTTAWA • $10,000
Cabbagetown Community Arts Centre Inc. • TORONTO • $6,000
Carousel Players • ST. CATHARINES • $4,500
The Centre for Creative Ministries • TORONTO • $10,000
Conseil des arts de Hearst • HEARST • $6,000
E.O.J. Productions • MARKHAM • $9,000
Edward Johnson Music Foundation • GUELPH • $9,000
Kristen Fahrig • TORONTO • $6,000
Fédération de la jeunesse franco-ontarienne • OTTAWA • $6,000
Fourth Line Theatre • MILLBROOK • $3,000
Gallery 44 • TORONTO • $7,000
Charlie Kert • TORONTO • $9,500
Lanark Children's Haven • LANARK • $7,500
The Mustard Seed • OWEN SOUND • $3,000
Neilson Park Creative Centre • TORONTO • $5,000
Opera York • THORNHILL • $9,000
Puppetmongers Theatre • TORONTO • $7,000
Regent Park Focus Community Coalition Against Substance Abuse • TORONTO • $10,500
Sabooge Summer Arts Collective • COLLINGWOOD • $4,500
Pamela Schuller • TORONTO • $5,500
Michelle Silagy • TORONTO • $4,500
Soulpepper Theatre Company • TORONTO • $4,500
St. Bernadette's Family Resource Centre • TORONTO • $6,000
Suzuki Music • OTTAWA • $2,500
Tarragon Theatre • TORONTO • $5,000
Théâtre Action • OTTAWA • $6,000
Youth Infringement • OTTAWA • $4,000

NOVEMBER • NOVEMBRE 2003

Advisors • Conseillers

Nick Davis • TORONTO
Leslie Francombe • NIAGARA-ON-THE-LAKE
Pauline Huppie-Parsons • LANARK
Isabelle Kim • TORONTO
Peter Morris • DEEP RIVER

Recipients • Bénéficiaires

The Arbor Theatre Company • PETERBOROUGH • $4,000
Lise Beaudry • TORONTO • $8,000
Moses Beaver • THUNDER BAY • $8,720
Canadian Opera Company • TORONTO • $3,580
Sue Cohen • TORONTO • $3,020
Carrie Costello • TORONTO • $4,400
Danny Grossman Dance Company • TORONTO • $7,000
Kathleen Downie • TORONTO • $5,000
Victoria Fenner • HAMILTON • $6,000
Philip Gebhardt • PICKERING • $8,000
H'art School of Smiles Inc. • KINGSTON • $5,000
Heritage Etobicoke Foundation • TORONTO • $6,000
Home for Creative Opportunity • TORONTO • $7,000
Ingersoll Creative Arts Centre • INGERSOLL • $5,000
Intermediate I Theatre of Canada • OTTAWA • $8,000
Ingrid Joseph • OTTAWA • $6,000
Kids Can Fly • PARIS • $6,000
John Leberg • ST. MARYS • $750
Lorraine Kimsa Theatre for Young People • TORONTO • $6,000
Mammalian Diving Reflex • TORONTO • $5,000
Robert Manitowabi-Fox • WIKWEMIKONG • $8,000
Shernett Martin • WOODBRIDGE • $6,000
Muskoka Lakes Music Festival • PORT CARLING • $7,000
Martine Périat • OTTAWA • $5,000
Peterborough Youth Emergency Shelter (Y.E.S.) • PETERBOROUGH • $7,000
Red Pepper Spectacle Arts Incorporated • TORONTO • $8,000
Russian Music Drama Theatre for Youth • TORONTO • $5,000
Shakespearience Performing Arts • TORONTO • $3,000
Maureen Shea • OTTAWA • $6,000
Soulpepper Theatre Company • TORONTO • $3,000
Suite Life Productions • TORONTO • $5,000
Supporting Our Youth • TORONTO • $9,000
David Sutherland • TORONTO • $10,000
Tapestry New Opera Works • TORONTO • $6,000
Théâtre de la Vieille 17 • OTTAWA • $6,000
Theatre Direct Canada • TORONTO • $4,000
Toronto Blues Festival • TORONTO • $7,000
Jennifer Triemstra • TORONTO • $5,000
Turtle Gals Performance Ensemble • TORONTO • $4,530

***1,236** Total number of new works created by OAC's 387 annually funded arts organizations.

Arts Education – Residencies for Organizations
Éducation artistique – Résidences des organismes en éducation artistique

APRIL • AVRIL 2003

Advisors • Conseillers

Anna Camara • TORONTO
Mauricio Montecinos • SUDBURY
Martha Ross • TORONTO
Rudi Quammie Williams • TORONTO

Recipients • Bénéficiaires

Blyth Festival • BLYTH • $7,358
Canada Dance Festival Society • OTTAWA • $10,000
Design Exchange • TORONTO • $9,880
Gryphon Trio • TORONTO • $7,988
Jumblies Theatre • TORONTO • $6,000
Textile Museum of Canada • TORONTO • $4,485

Artists in Education: Program for Individuals
Artistes en milieu éducatif

APRIL • AVRIL 2003

Jurors • Jurés

Babek Aliassa • TORONTO
Madeleine Azzola • SUDBURY
Anna Camara • TORONTO
Blake Debassige • M'CHIGEENG
Mathieu Grainger • GATINEAU, QC
April Hickox • TORONTO
Hilary Inwood • TORONTO
Karen Kaeja • TORONTO
David Lapp • TORONTO
Daniel Marchildon • PENETANGUISHENE
Mauricio Montecinos • SUDBURY
Martha Ross • TORONTO
Rudi Quammie Williams • TORONTO
Winsom Winsom • TORONTO

Recipients • Bénéficiaires

Pamela Allen • KINGSTON • $5,400
Kobena Aquaa-Harrison • TORONTO • $5,400
Dara Aram • TORONTO • $2,700
Trish Armstrong • WOODBRIDGE • $6,300
Njacko Backo • TORONTO • $1,800
Nicole Bauberger • PETERBOROUGH • $5,400
Nicole Bélanger • CUMBERLAND • $9,000
Brigitte Berman • TORONTO • $5,400
Brit Besson • TORONTO • $5,400
Alicia Borisonik • GATINEAU, QC • $5,400
Claude Bouchard • CLARENCE CREEK • $6,300
Jane Bow • PETERBOROUGH • $8,100
Sherri Brass-Haas • TORONTO • $5,400
Rodney Brown • THUNDER BAY • $6,300
Jen Bulthuis • TORONTO • $5,400
Dorothy Caldwell • HASTINGS • $1,800
Claudia Carolina • TORONTO • $3,600
Lyn Carter • ORTON • $6,300
Kai Chan • TORONTO • $4,500
Rodrigo Chávez • TORONTO • $5,400
Maralynn Cherry • ORONO • $4,500
Tony Cooper • ORONO • $6,300
Cindy Croker • STOUFFVILLE • $2,700
Eleanor Crowder • OTTAWA • $6,300
Mary Cunningham • EDEN MILLS • $6,300
Catharine Curtin • TORONTO • $7,200
Lois Dellert • TORONTO • $6,300
Lisa DiLiberto • TORONTO • $6,300
Lisa DuFresne • GUELPH • $6,300
Deborah Dunleavy • BROCKVILLE • $8,100
Frederick Kwasi Dunyo • TORONTO • $6,300
Mai Duong • TORONTO • $5,400
Loretta Durat • SAULT STE. MARIE • $7,200
JC Elvy • SAULT STE. MARIE • $5,400
Emerita Emerencia • TORONTO • $1,800
Sharada Eswar • BRAMPTON • $6,300
Kristen Fahrig • TORONTO • $8,100
Mike Ford • TORONTO • $4,500
Jocelyn Forgues • MOOSE CREEK • $5,400
Nicholas Fraser • TORONTO • $1,800
Gail Fricker • STRATFORD • $4,500
Dalia Gesser • BATTERSEA • $5,400
Eduardo Gómez • TORONTO • $7,200
Katherine Grier • NEPEAN • $6,300
Ilse Gudiño • TORONTO • $5,400
Diane Halpin • LONDON • $5,400
Gail Handley • TORONTO • $4,500
Catherine Heard • TORONTO • $3,600
Ellen Hitchcock • TORONTO • $1,800
Bernice Hune • TORONTO • $6,300
Katharine Hyde • WARSAW • $2,700
Phil Irish • ELORA • $4,500
Tanja Jacobs • TORONTO • $5,400
Marie-Monique Jean-Gilles • TORONTO • $8,100
Patrick Jenkins • TORONTO • $6,300
Janet Johnson • ROCKWOOD • $5,400
Jude Johnson • HAMILTON • $5,400
Kristine Keating • PETERBOROUGH • $5,400
Susan Kendal • TORONTO • $3,600
Frances Key • TORONTO • $5,400
Stephen La Frenie • TORONTO • $5,400
Louise Laroche • BRAMPTON • $5,400
Chi Ping Lau • TORONTO • $4,500
JonArno Lawson • TORONTO • $5,400
Fritz Lehmberg • THUNDER BAY • $2,700
Amelia Lenz • STRATFORD • $5,400
Wendy Lilly • TORONTO • $3,600
Eddison Lindsay • TORONTO • $5,400
Andrzej Maciejewski • YARKER • $5,400
Kathy MacLellan • OTTAWA • $6,300
Denyse Mageau • OTTAWA • $1,800
Audrey Mah • TORONTO • $5,400
Samina Mansuri • TORONTO • $5,400
Steven McCabe • TORONTO • $6,300
Brenda McDonald • TORONTO • $5,400
Claudia Mandler McKnight • BARRIE • $4,500
Lise Melhorn-Boe • NORTH BAY • $4,500
Mary Francis Moore • TORONTO • $3,600
Robert Mulder • KINGSTON • $6,300
Mary-Jo Mullins • BEAMSVILLE • $2,700
Sarah Neville • TORONTO • $3,600
John Nolan • OTTAWA • $6,300
Cathy Nosaty • TORONTO • $1,800
Debbie O'Rourke • TORONTO • $5,400
Meagan O'Shea • TORONTO • $2,700
Daniela Pagliaro • SHEGUIANDAH • $6,300
Meghan Park • TORONTO • $1,800
Patrick Parson • TORONTO • $5,400
Nikki Pascetta • TORONTO • $6,300
Frances Patella • TORONTO • $7,200
Karen Patkau • TORONTO • $7,200
Sandra Phillips • ELORA • $6,300
Janette Platana • PETERBOROUGH • $6,300
Ann Powell • TORONTO • $5,400
David Powell • TORONTO • $5,400
Rod Prouse • PERKINSFIELD • $6,300

* Information reflects 2001-2002 data submitted with 2003-2004 applications to OAC

* Chiffre reflétant les données de 2001-2002 présentées dans des demandes soumises au CAO en 2003-2004

Anand Rajaram • MARKHAM • $6,300
Joy Reeve • TORONTO • $4,500
Marc Richard • TORONTO • $6,300
Sue Richards • GUELPH • $5,400
Heather Rigby • CLAREMONT • $3,600
Michael Riordon • PICTON • $5,400
Liliana Rodriguez • TORONTO • $4,680
Jessica Runge • TORONTO • $2,700
Peter Ryan • OTTAWA • $6,300
John Scully • TORONTO • $4,500
Peter Sibbald • JACKSON'S POINT • $4,500
Michelle Silagy • TORONTO • $6,300
Rina Singha • TORONTO • $3,600
Laurel Smith • TORONTO • $3,060
Leah State • TORONTO • $2,700
Marsha Stonehouse • TORONTO • $6,300
Susan Stopps • TORONTO • $7,200
Timothy Sullivan • TORONTO • $6,300
Susiawan • TORONTO • $5,400
Aiko Suzuki • TORONTO • $5,400
Bonnie Thomson • SEAGRAVE • $5,400
Ehryn Torrell • TORONTO • $2,700
Antoine Tremblay Beaulieu • SUDBURY • $5,400
Allycia Uccello • CAMPBELLVILLE • $7,200
Pearl Van Geest • GUELPH • $4,500
Lise Vaugeois • THUNDER BAY • $3,600
François Viau • CLARENCE CREEK • $7,200
Wendy Wallace • OSHAWA • $8,100
Neil Warren • TORONTO • $5,400
Susan Watson-Ellis • TORONTO • $8,100
Alexander Weinstangel • RICHMOND HILL • $7,200
Lindsay Zier-Vogel • TORONTO • $3,600

Recipients • Bénéficiaires

Pamela Allen • KINGSTON • $1,207
Trish Armstrong • WOODBRIDGE • $4,105
Nicole Bauberger • PETERBOROUGH • $3,920
Brigitte Berman • TORONTO • $644
Claude Bouchard • CLARENCE CREEK • $3,744
Jane Bow • PETERBOROUGH • $3,147
Sherri Brass-Haas • TORONTO • $400
Rodney Brown • THUNDER BAY • $303
Alex Bulmer • TORONTO • $240
Rodrigo Chávez • TORONTO • $766
Cindy Croker • STOUFFVILLE • $163
Eleanor Crowder • OTTAWA • $1,912
Catharine Curtin • TORONTO • $600
Lisa DiLiberto • TORONTO • $3,068
Lisa DuFresne • GUELPH • $5,460
Deborah Dunleavy • BROCKVILLE • $1,977
Frederick Kwasi Dunyo • TORONTO • $925
Mai Duong • TORONTO • $457
JC Elvy • SAULT STE. MARIE • $3,500
Kristen Fahrig • TORONTO • $790
Jocelyn Forgues • MOOSE CREEK • $1,660
Nicholas Fraser • TORONTO • $1,430
Eduardo Gómez • TORONTO • $660
Katherine Grier • NEPEAN • $1,217
Bernice Hune • TORONTO • $566
Katharine Hyde • WARSAW • $105
Marie-Monique Jean-Gilles • TORONTO • $7,580
Patrick Jenkins • TORONTO • $1,422
Kristine Keating • PETERBOROUGH • $1,308
Frances Key • TORONTO • $638
Louise Laroche • BRAMPTON • $375
Chi Ping Lau • TORONTO • $571
JonArno Lawson • TORONTO • $339
Amelia Lenz • STRATFORD • $550
Andrzej Maciejewski • YARKER • $1,458
Denyse Mageau • OTTAWA • $752
Steven McCabe • TORONTO • $770
Claudia Mandler McKnight • BARRIE • $1,055
Lise Melhorn-Boe • NORTH BAY • $2,813
Mary Francis Moore • TORONTO • $1,220
Sarah Neville • TORONTO • $1,220
Debbie O'Rourke • TORONTO • $2,336
Meagan O'Shea • TORONTO • $2,065
Patrick Parson • TORONTO • $776
Nikki Pascetta • TORONTO • $705
Sandra Phillips • ELORA • $338
Rod Prouse • PERKINSFIELD • $4,127
Marc Richard • TORONTO • $665
Jessica Runge • TORONTO • $693
Peter Ryan • OTTAWA • $3,730
Michelle Silagy • TORONTO • $1,808
Leah State • TORONTO • $1,867
Antoine Tremblay Beaulieu • SUDBURY • $692
Allycia Uccello • CAMPBELLVILLE • $578
Wendy Wallace • OSHAWA • $1,228
Susan Watson-Ellis • TORONTO • $2,007
Alexander Weinstangel • RICHMOND HILL • $1,520

Jesse Head, grade 12 student at Wexford Collegiate School for the Arts, shows off an earring created for a jewellery design project led by artist educator and jeweller Susan Stopps. (Photo: Susan Stopps)

Jesse Head, élève de 12e année de l'école des arts Wexford Collegiate, porte une boucle d'oreille créée dans le cadre d'un projet de conception de bijoux dirigé par Susan Stopps, artiste-éducatrice et joaillière. (Photo : Susan Stopps.)

Community and Multidisciplinary Arts

OAC's Community Arts programs involve artists and community members in a collaborative creative process resulting in collective experience and public expression. They provide a way for communities to express themselves; enable artists, through financial or other supports, to engage in creative activity; and are collaborative – the creative process is as important as the artistic outcome. The programs encourage community arts activities across the province by helping artists, communities and organizations develop local arts resources.

Applicants are eligible for funding only from one Community Arts program per fiscal year (April 1 to March 31).*

Sanjay Shahani
Officer
Responsable

Arts communautaires et multidisciplinaires

Les programmes d'art communautaires du CAO engagent les artistes et les membres de la communauté à collaborer à des entreprises artistiques qui aboutissent à une expérience collective et à une expression publique. Ils permettent aux communautés de s'exprimer et, aux artistes – grâce à une aide financière ou autre – d'entreprendre des activités créatrices. Cette pratique étant fondée sur la collaboration, le processus créatif est aussi important que le résultat artistique. Ces programmes favorisent les activités d'art communautaire dans toute la province en aidant les artistes, les organismes et les communautés à développer leurs ressources artistiques locales.

Les candidats sont admissibles au financement d'un seul programme d'arts communautaires par exercice financier du CAO (du 1er avril au 31 mars).*

Amber Negrazis adds finishing touches to *Longings: Art, Culture, Diversity*, a mural project by Myths and Mirrors Community Arts in Sudbury. (Photo: L. McGauley)

Amber Negrazis met la dernière main à *Longings: Art, Culture, Diversity*, projet de peinture murale communautaire de Mythes et miroirs, à Sudbury. (Photo : L. McGauley.)

* FOR INTEGRATED ARTS PLEASE SEE PAGE 58 / POUR LES ARTS INTÉGRÉS, VOIR PAGE 58.

Artists in the Community/Workplace
Artistes dans la communauté ou le milieu du travail

SEPTEMBER • SEPTEMBRE 2003

Juror • Jurés

Gabriella Caruso • TORONTO
Emerita Emerencia • TORONTO
C.J. Fleury • WAKEFIELD, QC
Jennifer Garrett • ATIKOKAN
Shelley Niro • BRANTFORD

Recipients • Bénéficiaires

The 519 Church Street Community Centre • TORONTO • $5,500 (with / avec Noreen Shanahan, Toronto and Jennifer Lafontaine, Toronto)
Jo Alcampo • TORONTO • $7,000 (with / avec Across Boundries, Toronto)
Almonte Community Coordinators • ALMONTE • $6,000 (with / avec Kitchen Tabled, Almonte)
Jen Bulthuis • TORONTO • $7,000 (with / avec Sketch, Toronto)
CUPE Local 79 • TORONTO • $6,000 (with / avec Florencia Berinstein, Toronto)
Everybody's Theatre Company • EDEN MILLS • $7,000 (with / avec Guelph and District Multicultural Centre Inc., Guelph)
Kristen Fahrig • TORONTO • $6,500 (with / avec Friends of Dufferin Grove Park, Toronto)
Immigrant Culture and Art Association • HAMILTON • $5,500 (with / avec Settlement and Integration Services Organization, Hamilton)
Catherine Joyce • OTTAWA • $7,000 (with / avec Gloucester Senior Adults Centre, Ottawa)
Jumblies Theatre • TORONTO • $7,000 (with / avec Changing Ways: Violence Prevention Centre for Children and Youth, Toronto)
Korean Senior Citizens Society of Toronto • TORONTO • $7,000 (with / avec Soonki Park Schaub, Toronto)
Dyan Marie • TORONTO • $7,000 (with / avec Christie-Ossington Neighbourhood Centre, Toronto)
Faith Nolan • BURNT RIVER • $5,500 (with / avec Service Employee International Union, Toronto)
Morgan Jones Phillips • TORONTO • $7,000 (with / avec United Food and Commercial Workers Locals 175 and 633, Mississauga)
Harold Rice • EDEN MILLS • $7,000 (with / avec Native Canadian Centre of Toronto, Toronto)
Glen Richards • TORONTO • $7,000 (with / avec Toronto and York Region Labour Council , Toronto)
South Asian Women's Centre • TORONTO • $2,000 (with / avec Showing Our Colours, Toronto)
Theatre Out & About • FERGUS • $7,000 (with / avec Victoria Park Seniors Centre, Fergus)
Camille Turner • TORONTO • $3,000 (with / avec Central Neighbourhood House, Toronto)

Community Arts Organizations

Program provides operating, annual and project support to organizations.

Organismes d'arts communautaires

Ce programme accorde des subventions de fonctionnement, annuelles et de projet aux organismes.

MARCH • MARS 2004

Advisors • Conseillers

Patti Beckett • HAMILTON
Joahnna Berti • MANITOWANING
Cynthia Lickers-Sage • TORONTO
Eddison Lindsay • TORONTO
Kim Renders • FERGUS

Recipients • Bénéficiaires

ANDPVA • TORONTO • $6,080
Art Starts Neighbourhood Cultural Centre • TORONTO • $29,000
Arts Council - Windsor & Region • WINDSOR • $19,000
Arts Council of Sault Ste. Marie and District • SAULT STE. MARIE • $9,480
Arts Etobicoke • TORONTO • $32,200
Arts York • TORONTO • $17,400
Atikokan Intergenerational Centre for Arts and Alternatives • ATIKOKAN • $17,000
Caliban Arts Theatre • TORONTO • $19,900
Clay and Paper Theatre • TORONTO • $18,800
Community Arts Ontario • TORONTO • $24,500
Council for the Arts in Ottawa • OTTAWA • $14,400
Gloucester Arts Council • OTTAWA • $22,000
Guelph Arts Council • GUELPH • $8,076
Hamilton & Region Arts Council • HAMILTON • $25,533
Harbourfront Centre • TORONTO • $331,000
Jumblies Theatre • TORONTO • $10,000
Kingston Arts Council • KINGSTON • $8,500
McDonalds Corners and Elphin Recreation and Arts • MCDONALDS CORNERS • $10,000
Myths and Mirrors Community Arts • SUDBURY • $23,100
Native Women in the Arts • TORONTO • $18,000
Oakville Arts Council • OAKVILLE • $9,360
Ontario Workers Arts and Heritage Centre • HAMILTON • $15,915
Peterborough Arts Umbrella • PETERBOROUGH • $25,000
Quinte Arts Council • BELLEVILLE • $8,256
Red Pepper Spectacle Arts Incorporated • TORONTO • $11,000
Scarborough Arts Council • TORONTO • $19,500
Waterloo Community Arts Centre • WATERLOO • $13,000
Woodland Cultural Centre • BRANTFORD • $48,000

Multidisciplinary Festivals

Program provides operating and project support to organizations.

Festivals multidisciplinaires

Ce programme accorde des subventions de fonctionnement et de projet aux organismes.

MAY • MAI 2003

Advisors • Conseillers

Shelly Bahl • TORONTO
Lisa Brown • TORONTO
Amos Key • BRANTFORD
Catherine Lindquist • OTTAWA

Recipients • Bénéficiaires

Afrihili Cultural Association of Ontario • NORTH YORK • $5,000
Canadian Abilities Foundation • TORONTO • $5,000
Creative Spirit Art Centre • TORONTO • $5,000
London International Children's Festival • LONDON • $15,360
Lunar Festivals of the Arts • TORONTO • $4,500
Ronathahon:ni Cultural Centre • CORNWALL • $4,500
Ottawa International Children's Festival • OTTAWA • $20,000
Tecumseh Collective • TORONTO • $8,000
The Theatre Centre • TORONTO • $8,000
Uxbridge Celebration of the Arts • UXBRIDGE • $1,640

OCTOBER • OCTOBRE 2003

Advisors • Conseillers

Jennifer Furtney • NORTH BAY
Mark Haslam • TORONTO
Loma Mathias • CASSELMAN
Andrew Moro • TORONTO

Recipients • Bénéficiaires

Ashkenaz Foundation • TORONTO • $9,000
Carnival of Cultures • OTTAWA • $9,000
Jyafest Arts Collective • TORONTO • $7,000
Mayworks Festival of Working People and the Arts • TORONTO • $20,000
Mississauga International Children's Festival • MISSISSAUGA • $10,000
Satya Arts Association • MISSISSAUGA • $7,500
Sioux Lookout Anti-racism Committee • SIOUX LOOKOUT • $10,000
Sunfest - Cross Cultural Arts Committee • LONDON • $20,000
The Renaissance Faire • SEAGRAVE • $3,000
Thunder Bay Children's Festival • THUNDER BAY • $2,500
Thunder Bay Multicultural Association • THUNDER BAY • $7,000

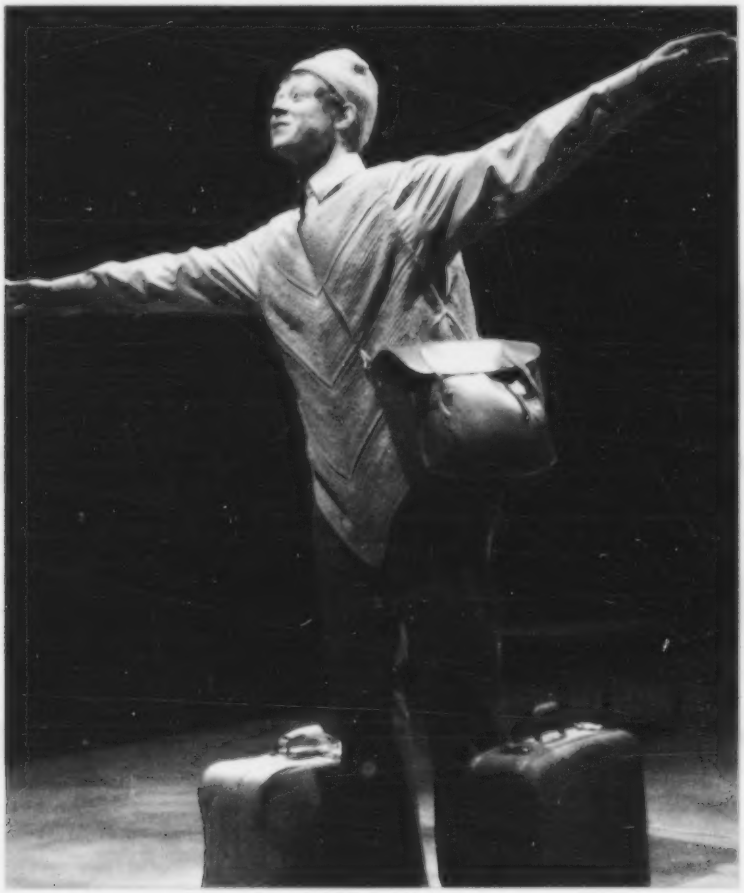
Compass

The Compass program aims to help arts organizations increase their self-reliance, capacity-building and sustainability. The program funds some or all of the costs of providing appropriate experts to help organizations increase their effectiveness. The program is co-funded by the Ontario Arts Council and The Samuel and Saidye Bronfman Family Foundation.

Glenn Hodgins
Officer
Responsable

Compas

Le programme Compas vise à aider les organismes artistiques à être plus autonomes, à exploiter leur potentiel et à assurer leur viabilité. Ce programme prend en charge, en tout ou en partie, les frais entraînés par les services de spécialistes qui aideront les organismes à accroître leur efficacité. Il est cofinancé par le Conseil des arts de l'Ontario et la Fondation de la famille Samuel et Saidye Bronfman.



Richard Harte as Nick in *New Canadian Kid*, a production of the Lorraine Kimsa Theatre for Young People. (Photo: Daniel Alexander)

Richard Harte, dans le rôle de Nick, qu'il interprète dans la pièce *New Canadian Kid*, produite par le Lorraine Kimsa Theatre for Young People. (Photo : Daniel Alexander)

Compass
Compas

***13.4 MILLION** Total number of people who attended activities by OAC's 387 annually-funded arts organizations.

***13,4 MILLIONS** Nombre de personnes qui ont assisté aux activités des 387 organismes artistiques subventionnés annuellement par le CAO.

MARCH • MARS 2003

Advisors • Conseillers

Denis Bertrand • OTTAWA
Glen Cumming • WINDSOR
Yvette Nolan • TORONTO

Recipients • Bénéficiaires

Association des auteures et auteurs de l'Ontario français • OTTAWA • $2,700
Centre for Aboriginal Media • TORONTO • $10,000
Centre for Contemporary Canadian Art • TORONTO • $4,000
The Factory Theatre • TORONTO • $7,000
Gallery Players of Niagara • TORONTO • $5,500
Gryphon Trio • TORONTO • $8,000
Lorraine Kimsa Theatre for Young People • TORONTO • $7,500
Native Indian Inuit Photographers' Association • HAMILTON • $4,900
Ontario Council of Folk Festivals • OTTAWA • $3,500
Prologue to the Performing Arts • TORONTO • $4,750
The School of Dance • OTTAWA • $6,500
Series 8:08 • TORONTO • $3,500
Textile Museum of Canada • TORONTO • $5,000
Toronto International Film Festival Group • TORONTO • $9,000
Urban Arts • TORONTO • $6,000

JUNE • JUIN 2003

Advisors • Conseillers

Louise Dompierre • HAMILTON
Richard Hunter • TORONTO
Claudette Paquin • BARRIE
Charles Smith • TORONTO

Recipients • Bénéficiaires

Agnes Etherington Art Centre • KINGSTON • $8,000
Association des professionnel-le-s de la chanson et musique • OTTAWA • $15,000
Blackwood Gallery • MISSISSAUGA • $8,000
Cahoots Theatre Projects • TORONTO • $4,000
CanAsian Dance Festival • TORONTO • $5,000
Centre for Indigenous Theatre • TORONTO • $5,000
Charles Street Video • TORONTO • $6,500
Jumblies Theatre • TORONTO • $3,500
Kaeja d'Dance • TORONTO • $5,000
Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra Association Inc. • KITCHENER • $6,000
Necessary Angel Theatre • TORONTO • $9,000
Nibinamik First Nation (Band) • SUMMER BEAVER • $5,500
Orchestras Canada • TORONTO • $5,400
Peterborough Arts Umbrella • PETERBOROUGH • $11,000
Queen of Puddings Music Theatre Co. • TORONTO • $5,000
The School of Toronto Dance Theatre • TORONTO • $4,500
Turtle Gals Performance Ensemble • TORONTO • $4,000

SEPTEMBER • SEPTEMBRE 2003

Advisors • Conseillers

Mariette Dallaire • KAPUSKASING
Neville Tatem • TORONTO
Rosslyn Jacob Edwards • TORONTO

Recipients • Bénéficiaires

Atikokan Intergenerational Centre for Arts and Alternatives • ATIKOKAN • $5,920
Canadian Clay and Glass Gallery • WATERLOO • $5,000
Canboulay Theatre • RICHMOND HILL • $2,500
fringe Festival of Independent Dance Artists • TORONTO • $6,870
Groupe des arts Bassan • MISSISSAUGA • $6,000
Guelph Arts Council • GUELPH • $8,000
Magnus Theatre Company Northwest Incorporated • THUNDER BAY • $10,000
Multicultural Arts for Schools and Communities • OTTAWA • $5,000
McDonalds Corners and Elphin Recreation and Arts • MCDONALD'S CORNERS • $4,980
Nightwood Theatre • TORONTO • $2,000
Ottawa School of Art • OTTAWA • $5,000
Piano Six Foundation • ORANGEVILLE • $5,000
Princess Productions • TORONTO • $2,000
Quinte Arts Council • BELLEVILLE • $11,300
The Guelph Contemporary Dance Festival • GUELPH • $3,790
The Niagara Symphony Association • ST. CATHARINES • $8,000
Trinity Square Video • TORONTO • $1,500

DECEMBER • DÉCEMBRE 2003

Advisors • Conseillers

Alfredo Caxaj • LONDON
Debra Chandler • TORONTO
Sharon Fernandez • OTTAWA
Guy Mignault • TORONTO

Recipients • Bénéficiaires

Afrique Nouvelle Musique • TORONTO • $6,000
Array music Inc. • TORONTO • $4,600
Ballet Creole • TORONTO • $4,000
Canadian Artists' Representation/Le Front des artistes canadiens • TORONTO • $4,000
CanStage • TORONTO • $6,000
The Centre for Creative Ministries • TORONTO • $4,000
Dance Collection Danse • TORONTO • $9,000
dance Immersion • TORONTO • $8,000
Ed Video Media Arts Centre • GUELPH • $5,000
Guelph Jazz Festival • GUELPH • $4,000
Lawrence House Centre for the Arts • SARNIA • $1,000
Mariposa In The Schools • TORONTO • $6,000
National Youth Orchestra of Canada • TORONTO • $7,500
La Nouvelle Scène • OTTAWA • $4,500
Ontario Crafts Council • TORONTO • $6,000
Opera Ontario • HAMILTON • $12,000
Peterborough New Dance • PETERBOROUGH • $2,500
Peterborough Singers • PETERBOROUGH • $4,600
Port Stanley Festival Theatre • PORT STANLEY • $690
STO Union Theatre Company • TORONTO • $5,500
Tapestry New Opera Works • TORONTO • $5,000
The Theatre Centre • TORONTO • $6,000
The Toronto Mendelssohn Choir • TORONTO • $4,000
Théâtre la Catapulte • OTTAWA • $3,500
This Magazine • TORONTO • $6,500
Trout Forest Music Festival • EAR FALLS • $4,000

Information reflects 2001/2002 data submitted with 2003/2004 applications to OAC

Chiffre reflétant les données de 2001-2002 présentées dans des demandes soumises au CAO en 2003-2004

Dance

OAC's Dance programs encourage the development of Canadian dance and dance artists by supporting Ontario-based dance companies, presenters, independent creators, dance training organizations and service associations.

Myles Warren
Officer
Responsable

Danse

Les programmes de danse du CAO encouragent le développement de la danse et des artistes de la danse canadiens en appuyant les compagnies de danse de l'Ontario, les créateurs indépendants ainsi que les organismes de formation et de soutien.

Claudia Moore in *Lapdogs and Other Restrictions*, choreographed by Lola MacLaughlin and produced by MOonhORsE dance theatre. (Photo: John Lauener)

Claudia Moore, dans *Lapdogs and Other Restrictions*, chorégraphié par Lola MacLaughlin et produit par MOonhORsE dance theatre. (Photo : John Lauener.)

Dance Initiatives
Initiatives de danse

MARCH • MARS 2003

Advisors • Conseillers

Sylvie Bouchard • TORONTO
Esmeralda Enrique • TORONTO
Christine Friday-Keeshig • WIARTON
Matjash Mrozewski • TORONTO
Anjali Patil • OTTAWA

Recipients • Bénéficiaires

Arte Flamenco Spanish Dance Co. • TORONTO • $4,000
Nova Bhattacharya • TORONTO • $5,000
Roberto Campanella • TORONTO • $8,000
Canboulay Dance Theatre • RICHMOND HILL • $8,000
Dancetheatre David Earle • GUELPH • $12,000
Four Chambers dance project • TORONTO • $8,000
Humdansoundart - Not Just A Dance Company • TORONTO • $7,000
Sharon Moore • TORONTO • $5,000
Malgorzata Nowacka • TORONTO • $3,000
Patti Powell • TORONTO • $8,500
Lucy Rupert • TORONTO • $5,000
Valerie Scannura • TORONTO • $6,000
Santee Smith • HAGERSVILLE • $12,000
Heidi Strauss • TORONTO • $6,000
Michael Trent • TORONTO • $6,000
Turbo Bonz Dance Projects • TORONTO • $10,000

OCTOBER • OCTOBRE 2002

Advisors • Conseillers

Nova Bhattacharya • TORONTO
Patricia Fraser • TORONTO
Amos Key • BRANTFORD
Joan Phillips • TORONTO
Alejandro Ronceria • TORONTO

Recipients • Bénéficiaires

Julia Aplin • TORONTO • $5,000
Atlas Moves Watching Dance Projects • PETERBOROUGH • $12,000
Natasha Bakht • OTTAWA • $4,000
Chhandam Dance Company • TORONTO • $8,000
Peter Chin • TORONTO • $6,000
Festival of Interactive Physics • TORONTO • $4,000
Gunaseelan Dance Company • TORONTO • $9,000
Humdansoundart - Not Just A Dance Company • TORONTO • $6,000
Kala Nidhi Fine Arts of Canada • TORONTO • $12,000
Korean Dance Studies Society of Canada • TORONTO • $7,500
The Little Pear Garden Collective • TORONTO • $9,000
Andrea Nann • TORONTO • $7,000
On the MOVE • TORONTO • $4,000
Overall Dance • TORONTO • $6,000
Allison Rees-Cummings • TORONTO • $4,000
Michael Trent • TORONTO • $10,000

Dance Organizations
Organismes de danse

Program provides operating and annual support to organizations.

Ce programme accorde des subventions de fonctionnement et annuelles aux organismes.

FEBRUARY • FÉVRIER 2003

Advisors • Conseillers

Carol Anderson • TORONTO
Natasha Bakht • OTTAWA
Susan Cash • MISSISSAUGA
Jerry Doiron • NIAGARA-ON-THE-LAKE
Susan Habkirk • TORONTO
Clint Kuschak • THUNDER BAY
Sara Porter • TORONTO
Holly Small • TORONTO
Laurel Toto • TORONTO
Maggie Wygant • TORONTO

Recipients • Bénéficiaires

Atlas Moves Watching Dance Projects • PETERBOROUGH • $9,850
Ballet Jörgen Canada • TORONTO • $97,500
Canada Dance Festival Society • OTTAWA • $35,000
Canadian Children's Dance Theatre • TORONTO • $35,250
CanAsian Dance Festival • TORONTO • $7,000
Chitralekha Odissi Dance Creations • BURLINGTON • $8,000
Collective of Black Artists • TORONTO • $40,000
Corpus Dance Projects • TORONTO • $23,600
Dancemakers • TORONTO • $85,000
Dance Collection Danse • TORONTO • $10,500
The Dance Current • TORONTO • $9,000
dance Immersion • TORONTO • $19,900
Dance Ontario Association • TORONTO • $8,500
Dance Umbrella of Ontario • TORONTO • $55,465
DanceWorks • TORONTO • $40,400
Danny Grossman Dance Company • TORONTO • $77,220
Dusk Dances • TORONTO • $9,500
Esmeralda Enrique Spanish Dance Company • TORONTO • $10,000
fringe Festival of Independent Dance Artists • TORONTO • $13,750
Fujiwara Dance Inventions • TORONTO • $9,000
Guelph Contemporary Dance Festival • GUELPH • $11,000
Le Groupe Dance Lab • OTTAWA • $75,750
Kaeja d'Dance • TORONTO • $15,000
M-Do Multicultural Dance Organization • TORONTO • $10,000
Menaka Thakkar Dance Company • TORONTO • $19,500
MOonhORsE dance theatre • TORONTO • $9,000
Moving Pictures Festival • TORONTO • $10,850
The National Ballet of Canada • TORONTO • $1,371,000
The National Ballet of Canada • TORONTO • $500,000
The National Ballet School • TORONTO • $150,000
Peggy Baker Dance Projects • TORONTO • $16,185
Peterborough New Dance • PETERBOROUGH • $19,900
Princess productions • TORONTO • $8,000
Sampradaya Dance Creations • TORONTO • $18,000
The School of Dance • OTTAWA • $37,500
The School of Toronto Dance Theatre • TORONTO • $38,500
Series 8:08 • TORONTO • $7,500
Toronto Dance Theatre • TORONTO • $136,500

Students of the National Ballet School in *Sechs Tänze*, choreographed by Jiri Kylian and staged by Arlette van Boven. (Photo: Cylla von Tiedemann)

Des élèves de l'École nationale de ballet dans *Six Danses*, chorégraphié par Jiri Kylian et mis en scène par Arlette van Boven. (Photo : Cylla von Tiedemann.)

Arts franco-ontariens

Les programmes du Bureau des arts franco-ontariens du CAO encouragent le développement des arts, des artistes et des organismes artistiques franco-ontariens de la province. Les programmes sont également conçus pour favoriser l'accès des communautés francophones de l'Ontario aux arts. Ces programmes sont offerts uniquement en français.

Eric Dubeau
Responsable
Officer
(depuis avril 2003 /
from April 2003)

Josée Bourbonnais
Coordonnatrice des
services aux francophones
Francophone Support
Coordinator

Franco-Ontarian Arts

OAC's Franco-Ontarian Arts programs encourage the development of Franco-Ontarian arts, artists and arts organizations in Ontario. Programs are also designed to encourage access to the arts for all Francophone communities. Programs are available in French only.

CI-DESSUS **Annie Richer, Pierre Simpson, Dalelle Mensour, Stephanie Kym Tougas et Alain Dubreuil dans *La Meute*, pièce d'Esther Beauchemin produite par le Théâtre la Catapulte. (Photo : François Dufresne.)**

ABOVE **Annie Richer, Pierre Simpson, Dalelle Mensour, Stéphanie Kym Tougas and Alain Dubreuil in *La Meute*, a play by Esther Beauchemin, produced by Théâtre la Catapulte. (Photo: François Dufresne)**

A DROITE **Deux spectatrices contemplent une œuvre de l'artiste Genevieve Ruest lors d'un vernissage à la Galerie du Nouvel-Ontario, à Ottawa. (Photo : Geneviève Ruest.)**

RIGHT **Visitors take a look at the work of artist Geneviève Ruest during the opening at La Galerie du Nouvel-Ontario in Ottawa. (Photo: Geneviève Ruest)**

Aide à la diffusion artistique
Ce programme accorde des subventions annuelles et de projet aux organismes.

Distribution and Dissemination of the Arts
Program provides annual and project support to organizations.

MARS • MARCH 2003

Conseillers • Advisors
Marcel Bénéteau • WINDSOR
Marjolaine Lacroix • OTTAWA
Thomas Tumbu • TORONTO

Bénéficiaires • Recipients
Centre communautaire Franc-Ouest • OTTAWA • 2 000 $
Centre communautaire La Girouette de Chatham-Kent • PAIN COURT • 7 155 $
Centre culturel ARTEM • NEW LISKEARD • 5 414 $
Centre culturel d'Orléans • OTTAWA • 14 000 $
Le Centre culturel du conseil de vie française • CORNWALL • 3 500 $
Centre culturel francophone Jolliet • SARNIA • 3 478 $
Centre culturel Frontenac • KINGSTON • 8 200 $
Centre culturel Le Chenail Inc. • HAWKESBURY • 7 556 $
Centre culturel Les trois p'tits points • ALEXANDRIA • 3 920 $
Centre culturel Louis-Hémon de Chapleau Inc. • CHAPLEAU • 12 250 $
Centre francophone de Toronto • TORONTO • 4 000 $
Centre régional de loisirs culturels inc. • KAPUSKASING • 4 250 $
Le Cercle de l'Amitié • MISSISSAUGA • 5 100 $
La Clé d'la Baie en Huronie – Association culturelle francophone • PENETANGUISHENE • 7 566 $
Les Concerts La Nuit sur l'étang • SUDBURY • 19 900 $
Conseil d'administration de la Franco-Fête de la C.U.T. • TORONTO • 8 000 $
Conseil des arts de Hearst • HEARST • 14 000 $
Conseil des organismes francophones de la région de Durham • OSHAWA • 3 745 $
Les Diffuseurs du Nouvel-Ontario • SUDBURY • 17 000 $
Festival international des écrivains à Ottawa • OTTAWA • 5 000 $
Maison des arts de Russell • EMBRUN • 6 500 $
La Nouvelle Scène • OTTAWA • 20 000 $
Salon du livre de Toronto • TORONTO • 15 000 $
Série Héritage de Pembroke • PEMBROKE • 1 350 $
Société artistique Rhythm'N'Zouk • OTTAWA • 6 000 $

FÉVRIER • FEBRUARY 2004

Conseillers • Advisors
Babek Aliassa • TORONTO
Mireille Francoeur • GATINEAU, QC
Justine Gogoua • MISSISSAUGA
Marc Haentjens • BOURGET

Bénéficiaires • Recipients
Centre francophone de Toronto • TORONTO • 12 442 $
La Nouvelle Scène • OTTAWA • 10 600 $

Chanson et musique
Song and Music

NOVEMBRE • NOVEMBER 2003

Jurés • Jurors
Philippe Flahaut • TORONTO
Jean-Marc Lalonde • GATINEAU, QC
Ben Radriamananjara • PICKERING
Antoine Tremblay Beaulieu • SUDBURY

Bénéficiaires • Recipients
Marcel Aymar • OTTAWA • 8 000 $
Tricia Foster • ASTORVILLE • 7 250 $
Darryn Grandbois • OTTAWA • 9 000 $
Adolfo Makuntima • TORONTO • 3 500 $
Kache Mbombo • TORONTO • 7 250 $
David Muipatayi • GATINEAU, QC • 9 000 $
David Pelletier • GATINEAU, QC • 10 000 $
Brian St-Pierre • CASSELMAN • 6 000 $

Création littéraire
Writing

DÉCEMBRE • DECEMBER 2003

Jurés • Jurors
Marguerite Andersen • TORONTO
Didier Leclair • TORONTO
Stefan Psenak • GATINEAU, QC
Paul Savoie • TORONTO

Bénéficiaires • Recipients
Michel Dallaire • SUDBURY • 9 000 $
Claude Guilmain • TORONTO • 7 500 $
Andrée Lacelle • OTTAWA • 9 000 $
Jean Malavoy • GATINEAU • 1 500 $
Micheline Marchand • PENETANGUISHENE • 4 500 $
Michèle Matteau • OTTAWA • 7 500 $
George Mulamba • TORONTO • 3 500 $
Michel Ouellette • GATINEAU • 7 500 $
Martine Périat • OTTAWA • 4 500 $
Aurélie Resch • TORONTO • 7 500 $
nathalie stephens • TORONTO • 9 000 $

L'écrivain Pierre Léon interviewé sur son dernier livre, *Le Papillon à bicyclette*, à Radio Bleue Alsace, Salon du livre de Colmar 2003. (Photo: Carla Baudot.)

Writer Pierre Léon at an interview about his latest book, *Le Papillon à bicyclette* at Radio Bleue Alsace during the Salon du livre de Colmar 2003. (Photo: Carla Baudot)

Édition

Ce programme accorde des subventions de fonctionnement aux organismes.

Publishing

Program provides operating support to organizations.

JANVIER • JANUARY 2003

Conseillers • Advisors

Jean-Marc Barrette • OTTAWA
Suzette Dulac • TORONTO
Andrée Lacelle • OTTAWA
Léonie Tchatat • TORONTO

Bénéficiaires • Recipients

Éditions David Inc. • OTTAWA • 25 750 $
Éditions du Gref • TORONTO • 7 150 $
Éditions du Nordir Inc. • OTTAWA • 24 000 $
Les Éditions du Vermillon • OTTAWA • 38 000 $
Éditions L'Interligne • OTTAWA • 7 650 $
Éditions L'Interligne/Liaison • OTTAWA • 20 800 $
Éditions Prise de parole • SUDBURY • 36 000 $
Virages • TORONTO • 7 650 $

Organismes de développement des arts

Ce programme accorde des subventions de fonctionnement et annuelles aux organismes.

Arts Development Organizations

Program provides operating and annual support to organizations.

JANVIER • JANUARY 2003

Conseillers • Advisors

Michel Costisella • GATINEAU, QC
Marc LeMyre • TORONTO
Claude Naubert • GATINEAU, QC
Cheryl Rondeau • TORONTO

Bénéficiaires • Recipients

Afrique Nouvelle Musique • TORONTO • 8 000 $
Association des auteures et auteurs de l'Ontario français • OTTAWA • 17 550 $
Association des professionnel-le-s de la chanson et musique • OTTAWA • 26 250 $
Bureau des regroupements des artistes visuels de l'Ontario • OTTAWA • 13 500 $
La Galerie du Nouvel-Ontario • SUDBURY • 30 000 $
Réseau Ontario • OTTAWA • 28 500 $
Théâtre Action • OTTAWA • 60 000 $

Théâtre

Ce programme accorde des subventions de fonctionnement aux organismes.

Theatre

Program provides operating support to organizations.

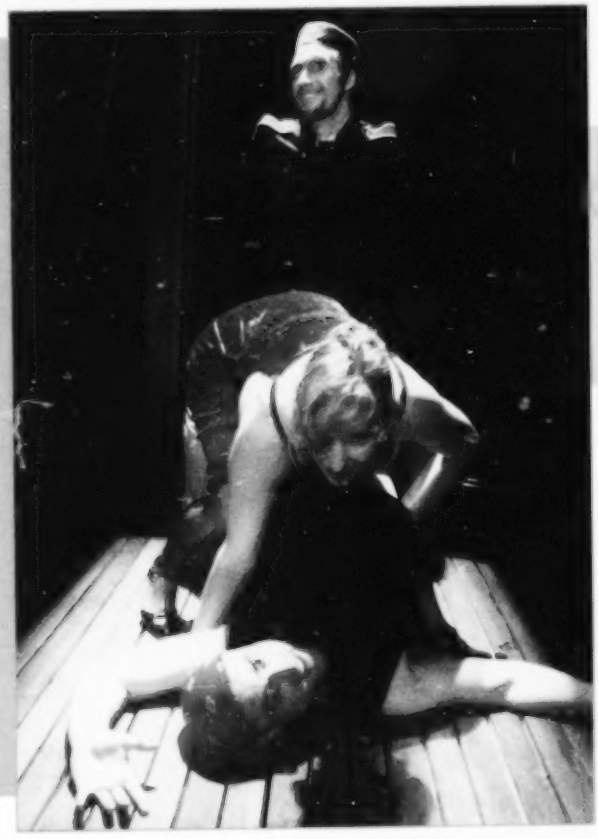
AVRIL • APRIL 2003

Conseillers • Advisors

Hélène Dallaire • SUDBURY
Djennie Laguerre • TORONTO
Arash Mohtashami-Maali • OTTAWA
Noémi Paquette • SUDBURY

Bénéficiaires • Recipients

Compagnie Vox Théâtre • OTTAWA • 33 600 $
Théâtre de la Vieille 17 • OTTAWA • 69 000 $
Théâtre du Nouvel-Ontario Inc. • SUDBURY • 104 500 $
Théâtre du Trillium • OTTAWA • 38 000 $
Théâtre français de Toronto • TORONTO • 86 400 $
Théâtre la Catapulte • OTTAWA • 65 000 $
Théâtre La Tangente • TORONTO • 22 500 $
Théâtre Action • OTTAWA • 8 000 $



Pierre Simpson, Maxine Turcotte et Julian Doucet dans *L'Hôtel*, production de Théâtre la Catapulte, d'Ottawa. (Photo : François Dufresne.)

Pierre Simpson, Maxine Turcotte and Julian Doucet in *L'Hôtel*, a production of Théâtre la Catapulte in Ottawa. (Photo: François Dufresne)

Literature

OAC's Literature programs encourage the development of writers and publishers across the province. Programs assist with the creation, publication and distribution of literature in Ontario.

Lorraine Filyer
Officer
Responsable

Littérature

Les programmes de littérature du CAO encouragent le développement des écrivains et des maisons d'édition de langue anglaise dans toute la province. Ces programmes appuient la création, la publication et la diffusion d'œuvres littéraires en Ontario.

A browser at the 2003 Eden Mills Literary Writers' Festival takes a look at the ECW press booth. (Photo: Trevor Wilker)

Un bouquineur qui assiste au festival de littérature Eden Mills 2003 jette un coup d'œil sur la cabine de presse d'ECW. (Photo : Trevor Wilker.)

Block Grants to Book Publishers

Program provides annual support to organizations.

Maisons d'édition

Ce programme accorde des subventions annuelles aux organismes.

FEBRUARY • FEVRIER 2003

Advisors • Conseillers

Dionne Brand • TORONTO
Sally Hawks • OTTAWA
Jack Kirchoff • TORONTO
Thad McIlroy • TORONTO
Barb Philp • THUNDER BAY

Recipients • Bénéficiaires

Annick Press Limited • TORONTO • $20,150
Between the Lines Incorporated • TORONTO • $12,020
Black Moss Press • WINDSOR • $15,510
Brick Books • LONDON • $12,880
Buschek Books • OTTAWA • $1,980
Canadian Scholars'/Women's Press • TORONTO • $8,920
Coach House Books • TORONTO • $19,000
Cormorant Books • TORONTO • $13,680
Dundurn Press Limited • TORONTO • $24,390
ECW Press Limited • TORONTO • $17,150
Exile Editions Limited • TORONTO • $5,210
Fitzhenry & Whiteside Limited • MARKHAM • $26,730
Groundwood Books Limited • TORONTO • $22,570
Guernica Editions Inc. • TORONTO • $13,500
House of Anansi Press Inc. • TORONTO • $16,900
Insomniac Press • TORONTO • $16,910
James Lorimer & Company Limited • TORONTO • $15,870
Key Porter Books • TORONTO • $22,600
Kids Can Press Limited • TORONTO • $37,200
Mansfield Press • TORONTO • $1,490
Maple Tree Press • TORONTO • $14,100
McArthur & Company Publishing Ltd. • TORONTO • $18,120
McClelland & Stewart Limited • TORONTO • $37,510
McGilligan Books • TORONTO • $5,270
Mercury Press • TORONTO • $13,680
Natural Heritage • TORONTO • $7,250
Oberon Press • OTTAWA • $5,450
Pedlar Press • TORONTO • $11,660
Penumbra Press • MANOTICK • $3,470
Playwrights Canada Press Ltd. • TORONTO • $21,450
Porcupine's Quill Incorporated • ERIN • $16,570
Second Story Feminist Press • TORONTO • $16,710
Sumach Press • TORONTO • $9,900
Thomas Allen Publishers • MARKHAM • $16,980
TSAR Publications • TORONTO • $14,270
Tundra Books • Inc. • TORONTO • $22,860
University of Toronto Press • TORONTO • $33,340
Wolsak and Wynn Publishers Limited • TORONTO • $6,750

Grants to Periodicals

Program provides operating and project support to organizations.

Périodiques

Ce programme accorde des subventions de fonctionnement et de projet aux organismes.

JUNE – JUIN 2003

Advisors • Conseillers

Tamara Bernstein • TORONTO
Lynn Cunningham • TORONTO
David Gilmour • TORONTO
Melanie Little • OTTAWA

Recipients • Bénéficiaires

Al:Architecture and Ideas • TORONTO • $7,000
Arc • OTTAWA • $10,000
Brick: A Literary Journal • TORONTO • $25,000
Broken Pencil • TORONTO • $10,000
C Magazine • TORONTO • $20,000
Canadian Art • TORONTO • $35,000
Canadian Notes & Queries • ERIN • $2,000
Canadian Theatre Review • TORONTO • $14,000
Cinema Scope • TORONTO • $6,000
Coda • TORONTO • $9,600
Descant • TORONTO • $29,000
The Devil's Artisan • ERIN • $2,500
Essays on Canadian Writing • TORONTO • $12,000
Exile, the Literary Quarterly • TORONTO • $18,000
Fuse Magazine • TORONTO • $23,000
Kiss Machine • TORONTO • $3,000
Literary Review of Canada • TORONTO • $21,000
MIX: Independent Art and Culture • TORONTO • $23,500
Musicworks • TORONTO • $30,000
New Quarterly • WATERLOO • $8,000
Open Letter • STRATHROY • $4,000
Opera Canada Magazine • TORONTO • $14,000
POV • TORONTO • $10,000
Prefix Photo • TORONTO • $17,000
Public • TORONTO • $5,000
Queen Street Quarterly • TORONTO • $2,000
Queen's Quarterly • KINGSTON • $7,000
Quill & Quire • TORONTO • $9,000
Taddle Creek • TORONTO • $3,000
Take One: Film & Television in Canada • TORONTO • $6,000
This Magazine • TORONTO • $10,000
Windsor Review • WINDSOR • $900

Literary Festivals and Organizations

Program provides operating, annual and project support to organizations.

Festivals et organismes littéraires

Ce programme accorde des subventions de fonctionnement, annuelles et de projet aux organismes.

APRIL • AVRIL 2003

Advisors • Conseillers

C.H. Gervais • WINDSOR
Rachna Gilmore • OTTAWA
Bryan Prince • HAMILTON
Itah Sadu • TORONTO
Melony Ward • TORONTO

Recipients • Bénéficiaires

Association of Canadian Publishers • TORONTO • $13,000
Canadian Children's Book Camp • TORONTO • $2,000
Canadian Children's Book Centre • TORONTO • $32,000
Canadian Magazine Publishers Association • TORONTO • $46,000
Eden Mills Literary Association • EDEN MILLS • $10,000
International Readings at Harbourfront • TORONTO • $50,000
The Leacock Museum • ORILLIA • $2,200
The League of Canadian Poets • TORONTO • $25,000
*The League of Canadian Poets • TORONTO • $30,000
Literary Press Group • TORONTO • $35,000
Ottawa International Writers Festival • OTTAWA • $18,000
Ottawa Storytellers • OTTAWA • $2,000
Prince Edward County Authors' Festival • PICTON • $2,500
Quill & Quire • TORONTO • $5,000
The Scream in High Park • TORONTO • $4,500
The Storytellers School of Toronto • TORONTO • $25,000
Summerfolk • OWEN SOUND • $2,000
The Word On The Street • TORONTO • $14,000
The Writers' Union of Canada • TORONTO • $44,000
*The Writers' Union of Canada • TORONTO • $54,000
Toronto Small Press Group • TORONTO • $5,000
Words by the Water • ELORA • $800
Writers in Electronic Residence • TORONTO • $20,000

*grant payments towards 2004-2005 activities to correct funding pay-out schedule / Montant destiné aux activités de 2004-2005 pour rectifier le calendrier des versements.

1,198 Number of individual artists who received Ontario Arts Council grants.

1 198 Nombre d'artistes subventionnés par le CAO.

Works in Progress
Œuvres en cours

APRIL • AVRIL 2003

Jurors • Jurés
Margaret Christakos • TORONTO
Stephen Dale • OTTAWA
Rabindranath Maharaj • AJAX
Mariko Tamaki • TORONTO

Recipients • Bénéficiaires
Marco Carynnyk • TORONTO • $12,000
Eliza Clark • TORONTO • $12,000
Morgan Dennis • TORONTO • $12,000
Stephen Finucan • TORONTO • $12,000
Maria Gould • TORONTO • $12,000
Joseph Kertes • TORONTO • $12,000
Paul Kropp • TORONTO • $12,000
Esther Mazakian • TORONTO • $12,000
Marcie McCauley • LONDON • $12,000
David Munroe • TORONTO • $12,000
Ruba Nadda • TORONTO • $12,000
Allan Stratton • TORONTO • $12,000
Margaret Webb • TORONTO • $12,000
Carleton Wilson • TORONTO • $12,000

AUGUST • AOÛT 2003

Jurors • Jurés
Rafi Aaron • TORONTO
Barry Dempster • HOLLAND LANDING
Ann Ireland • TORONTO
Gilaine Mitchell • BELLEVILLE

Recipients • Bénéficiaires
Jill Battson • YARKER • $12,000
Shane Book • NEPEAN • $12,000
Jennifer Bronson • TIMMINS • $12,000
Rishma Dunlop • TORONTO • $12,000
Emily Falvey • OTTAWA • $12,000
Wasela Hiyate • THORNHILL • $12,000
Joelle Kovach • PETERBOROUGH • $12,000
Kathryn Kuitenbrower • TORONTO • $12,000
Kathryn Mockler • LONDON • $12,000
Emily Schultz • TORONTO • $12,000
Sarah Sheard • TORONTO • $12,000
Carolyn Smart • SYDENHAM • $12,000
Aldous Smith • LONDON • $12,000
Jan Thornhill • HAVELOCK • $12,000

DECEMBER • DÉCEMBRE 2003

Jurors • Jurés
Judy Fong Bates • TORONTO
Tom Henighan • OTTAWA
Lawrence Hill • OAKVILLE
Priscila Uppal • TORONTO

Recipients • Bénéficiaires
Andrew Borkowski • TORONTO • $11,710
Natalee Caple • TORONTO • $11,710
Rita Donovan • OTTAWA • $11,710
Elisabeth Harvor • OTTAWA • $11,710
Ailsa Kay • TORONTO • $11,710
Adam Levin • TORONTO • $11,710
Patrick Lohier • TORONTO • $11,710
Steven McCabe • TORONTO • $11,710
Erin Noteboom • KITCHENER • $11,710
Edward O'Connor • TORONTO • $11,710
Janette Platana • PETERBOROUGH • $11,710
Siobhan Roberts • TORONTO • $11,710
Suzanne Robertson • TORONTO • $11,710
Alexandra Rockingham • TORONTO • $11,710
Susannah Mary Smith • OTTAWA • $11,710
Nathan Whitlock • TORONTO • $11,710

Writers' Reserve

The Writers' Reserve program is administered by third-party recommenders in the community.

Réserve des écrivains

Le programme Réserve des écrivains est administré par des tiers recommandataires du milieu littéraire.

MARCH • MARS 2004

Advisors • Conseillers
Michel Basilières • TORONTO
Judy Fong Bates • TORONTO
Betsy Struthers • PETERBOROUGH

Third-Party Recommenders (Periodicals and Publishers)
Tiers recommandataires (périodiques et maisons édition)
Annick Press Limited • TORONTO
Arc • OTTAWA
Between the Lines Incorporated • TORONTO
Black Moss Press • WINDSOR
Brick Books • LONDON
Broken Pencil • TORONTO
Canadian Scholars'/Women's Press • TORONTO
Coach House Books • TORONTO
Cormorant Books • TORONTO
Descant • TORONTO
Dundurn Press Limited • TORONTO
ECW Press Limited • TORONTO
Exile, the Literary Quarterly • TORONTO
Guernica Editions Inc. • TORONTO
House of Anansi Press Inc. • TORONTO
Insomniac Press • TORONTO
James Lorimer & Company Limited • TORONTO
Key Porter Books • TORONTO
Kids Can Press Limited • TORONTO
Maple Tree Press • TORONTO
McGilligan Books • TORONTO
Mercury Press • TORONTO
New Quarterly • WATERLOO
Porcupine's Quill Incorporated • ERIN
Second Story Feminist Press • TORONTO
Sumach Press • TORONTO
Thomas Allen Publishers • MARKHAM
Wolsak and Wynn Publishers Limited • TORONTO

Recipients • Bénéficiaires
Rafi Aaron • TORONTO • $3,000
Pramilla Aggarwal • TORONTO • $5,000
Joan Alexander • TORONTO • $1,500
Sandra Alland • TORONTO • $1,500
Debra Anderson • TORONTO • $1,500
Kim Anderson • GUELPH • $2,000
Suzanne Andrew • TORONTO • $1,500
Phlip Arima • TORONTO • $500
Corrina Austin • ST. THOMAS • $1,750
Gavin Babstock • TORONTO • $3,000
Ken Babstock • TORONTO • $9,000
John Barlow • TORONTO • $4,500
Michael Barnes • TORONTO • $4,500
Wesley Bates • CLIFFORD • $2,500
Jill Battson • YARKER • $3,000
Jonathan Bennett • PORT HOPE • $1,500

Heather Ann Birrell • TORONTO • $1,500
Robin Blackburn • TORONTO • $5,000
Yashin Blake • TORONTO • $1,500
Shane Book • OTTAWA • $4,500
Julie Booker • TORONTO • $1,500
Mary Borsky • OTTAWA • $4,500
Noelle Boughton • TORONTO • $1,500
Elizabeth Brady • TORONTO • $2,000
Rella Braithwaite • TORONTO • $1,500
Shannon Bramer • HAMILTON • $1,500
Wendy Brathwaite • TORONTO • $1,500
Clyde Brooks • HAMILTON • $1,500
Geoffrey Brown • OTTAWA • $1,500
Cathy Buchanan • TORONTO • $1,500
Nina Bunjevac • TORONTO • $1,500
Anthony Burgess • STAYNER • $4,000
Stephen Cain • TORONTO • $3,000
Natalee Caple • TORONTO • $3,500
Lien Chao • TORONTO • $1,500
Denise Clarke • ETOBICOKE • $3,500
Sue Collis • TYENDINAGA • $1,500
Pino Coluccio • TORONTO • $1,500
Karen Connelly • TORONTO • $3,000
Kevin Connolly • TORONTO • $4,500
Afua Cooper • TORONTO • $3,500
Danielle Couture • TORONTO • $1,500
Lynn Crosbie • TORONTO • $2,000
Cyril Dabydeen • OTTAWA • $1,500
Antonio D'Alfonso • TORONTO • $1,500
Joe Davies • PETERBOROUGH • $1,500
Brian Davis • TORONTO • $1,500
Brian Day • TORONTO • $1,500
Marisa De Franceschi • WINDSOR • $1,757
Jason Dickson • LONDON • $1,500
Christopher Doda • TORONTO • $3,253
John Donlan • GODFREY • $1,500
Rita Donovan • OTTAWA • $1,500
Glen Downie • TORONTO • $1,500
Sharon Abron Drache • OTTAWA • $1,500
Anne Dublin • TORONTO • $1,500
Melanie Dugan • KINGSTON • $1,500
Marilyn Dumont • TORONTO • $3,500
Dorothy Duncan • TORONTO • $2,000
Mark Dunn • SAULT STE. MARIE • $1,500
Bernadette Dyer • TORONTO • $1,500
Joanna Emery • DUNDAS • $1,500
Sharon English • TORONTO • $3,000
Gustavo Escobedo • TORONTO • $2,250
Cary Fagan • TORONTO • $1,500
Lucy Falcone • TORONTO • $5,000
Fran Fearnley • BAILIEBORO • $1,500
Judith Fitzgerald • SUNDRIDGE • $3,253
Lisa Foad • TORONTO • $1,500
Merna Forster • OTTAWA • $1,500
Brian Francis • TORONTO • $1,500
Ginny Freeman MacOwen • KITCHENER • $2,000
Elyse Friedman • TORONTO • $5,000
Mark Frutkin • OTTAWA • $3,000
Leonard Gasparini • TORONTO • $2,045
Carole Giangrande • TORONTO • $2,000
Jim Gifford • TORONTO • $1,500
Susan Glickman • TORONTO • $1,750
Mark Goldstein • TORONTO • $1,500
Carolyn Gossage • TORONTO • $1,500
Zaffi Gousopoulos • TORONTO • $1,500
Nancy Graham • TORONTO • $1,500
James Grainger • TORONTO • $1,500
Shari Graydon • OTTAWA • $3,000
Darren Greer • TORONTO • $2,500
Nila Gupta • TORONTO • $10,000
Melissa Hardy • LONDON • $2,000
Lea Harper • HALIBURTON • $3,000
Lynn Harrigan • GODERICH • $2,000
Seth-Adrian Harris • TORONTO • $3,500
Emily Hearn • TORONTO • $1,500
Steven Heighton • KINGSTON • $3,000
Sarah Henstra • TORONTO • $1,500
Sheila Heti • TORONTO • $2,500
Carol Higgins • TORONTO • $6,000
Wasela Hiyate • THORNHILL • $1,500
Oliver Ho • TORONTO • $1,500
Matthew Holmes • TORONTO • $1,500
Michael Holmes • TORONTO • $1,500
Paul Hong • TORONTO • $1,500
Ken Howe • TORONTO • $1,500
Joanne Huffa • TORONTO • $1,500
Susan Hughes • TORONTO • $3,500
Jesse Huishen • TORONTO • $1,500
Rose Hunter • TORONTO • $1,500
Ann Ireland • TORONTO • $4,000
Cheryl Isaacs • DUNDAS • $3,000
Dale Jacobs • WINDSOR • $1,500
Daniel Jalowica • SUNDRIDGE • $1,500
Cellan Jay • TORONTO • $1,500
Catherine Jenkins • TORONTO • $3,000
Sharon Jennings • TORONTO • $4,000
Amanda Jernigan • WELLESLEY • $4,500
Evan Jones • TORONTO • $1,500
Kathy Kacer • TORONTO • $2,500
Etta Kaner • TORONTO • $3,000
Andrew Kaufman • TORONTO • $3,000
Rukhsana Khan • TORONTO • $2,000
Dawn Kresan • KINGSVILLE • $3,500
Sonnet L'Abbé • WATERLOO • $4,500
John Lee • BRANTFORD • $5,000
Barbra Leslie • TORONTO • $1,500
Loris Lesynski • TORONTO • $5,000

A view of the Deluge Site audience at the 2003 Luminato Festival
(Photo: Trevor Mellon)

We Are All Feathers are excited as known to Rhiannon Mark Wilk 2003
(Photo: Trevor Mellon)

Adam Levin • TORONTO • $1,500
Karen Levine • TORONTO • $2,000
Leanne Lieberman • TORONTO • $1,500
Malca Litovitz • TORONTO • $2,045
Melanie Little • OTTAWA • $3,000
Irene Maria Luxbacher • TORONTO • $5,000
Donna Lypchuk • TORONTO • $1,500
Darlene Madott • TORONTO • $3,253
Veronique Mandal • HARROW • $1,500
Stephen Marche • TORONTO • $1,500
Kate Marshall Flaherty • TORONTO • $1,500
Kathleen McDonnell • TORONTO • $2,000
Fiona McHugh • TORONTO • $1,500
Nadine McInnis • OTTAWA • $3,000
Jenn McKay • ORILLIA • $1,500
Robert McLennan • OTTAWA • $4,500
Susan McMaster • OTTAWA • $1,500
Steve McOrmond • TORONTO • $2,500
John Melady • EGMONDVILLE • $1,500
Heather Menzies • OTTAWA • $1,500
Bruce Meyer • TORONTO • $3,253
Anne Michaels • TORONTO • $3,000
K.D. Miller • TORONTO • $1,500
Alanna Mitchell • TORONTO • $2,500
Masani Montague • TORONTO • $1,500
Wendy Morgan • PORT HOPE • $3,000
Anna Morgan • TORONTO • $3,000
Blaise Moritz • TORONTO • $1,500
Mary Ann Mulhern • WINDSOR • $1,500
Barbra Nahwegahbow • TORONTO • $1,500
Lillian Necakov • TORONTO • $4,500
Marc Ngui • TORONTO • $1,500
Peter Norman • OTTAWA • $1,500
Merle Nudelman • TORONTO • $2,045
Douglas Ord • TORONTO • $3,500
Gianna Patriarca • TORONTO • $1,753
M. NourbeSe Philip • TORONTO • $3,000
Emily Pohl-Weary • TORONTO • $7,000
Christine Pountney • TORONTO • $3,000
Karen Press • TORONTO • $1,500
Rachael Preston • HAMILTON • $2,000
Robert Priest • TORONTO • $1,500
Althea Prince • TORONTO • $1,500
Philip Reyburn Quinn • TORONTO • $1,500
Angela Rawlings • TORONTO • $1,500
Gilbert Reid • TORONTO • $3,000
Michael Riordon • PICTON • $3,000
Siobhan Roberts • TORONTO • $2,000
Ray Robertson • TORONTO • $1,500
Suzanne Robertson • TORONTO • $3,000
Bob Rodgers • TORONTO • $1,500
Stan Rogal • TORONTO • $1,500
Julie Roorda • TORONTO • $2,045
Stuart Ross • TORONTO • $3,000
Wade Rowland • PORT HOPE • $2,000
Ian Roy • OTTAWA • $6,000
Ingrid Ruthig • AJAX • $1,500
Rosemary Sadlier • TORONTO • $1,500
Itah Sadu • TORONTO • $1,500
Patricia Salah • TORONTO • $1,500
Alexander Scala • KINGSTON • $1,500
Laura Scandiffio • TORONTO • $5,000
Richard Scarsbrook • TORONTO • $2,000
Jenna Schmitt • TORONTO • $1,500
Dianne Scott • TORONTO • $1,500
Kate Scowen • TORONTO • $5,000
Ken Setterington • TORONTO • $2,000
David Seymour • TORONTO • $1,500
Noreen Shanahan • TORONTO • $4000
Kenneth Sherman • TORONTO • $3,500
Jocelyn Shipley • GLENBURNIE • $1,500
Christopher Shulgan • TORONTO • $1,500
Makeda Silvera • TORONTO • $6,000
Sue Sinclair • TORONTO • $4,500
Mark Sinnett • TORONTO • $3,000
Abi Slone • TORONTO • $3,000
Carolyn Smart • SYDENHAM • $3,000
Maurice Smith • KINGSTON • $1,500
Shaun Smith • TORONTO • $3,000
Virginia Smith • TORONTO • $2,000
Karen Solie • TORONTO • $6,000
Debbie Spring • THORNHILL • $3,000
Eva Stachniak • TORONTO • $1,500
Guy St-Denis • LONDON • $1,500
Julia Steinecke • TORONTO • $1,500
Robert Stewart • WINDSOR • $1,500
Keith Stewart • TORONTO • $5,000
John David Stiles • CALEDONIA • $1,500
Meaghan Strimas • TORONTO • $3,000
Cordelia Strube • TORONTO • $1,500
Matt Sturrock • TORONTO • $3,000
Cheryl Sutherland • OTTAWA • $1,500
Bill Swan • COURTICE • $1,500
Scott Symons • TORONTO • $3,000
Jeff Szpirglas • TORONTO • $2,000
Mariko Tamaki • TORONTO • $3,000
Royston Tester • TORONTO • $1,500
Keltie Thomas • TORONTO • $3,500
Andrea Thompson • TORONTO • $1,500
Jan Thornhill • HAVELOCK • $4,750
Lola Tostevin • TORONTO • $1,500
Rhea Tregebov • TORONTO • $3,500
Richard Truhlar • TORONTO • $1,500
Marino Tuzi • MAPLE • $1,753
Halli Villegas • WOODVILLE • $2,250
Christine Walde • SAULT STE. MARIE • $1,500
Melissa Walker • STRATFORD • $1,500
Robert Ward • TORONTO • $1,500
Janice Weaver • TORONTO • $5,000
Darren Wershler-Henry • TORONTO • $1,500
Jessica Westhead • TORONTO • $1,500
Nathan Whitlock • TORONTO • $3,000
Zoe Whittall • TORONTO • $3,250
Brian Wickers • TORONTO • $3,000
Tamara Williams • LINDSAY • $2,000
Amber Wilson • TORONTO • $1,500
Carleton Wilson • TORONTO • $1,500
Julie Wilson • TORONTO • $1,500
Marie Wilson • TORONTO • $1,500
Frieda Wishinsky • WILLOWDALE • $2,000
Elana (Leonie) Wolff • THORNHILL • $2,045
Paul Yee • TORONTO • $3,500
Trudy Young • TORONTO • $1,500
Deanna Young • OTTAWA • $1,500
Edward Zawadzki • TORONTO • $1,500
Mary-Lou Zeitoun • TORONTO • $3,000
Suzanne Zelazo • TORONTO • $3,000
Alexander Zelenyj • WINDSOR • $1,500
Di Zhang • TORONTO • $3,500
Rachel Zolf • TORONTO • $4,500

$28,128 Average grant to OAC-funded organizations.

28 128 $ Moyenne des subventions accordées aux organismes subventionnés par le CAO.

Music

OAC's Music programs support the creation, production and presentation of music from a range of genres and from across the province. All programs encourage the performance of work by Canadian composers and musicians.

David G.H. Parsons
Classical Music Officer
Responsable de la musique classique

Arlene Loney
Popular and World Music Officer
Responsable de la musique populaire et de la musique du monde

Musique

Les programmes de musique du CAO appuient la création, la production et la présentation d'œuvres musicales d'une gamme de genres et de toutes les régions de la province. Tous les programmes encouragent les musiciens canadiens et l'exécution d'œuvres de compositeurs canadiens.

ABOVE The National Youth Orchestra of Canada at a performance in Hamilton. (Photo: Aura Photographics)

CI-DESSUS L'Orchestre national des jeunes du Canada, lors d'un concert à Hamilton. (Photo : Aura Photographics.)

ABOVE RIGHT The Rick Fines Trio, string bass player Richard Simpkins, pianist Rob Phillips and guitarist Rick Fines. (Photo: John Lewis)

EN HAUT, À DROITE Le trio Rick Fines, Richard Simpkins à la contrebasse, Rob Phillips au piano et Rick Fines, qui est le guitariste du groupe. (Photo : John Lewis.)

Choirs

Program provides operating, annual and project support to organizations.

Chorales

Ce programme accorde des subventions de fonctionnement, annuelles et de projet aux organismes.

Advisors • Conseillers

Suzanne Bradshaw • TORONTO
Robert Gloor • LONDON
Kathryn Laurin • REGINA, SK
Julie Nesrallah • OTTAWA

Recipients • Bénéficiaires

Amabile Choirs of London Canada • LONDON • $15,000
Amadeus Choir of Greater Toronto • TORONTO • $20,000
Bach Children's Chorus of Scarborough • TORONTO • $8,000
Canadian Children's Opera Chorus • TORONTO • $7,000
Cantabile Choirs of Kingston • KINGSTON • $10,000
The Central Children's Choir of Ottawa • OTTAWA • $2,500
Choirs Ontario • TORONTO • $18,000
Chorus Niagara • ST. CATHARINES • $12,000
Elmer Iseler Singers • TORONTO • $28,500
The Elora Festival Singers • ELORA • $25,000
Exultate Chamber Singers • TORONTO • $5,000
Guelph Chamber Choir • GUELPH • $5,000
Guelph Youth Singers • GUELPH • $12,000
The High Park Choirs of Toronto • TORONTO • $2,000
Kitchener-Waterloo Philharmonic Choir • KITCHENER • $15,000
London Fanshawe Symphonic Chorus/Gerald Fagan Singers • LONDON • $6,400
London Pro Musica • LONDON • $3,000
Mississauga Choral Society • MISSISSAUGA • $11,000
Nathaniel Dett Chorale • TORONTO • $15,000
The Oakville Children's Choir • OAKVILLE • $4,750
Ottawa Choral Society • OTTAWA • $7,000
Pax Christi Chorale • TORONTO • $3,000
Peterborough Singers • PETERBOROUGH • $3,000
Renaissance Singers • WATERLOO • $4,500
Seventeen Voyces • OTTAWA • $2,500
St. Marys Children's Choir • ST. MARYS • $9,000
The Toronto Mendelssohn Choir • TORONTO • $25,000
Toronto Children's Chorus • TORONTO • $50,000
The Victoria Scholars Men's Choral Ensemble • TORONTO • $4,750
VocalPoint Chamber Choir • TORONTO • $3,000
Voices • TORONTO • $2,000

The Kiyoshi Nagata Ensemble in performance with guest artist Aki Takahashi playing the shamisen. (Photo: Leah Takata)

L'ensemble Kiyoshi Nagata, en spectacle avec la musicienne invitée Aki Takahashi, qui joue du shamisen. (Photo : Leah Takata.)

Classical Music Recording Program

The figures listed represent actual monies paid out in this fiscal year, which are not necessarily the total grant amount awarded. This is because the grants are paid out on an instalment basis or are subject to certain conditions being met by the recipients before the total amount is paid.

Enregistrement de musique classique

Les chiffres ci-dessous représentent les montants réels versés au cours de l'exercice en question – et pas nécessairement le total des fonds octroyés – parce que les subventions font l'objet de plusieurs versements ou de conditions que les bénéficiaires doivent remplir avant que le solde leur soit versé.

Jurors • Jurés

James Law • OTTAWA
Marjan Mozetich • KINGSTON
Joseph Petric • TORONTO
Suba Sankaran • TORONTO

Recipient • Bénéficiaires

Ensemble Noir Inc. • TORONTO • $3,600
Henry Kucharzyk • MISSISSAUGA • $3,000
Caroline Leonardelli • OTTAWA • $1,500
Music TORONTO • TORONTO • $1,200
NUMUS Inc. • WATERLOO • $2,700
Thunder Bay Symphony Orchestra Association • THUNDER BAY • $4,200
Toronto Consort • TORONTO • $3,000

Final payments of grants or copy costs for previous fiscal year awards

Derniers versements de subventions accordées au cours des exercices précédents

Parmela Attariwala • TORONTO • $3,400
Chan Ka Nin • TORONTO • $2,000
Eve Egoyan • TORONTO • $3,053
Evergreen Club Contemporary Gamelan • TORONTO • $3,200
Peter Hatch • WATERLOO • $3,600

Music Commissioning

The figures listed represent actual monies paid out in this fiscal year, which are not necessarily the total grant amount awarded. This is because the grants are paid out on an instalment basis or are subject to certain conditions being met by the recipients before the total amount is paid. Amounts listed may represent a portion of the grant awarded and the copy costs.

Commande d'œuvres musicales

Les chiffres ci-dessous représentent les montants réels versés au cours de l'exercice en question – et pas nécessairement le total des fonds octroyés – parce que les subventions font l'objet de plusieurs versements ou de conditions que les bénéficiaires doivent remplir avant que le solde leur soit versé. Les montants indiqués peuvent représenter une partie de la subvention accordée et les frais de copie musicale.

Jurors • Jurés

Lee Pui Ming • TORONTO
Mary Morrison • TORONTO
Marjan Mozetich • KINGSTON
Catherine Potter • MONTRÉAL, QC
Paul Steenhuisen • EDMONTON, AB

Recipients • Bénéficiaires

André Alexis • TORONTO • $2,000 (with / avec James Rolfe, Toronto)
Istvan Anhalt • KINGSTON • $10,000 (with / avec Kingston Symphony Association, Kingston)
Martin Arnold • TORONTO • $6,600 (with / avec Continuum Contemporary Music Ensemble, Toronto)
Parmela Attariwala • TORONTO • $1,415 (with /avec Karen Kaeja, Toronto)
Wende Bartley • TORONTO • $3,500 (with / avec Jumblies Theatre, Toronto)
John Burge • KINGSTON • $3,000 (with / avec Thirteen Strings Baroque Ensemble of Ottawa Inc., Ottawa)
Marjorie Chan • TORONTO • $2,000 (with / avec Abigail Richardson, Toronto)
Christopher Curtis • WINDSOR • $1,000 (with / avec Brent Lee, Windsor)
Debbie Danbrook • TORONTO • $2,000 (with / avec Fujiwara Dance Inventions, Toronto)
Omar Daniel • LONDON • $3,500 (with / avec Soundstreams Canada (aka / alias Chamber Concerts Canada), Toronto)
Craig Galbraith • TORONTO • $1,750 (with / avec Talisker Players Chamber Music, Toronto)
Chris Paul Harman • TORONTO • $3,300 (with / avec ERGO Projects / Ensemble, Milton)
Peter Hatch • WATERLOO • $8,000 (with / avec The Windsor Symphony Society, Windsor)
Alice Ping Ye Ho • TORONTO • $3,450 (with / avec Beverley Johnston, Uxbridge)
Brent Lee • WINDSOR • $2,500 (with / avec The Windsor Symphony Society, Windsor)
Alexander Levkovich • TORONTO • $5,825 (with / avec Shauna Rolston, Toronto)
Cameron McKittrick • GUELPH • $2,850 (with / avec Arraymusic Inc., Toronto)
Kelly-Marie Murphy • KANATA • $7,000 (with / avec Hannaford Street Silver Band, Toronto)
John Oswald • TORONTO • $2,500 (with / avec New Adventures In Sound Art, Toronto)
Abigail Richardson • TORONTO • $5,000 (with / avec Tapestry New Opera Works, Toronto)
James Rolfe • TORONTO • $4,000 (with / avec Toronto Masque Theatre, Toronto)
Erik Ross • TORONTO • $2,000 (with / avec A. Wallace Halladay, Toronto)
R. Murray Schafer • INDIAN RIVER • $4,500 (with / avec Soundstreams Canada (aka / alias Chamber Concerts Canada), Toronto)
Robert Stevenson • TORONTO • $6,800 (with / avec Arraymusic Inc., Toronto)
Scott Wilson • TORONTO • $1,875 (with / avec Morris Palter, La Jolla, CA)
Wende Bartley • TORONTO • $3,817 (with / avec The Elora Festival Singers, Elora)
Rose Bolton • TORONTO • $1,392 (with / avec ERGO Projects / Ensemble, Milton)
Allison Cameron • TORONTO • $4,300 (with / avec Evergreen Club Contemporary Gamelan, Toronto)
Barbara Croall • MILTON • $3,687 (with / avec New Music Concerts, Toronto)
Edward Hanley • TORONTO • $3,500 (with / avec Dogs in Space, Toronto)
Christos Hatzis • UXBRIDGE • $2,250 (with / avec Toronto Children's Chorus, Toronto)
Rick Hyslop • TORONTO • $1,000 (with / avec Ballet Jorgen Canada, Toronto)
Jan Jarvlepp • OTTAWA • $3,250 (with / avec Ottawa Chamber Music Society, Ottawa)
Lee Pui Ming • TORONTO • $962 (with / avec CanAsian Dance Festival, Toronto)
Lee Pui Ming • TORONTO • $3,685 (with / avec Evergreen Club Contemporary Gamelan, Toronto)
Marjan Mozetich • KINGSTON • $3,450 (with / avec Michael Sweeney, Toronto)
Devraj Patnaik • BURLINGTON • $2,500 (with / avec CanAsian Dance Festival, Toronto)
Alex Pauk • TORONTO • $4,280 (with / avec New Music Concerts, Toronto)
Alexander Rapoport • TORONTO • $2,396 (with / avec Simon Fryer, Toronto)
James Rolfe • TORONTO • $112 (with / avec Barbara Hannigan, Toronto)
John Mark Sherlock • TORONTO • $2,500 (with /avec Pounds Per Square Inch Performance, Toronto)
Ann Southam • TORONTO • $1,585 (with / avec CONTACT contemporary music, Toronto)
Nancy Telfer • SUNDERLAND • $400 (with / avec The Oakville Children's Choir, Oakville)
Josh Thorpe • TORONTO • $982 (with / avec Arraymusic Inc., Toronto)
Peter Tiefenbach • TORONTO • $1,950 (with / avec Three Centuries Festival, Elora)

The Timmins Symphony Orchestra performing at the closing of its 25th anniversary season. (Photo: Mike Frost)

L'orchestre symphonique de Timmins, lors d'un concert donné au terme de sa 25e saison. (Photo : Mike Frost.)

Opera/Music Theatre

Program provides operating, annual and project support to organizations.

Opéra et théâtre musical

Ce programme accorde des subventions de fonctionnement, annuelles et de projet aux organismes.

FEBRUARY • FÉVRIER 2003

Advisors • Conseillers

Norine Burgess • OAKVILLE
Thais Donald • KINGSTON
Stan Shortt • TORONTO
Keith Turnbull • MONTREAL, QC

Recipients • Bénéficiaires

Canadian Opera Company • TORONTO • $1,377,000
Canadian Opera Company • TORONTO • $250,000
Opera Atelier • TORONTO • $130,000
Opera in Concert • TORONTO • $3,800
Opera Lyra Ottawa • OTTAWA • $80,000
Opera Ontario • HAMILTON • $110,000
Queen of Puddings Music Theatre Co. • TORONTO • $38,000
Tapestry New Opera Works • TORONTO • $70,000

Orchestras

Program provides operating, annual and project support to organizations.

Orchestres

Ce programme accorde des subventions de fonctionnement, annuelles et de projet aux organismes.

MARCH • MARS 2003

Advisors • Conseillers

Janet Bax • OTTAWA
Omar Daniel • LONDON
Carl Morey • TORONTO
Anne Thompson • TORONTO
Louisette Villeneuve • SUDBURY

Recipients • Bénéficiaires

Deep River Symphony Orchestra • DEEP RIVER • $3,550
The Esprit Orchestra • TORONTO • $90,000
Georgian Bay Symphony • OWEN SOUND • $5,500
Hamilton Philharmonic Orchestra (2000) Inc. • HAMILTON • $78,000
International Symphony Orchestra of Sarnia and Port Huron • SARNIA • $10,000
Kingston Symphony Association • KINGSTON • $56,525
Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra Association Inc. • KITCHENER • $350,000
National Youth Orchestra of Canada • TORONTO • $37,225
The Niagara Symphony Association • ST. CATHARINES • $38,000
Orchestra London (Canada) Inc. • LONDON • $200,000
Orchestra Toronto • TORONTO • $5,000
Orchestras Canada • TORONTO • $25,000
Ottawa Symphony Orchestra Inc. • OTTAWA • $35,000
Peterborough Symphony Orchestra • PETERBOROUGH • $3,500
Quinte Symphony • BELLEVILLE • $2,200
Sault Symphony Association • SAULT STE. MARIE • $8,000
The Scarborough Philharmonic • TORONTO • $8,500
Sinfonia Toronto • SCARBOROUGH • $3,000
Sudbury Symphony Orchestra Association Inc. • SUDBURY • $12,500
Tafelmusik Baroque Orchestra & Chamber Choir • TORONTO • $198,000
Thirteen Strings Chamber Orchestra • OTTAWA • $10,000
Thunder Bay Symphony Orchestra Association • THUNDER BAY • $165,000
Timmins Symphony Orchestra • TIMMINS • $20,000
Toronto Philharmonia/North York Symphony Association • TORONTO • $7,500
Toronto Symphony Orchestra • TORONTO • $1,260,000
Windsor Symphony Orchestra • WINDSOR • $150,000

Popular Music

The figures listed represent actual monies paid out in this fiscal year, which are not necessarily the total grant amount awarded. This is because the grants are paid out on an instalment basis or are subject to certain conditions being met by the recipients before the total amount is paid.

Musique populaire

Les chiffres ci-dessous représentent les montants réels versés au cours de l'exercice en question – et pas nécessairement le total des fonds octroyés – parce que les subventions font l'objet de plusieurs versements ou de conditions que les bénéficiaires doivent remplir avant que le solde leur soit versé.

JUNE • JUIN 2003

Jurors • Jurés

Peter Cliche • NORTH BAY
Jonathan Goldsmith • TORONTO
Richard Morales • TORONTO
Sharon Musgrave • HAMILTON
Sandy Scofield • VANCOUVER, BC
Bob Taillefer • OSHAWA

Recipients • Bénéficiaires

Daniel Barnes • TORONTO • $1,500
Marqus Bobesich (aka / alias Poor Marqus) • TORONTO • $1,800
Dan Bryk • MISSISSAUGA • $2,400
Aubrey Dayle • OSHAWA • $3,500
Mike Deyman (aka / alias Mantis) • KITCHENER • $3,600
Earl Fernandes • WOODBRIDGE • $3,600
Sue Foley • OTTAWA • $4,200
Nicholas Fraser • TORONTO • $2,670
David French (for the / pour le French/Simão Group) • TORONTO • $3,318
Kristian Galberg (for / pour Sea Snakes) • TORONTO • $3,600
Donna Grantis (for / pour Shasta Jade) • MISSISSAUGA • $3,500
Justin Haynes • TORONTO • $2,100
Charles Hong (for / pour Jeng Yi) • TORONTO • $1,500
Alex Houghton • OTTAWA • $3,900
Lucie Idlout • TORONTO • $3,000
Rachel Kane • TORONTO • $3,900
Kiyoshi Nagata Ensemble • TORONTO • $3,000
Jacob (Jake) Langley • TORONTO • $3,600
John McGale • BONFIELD • $2,400
Andrew McPherson • GUELPH • $2,500
Mernie! • TORONTO • $5,000
Derek Miller • TORONTO • $1,800
Vaughan Misener • FORT ERIE • $3,000
Mike Murley • TORONTO • $5,603
Luis Ochoa • TORONTO • $2,100
Bob Rice • TORONTO • $6,000
Arthur Martin (Artie) Roth • TORONTO • $3,900
Layah Singer-Wilson • TORONTO • $3,900
Katherine Wheatley • TORONTO • $4,200

SEPTEMBER • DÉCEMBRE 2003

Jurors • Jurés

Josh Finlayson • TORONTO
Raven Kanatakta • BARRIE
Rosina Kazi • TORONTO
Lynn Miles • OTTAWA
Luis Ochoa • TORONTO
Stéphane Paquette • SUDBURY

Recipients • Bénéficiaires

Marcel AuCoin • TORONTO • $3,014
Shaun Delaney Boothe (aka / alias Rikoshay) • LONDON • $6,814
Rodney Brown • THUNDER BAY • $4,814
Cadence • TORONTO • $3,814
William Carn • TORONTO • $7,314
Rob Clutton • TORONTO • $3,814
Pat Collins • MISSISSAUGA • $5,814
Eliana Cuevas • TORONTO • $7,314
Kirk Elliott • TORONTO • $5,984
Rick Fines • PETERBOROUGH • $3,814

Dan Goldman • TORONTO • $3,814
Glen Hall • BRAMPTON • $7,314
Bret Higgins (aka / alias Mirobolus Trio) • TORONTO • $6,314
Brian Kobayakawa (for / pour Creaking Tree String Quartet) • TORONTO • $3,014
Lorne Lampert (for / pour King Sunshine) • TORONTO • $3,814
Anne Lindsay • TORONTO • $3,814
Doc James MacLean • TORONTO • $6,814
Brian MacMillan • TORONTO • $7,314
Marc Merilainen (aka / alias Nadjiwan) • TORONTO • $3,164
Loretto Reid • ETOBICOKE • $3,814
Justin Rutledge • TORONTO • $7,380
Suba Sankaran (for / pour autorickshaw) • TORONTO • $3,814
John Southworth • TORONTO • $3,814
Gwen Swick • ELORA • $4,000
Richard Underhill • TORONTO • $5,880
Justin Vail (aka / alias Justis) • TORONTO • $7,314
David Woodhead • TORONTO • $3,814

Final payments of grants for previous fiscal year awards
Derniers versements de subventions attribuées au tours des exercices précédents

Kiran Ahluwalia • MARKHAM • $2,880
Ken Aldcroft • TORONTO • $2,106
Sierra Bacquie • TORONTO • $2,000
Wendy Brathwaite (aka/alias Motion) • TORONTO • $2,400
Lori Cullen • TORONTO • $2,200
Rita Di Ghent • TORONTO • $2,600
Diego Marulanda and Pacande • TORONTO • $2,600
Andrew Downing • TORONTO • $1,600
Aaron Eisen (aka/alias Zenbrol) • TORONTO • $1,600
Kirk Elliott • TORONTO • $1,200
Cindy Fairbank • TORONTO • $1,000
Kevin Fox • TORONTO • $2,400
Bret Higgins • TORONTO • $1,000
Dayne Jackson (aka/alias Action) • TORONTO • $2,000
Reid Jamieson • TORONTO • $2,400
George Michael Jarzabek (aka / alias Jorge Miguel) • TORONTO • $1,600
Akazol Kalula • TORONTO • $1,400
Dan Kershaw (for the / pour les Brothers Cosmoline) • TORONTO • $850
Lorne Lampert (for / pour King Sunshine) • TORONTO • $2,000
David Lesk • MISSISSAUGA • $2,000
Marilyn Lerner • TORONTO • $1,520
Brian MacMillan • TORONTO • $1,400
Adam Makarenko (for / pour Freebooter) • THUNDER BAY • $640
Jonathan Milner (aka / alias Jonny Riddim) • WATERLOO • $2,256
Richard Morales (for / pour Cache) • TORONTO • $2,000
Jory Nash • WILLOWDALE • $1,200
NOJO • AURORA • $1,960
David Occhipinti • TORONTO • $2,800
Lisa Patterson • TORONTO • $2,000
Paul Reddick • TORONTO • $720
Kiran Sachdev • TORONTO • $1,000
Andy Sheppard • TORONTO • $1,800
Debashis Sinha • TORONTO • $1,400
Eric Stein • TORONTO • $1,200
Mary Stenekes (aka / alias Mary Simon) • HAMILTON • $2,000
Martin Tielli • TORONTO • $2,600
Maryem Tollar (for / pour Mernie) • TORONTO • $800
Christopher Warren • TORONTO • $1,400
Ken Whiteley • TORONTO • $1,600
Darcy Windover (for / pour Corduroy) • TORONTO • $1,300

Presenter/Producer
Diffuseurs et producteurs

Program provides operating, annual and project support to organizations.

Ce programme accorde des subventions de fonctionnement, annuelles et de projet aux organismes.

Advisors • Conseillers
Lawrence Martin • CHAPLEAU
Diana McIntosh • WINNIPEG, MB
Kartini Rivers • TORONTO
Mary Turner • TORONTO
Simon Wynberg • TORONTO

Recipients • Bénéficiaires
The Aldeburgh Connection • TORONTO • $11,000
Amici Ensemble of Toronto • TORONTO • $8,000
Arraymusic Inc. • TORONTO • $25,000
Art of Time Ensemble/Chamber Music Unlimited • TORONTO • $7,000
Baroque Music Beside the Grange • TORONTO • $1,200

Members of Toronto-based ensemble *Autorickshaw*, from left, Debashis Sinha, Ed Hanley, Rich Brown and Suba Sankaran. (Photo: Dianne Last)

Les membres de l'ensemble torontois *Autorickshaw*. À partir de la gauche : Debashis Sinha, Ed Hanley, Rich Brown et Suba Sankaran. (Photo : Dianne Last.)

Musician Audrey Doyle in rehearsal. (Photo: Alan Nahigian)
Le batteur Audrey Doyle en répétition. (Photo : Alan Nahigian)

Canadian Contemporary Music Workshop • TORONTO • $4,500
Chinese Artists Society of Toronto • TORONTO • $3,500
Consortium Aurora Borealis • THUNDER BAY • $7,000
Continuum Contemporary Music • TORONTO • $16,000
Ensemble Noir Inc. • TORONTO • $12,000
ERGO Projects / Ensemble • MILTON • $5,000
Evergreen Club Contemporary Gamelan • TORONTO • $12,000
Gallery Players of Niagara • TORONTO • $2,000
Gryphon Trio • TORONTO • $20,000
Hannaford Street Silver Band • TORONTO • $22,000
Hannan and Kucharzyk • MISSISSAUGA • $3,000
Maza Mezé • TORONTO • $6,000
Music Gallery • TORONTO • $46,000
Music TORONTO • TORONTO • $30,000
Music Umbrella Chamber Concerts Inc. • TORONTO • $2,000
New Adventures In Sound Art • TORONTO • $6,000
New Music Concerts • TORONTO • $28,000
New Music North • THUNDER BAY • $4,000
Nexus • TORONTO • $20,000
NUMUS Inc. • WATERLOO • $24,000
Off Centre Music Series • TORONTO • $2,000
Pan Trinbago Steelband Association of Ontario • TORONTO • $2,000
Raag-Mala Music Society of Toronto • WILLOWDALE • $5,000
Small World Music Society • TORONTO • $18,500
Soundstreams Canada • TORONTO • $80,000
Talisker Players Chamber Music • TORONTO • $5,000
Toronto Blues Society • TORONTO • $10,000
Toronto Consort • TORONTO • $16,000
Toronto Tabla Ensemble • TORONTO • $6,500
Via Salzburg • TORONTO • $13,000
Women's Musical Club of Toronto • TORONTO • $2,000

Advisors • Conseillers

Kiran Ahluwalia • MARKHAM
Richard Fenton • WINNIPEG, MB
Arlene Grant • AJAX
Jay Katz • WINDSOR
Laurie McGauley • SUDBURY

Recipients • Bénéficiaires

Algoma Fall Festival • SAULT STE. MARIE • $5,300
Canadian Chamber Academy • NIAGARA-ON-THE-LAKE • $10,000
Blue Skies Music Festival • PEFFERLAW • $5,000
Boris Brott Summer Music Festival • HAMILTON • $15,000
Ottawa Folk Festival • OTTAWA • $30,000
Elora Festival • ELORA • $38,500
Festival of the Sound • PARRY SOUND • $40,000
Fringe Jazz Toronto • TORONTO • $8,000
Georgian Bay Folk Society • OWEN SOUND • $24,500
Goderich Celtic Folk Society • GODERICH • $9,000
Grand River Baroque Festival • KITCHENER • $5,000
Guelph Jazz Festival • GUELPH • $26,000
Guelph Spring Festival • GUELPH • $15,000
Heritage River Festival • SUNDRIDGE • $3,000
Hillside Community Festival • GUELPH • $19,000
Latvian Song Festival • TORONTO • $8,000
Markham Jazz Festival • MARKHAM • $3,000
Mill Race Folk Society • CAMBRIDGE • $5,000
Music Africa • TORONTO • $5,000
Northern Lights Festival Boreal • SUDBURY • $6,400
Ottawa International Chamber Music Festival • OTTAWA • $85,000
Ottawa International Jazz Festival • OTTAWA • $40,000
Port Hope Jazz Inc. • PORT HOPE • $10,000
Stewart Park Festival • PERTH • $5,000
Stratford Arts Foundation • STRATFORD • $25,000
Symphony in the Barn • DURHAM • $4,000
Toronto Downtown Jazz Society • TORONTO • $30,000
Trout Forest Music Festival • EAR FALLS • $3,100
Uptown Waterloo Jazz Festival • WATERLOO • $4,000
Westben Arts Festival Theatre Inc. • CAMPBELLFORD • $15,000

Theatre

OAC's Theatre programs encourage the work of Ontario-based theatre organizations, playwrights and other artists involved in theatre in Ontario.

Pat Bradley
Officer
Responsable

Théâtre

Les programmes de théâtre du CAO encouragent le travail des organismes de théâtre et des dramaturges établis dans la province, ainsi que des autres artistes actifs dans le domaine du théâtre en Ontario. Ces programmes sont offerts uniquement en anglais.

David Fox and Barbara Gordon in the CanStage production *Written On Water*. (Photo: Michael Mitchell)

David Fox et Barbara Gordon dans une production de CanStage intitulée *Written On Water*. (Photo : Michael Mitchell.)

Playwright Residency
Dramaturges résidents

MARCH • MARS 2003

Jurors • Jurés

Darrell Dennis • TORONTO
Susan Ferley • LONDON
Anand Rajaram • MARKHAM

Recipients • Bénéficiaires

Marjorie Chan • TORONTO • $8,000 (with / avec Theatre Direct Canada, Toronto)
Sean Dixon • TORONTO • $8,000 (with / avec Roseneath Theatre Company, Toronto)
Dawn Dumont • TORONTO • $4,800 (with / avec Native Earth Performing Arts Inc., Toronto)
Mathew Edison • TORONTO • $8,000 (with / avec Tarragon Theatre, Toronto)
Florence Gibson • TORONTO • $8,000 (with / avec Factory Theatre Lab, Toronto)
Sonja Mills • TORONTO • $8,000 (with / avec CanStage Company, Toronto)
Andrew Moodie • TORONTO • $8,000 (with / avec Theatre Passe Muraille, Toronto)
Gail Nyoka • TORONTO • $5,600 (with / avec Lorraine Kimsa Theatre for Young People, Toronto)
Robin Patterson • NIAGARA-ON-THE-LAKE • $8,000 (with / avec Odyssey Theatre, Ottawa)
Emil Sher • TORONTO • $4,800 (with / avec Lorraine Kimsa Theatre for Young People, Toronto)
Shena Wilson • TORONTO • $4,800 (with / avec Blyth Festival, Blyth)

Theatre Organizations
Compagnies de théâtre

Program provides operating and annual support to organizations.

Ce programme accorde des subventions de fonctionnement et annuelles aux organismes.

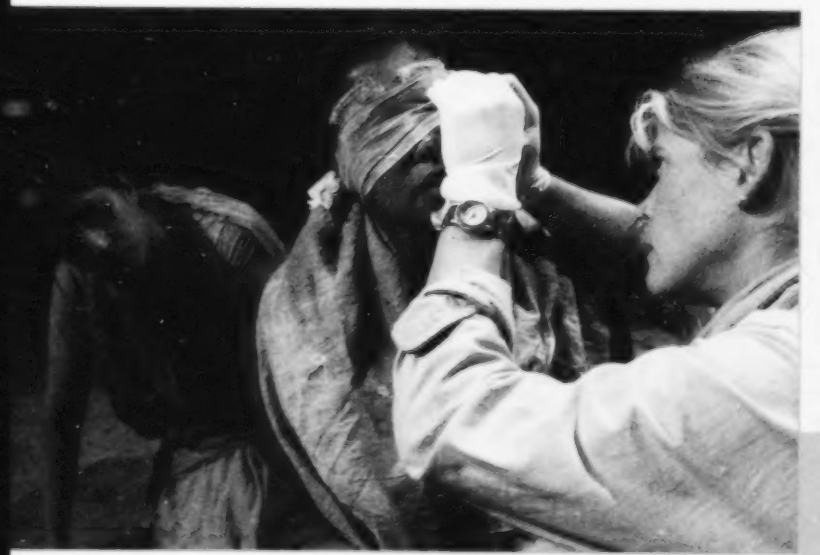
MARCH • MARS 2003

Advisors • Conseillers

Raye Anderson • OTTAWA
Cathryn Gregor • TORONTO
Charles Smith • TORONTO
Craig Walker • KINGSTON

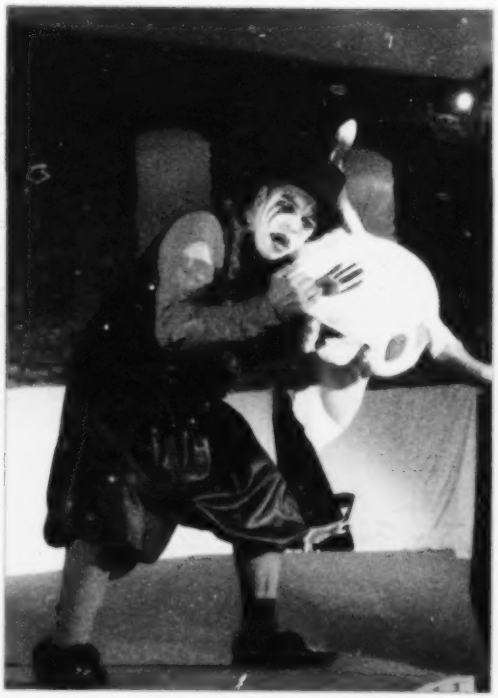
Recipients • Bénéficiaires

Buddies In Bad Times Theatre • TORONTO • $121,000
Cahoots Theatre Projects • TORONTO • $18,000
CanStage • TORONTO • $500,000
Carousel Players • ST. CATHARINES • $105,425
Centre for Indigenous Theatre • TORONTO • $16,300
Crow's Theatre • TORONTO • $30,000
da da kamera • TORONTO • $27,000
De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group • WIKWEMIKONG • $100,000
DNA Theatre • TORONTO • $13,500
Equity Showcase Theatre • TORONTO • $27,000
The Factory Theatre • TORONTO • $126,500
The Grand Theatre • LONDON • $140,000
Great Canadian Theatre Company • OTTAWA • $109,000
Lorraine Kimsa Theatre for Young People • TORONTO • $289,000
Magnus Theatre Company Northwest Incorporated • THUNDER BAY • $135,000
Modern Times Stage Company • TORONTO • $12,500
Native Earth Performing Arts Inc. • TORONTO • $22,000
Necessary Angel Theatre • TORONTO • $50,525
Nightswimming • TORONTO • $13,000
Nightwood Theatre • TORONTO • $39,000
Obsidian Theatre Company • TORONTO • $28,000
Puppetmongers Theatre • TORONTO • $12,000
Roseneath Theatre Company • TORONTO • $53,000
Shaw Festival • NIAGARA-ON-THE-LAKE • $750,000
The Smile Company Theatrical Productions • TORONTO • $27,000
STAF • TORONTO • $75,000
The Stratford Shakespearean Festival • STRATFORD • $1,115,000
Sudbury Theatre Centre • SUDBURY • $62,000
Tarragon Theatre • TORONTO • $200,000
The Theatre Centre • TORONTO • $20,000
Theatre & Company • KITCHENER • $62,000
Theatre Aquarius • HAMILTON • $210,000
Theatre Beyond Words • ST. CATHARINES • $51,000
Theatre Columbus • TORONTO • $32,000
Theatre Direct Canada • TORONTO • $140,000
Theatre Gargantua • TORONTO • $13,000
Theatre Ontario • TORONTO • $120,000
Theatre Orangeville • ORANGEVILLE • $60,000
Theatre Passe Muraille • TORONTO • $83,000
Theatre Smith-Gilmour • TORONTO • $16,000
VideoCabaret International • TORONTO • $21,000
Volcano • TORONTO • $15,000



Yashoda Ganganathan, Imali Perera and Brooke Johnson in *Bhopal*, a production of Cahoots Theatre Projects.

Yashoda Ganganathan, Imali Perera et Brooke Johnson dans *Bhopal*, production de Cahoots Theatre Projects.



Joe Osawabine as Iktomi in *A Trickster Tale*, produced by De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group. (Photo: Ron Berti)

Joe Osawabine incarne le personnage d'Iktomi dans la pièce *A Trickster Tale*, produite par la troupe de théâtre De-ba-jeh-mu-jig. (Photo : Ron Berti.)

NOVEMBER • NOVEMBRE 2003

Advisors • Conseillers

Cathryn Gregor • TORONTO
Diane Roberts • MONTRÉAL
Charles Smith • TORONTO
Craig Walker • KINGSTON

Recipients • Bénéficiaires

Blyth Festival • BLYTH • $110,000
Fourth Line Theatre • MILLBROOK • $37,925
The Fringe of Toronto Festival • TORONTO • $52,000
The Georgian Theatre Festival • MEAFORD • $12,000
Lighthouse Festival Theatre Corporation • PORT DOVER • $40,000
London Fringe Theatre Festival • LONDON • $12,000
Odyssey Theatre • OTTAWA • $26,500
The Ottawa Fringe Festival • OTTAWA • $12,000
RBC Festival of Classics • OAKVILLE • $12,000
Shakespeare In The Rough • TORONTO • $12,000
Soulpepper Theatre Company • TORONTO • $181,000
SummerWorks Theatre Festival • TORONTO • $12,000
Thousand Islands Foundation • GANANOQUE • $115,500
Thunder Bay Fringe Festival • THUNDER BAY • $12,000

Theatre Projects
Projets de théâtre

FEBRUARY • FÉVRIER 2003

Jurors • Jurés

Gwen Bartleman • TORONTO
Marjorie Chan • TORONTO
Pamela Matthews • TORONTO
Andy McKim • TORONTO
Bea Quarrie • PETERBOROUGH

Recipients • Bénéficiaires

Araxi Arslanian • TORONTO • $3,500
Marie Beath Badian • TORONTO • $1,500
John Blackwood • TORONTO • $5,000
Anne Chislett • AUBURN • $4,000
Broken English Theatre Company • OTTAWA • $5,000
Civilized Theatre • TORONTO • $7,500
Company of Fools • OTTAWA • $4,000
DVxT Theatre Company • TORONTO • $8,000
The Figaro Project • TORONTO • $4,000
fu-GEN Asian-Canadian Theatre Company • TORONTO • $3,500
Hamilton Festival Theatre Company • HAMILTON • $4,000
Harbourfront Centre • TORONTO • $8,000
Mike Kennard • TORONTO • $5,000
London Fringe Theatre Festival • LONDON • $6,000
Mammalian Diving Reflex • TORONTO • $4,000
The Phae Project • TORONTO • $6,500
Rat-A-Tat-Tat • TORONTO • $10,000
RBC Festival of Classics • OAKVILLE • $6,000
Red Red Rose • TORONTO • $12,000
Resurgence Theatre Company • NEWMARKET • $6,000
Kate Story • PETERBOROUGH • $5,000
Theatre Kingston • KINGSTON • $10,500
Theatre Sans Frontieres • TORONTO • $5,000
Theaturtle • TORONTO • $8,000
John Turner • EVANSVILLE • $5,000
Eric Woolfe • TORONTO • $17,000

AUGUST • AOÛT 2003

Jurors • Jurés

Morwyn Brebner • TORONTO
Nancy Oakley • OTTAWA
Stuart Scadron-Wattles • KITCHENER
Zaib Shaikh • MISSISSAUGA
Drew Taylor • TORONTO

Recipients • Bénéficiaires

b current • TORONTO • $7,000
Broken English Theatre Company • OTTAWA • $8,000
The Cabaret Company • TORONTO • $9,000
Chock Serkle Collective • TORONTO • $5,000
Allen Cole • TORONTO • $5,000
Company of Fools • OTTAWA • $6,000
The Cooking Fire Committee • TORONTO • $10,000
DOA Productions • TORONTO • $5,000
Easy Street Productions • OTTAWA • $12,000
The Group of Seven Theatre • TORONTO • $5,000
Jack In The Black Theatre Inc. • TORONTO • $11,000
The Pleiades Theatre • TORONTO • $10,000
Rochdale Project • TORONTO • $9,000
Sleeping Dog Theatre • OTTAWA • $3,000
Suitcase in Point Theatre Co. • HAMILTON • $9,000
Theatre Asylum • TORONTO • $12,000
Theatre Kingston • KINGSTON • $7,000
Theatre Rusticle • TORONTO • $7,000
Theatrefront • TORONTO • $9,000
Topological Theatre • TORONTO • $5,000
Touchmark Theatre • ST. MARYS • $5,000

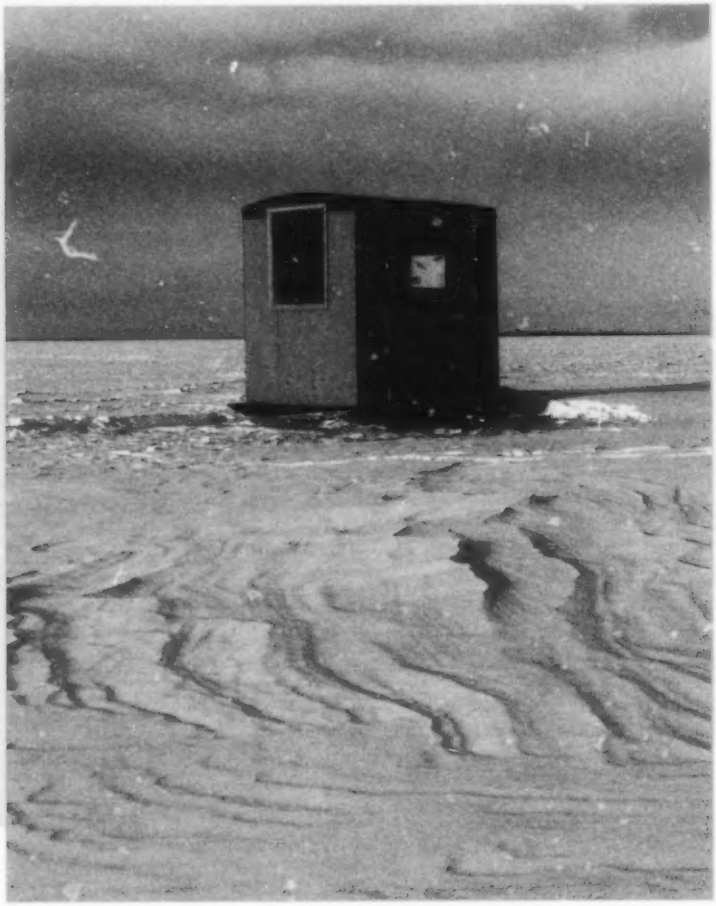
Touring

The goal of OAC's Touring and Collaborations program is to bring more arts to more Ontarians. It also seeks to expand the depth of the touring experience by supporting collaborative initiatives at the local level. This program supports community presenters as well as touring artists and arts organizations from the performing arts and from literature, media and visual arts.

Glenn Hodgins
Officer
Responsable

Tournées

Le programme Tournées et collaborations du CAO vise à exposer un plus grand nombre d'Ontariens à un plus grand nombre d'artistes. Il cherche également à approfondir l'expérience de la tournée en appuyant des initiatives collectives à l'échelle locale. Ce programme appuie les diffuseurs communautaires ainsi que les tournées d'artistes et d'organismes artistiques de toutes les disciplines, y compris les arts d'interprétation, la littérature, les arts médiatiques et les arts visuels.



Fishing for Meaning, a mini-gallery and sound installation exhibited on Lake Nipissing by North Bay artist Daniel Elzinga. Courtesy of the W.K.P. Kennedy Gallery. (Photo: Liz Lott)

Fishing for Meaning, mini-musée et installation audio de l'artiste de North Bay Daniel Elzinga, exposés sur le lac Nipissing. (Photo, avec l'autorisation de la W.K.P. Kennedy Gallery : Liz Lott.)

Audience Development
Élargissement du public

JANUARY • JANVIER 2004

Advisors • Conseillers

Lise Beaudry • TORONTO
Allen MacInnis • TORONTO
Shadi Mogadime • TORONTO
Pier Rodier • OTTAWA
Punam Sawhney • TORONTO

Recipients • Bénéficiaires

Brock Centre for the Arts • ST. CATHARINES • $6,770
Community Cultural Impresarios • TORONTO • $6,106
IDEA 2004 • TORONTO • $20,000

Residencies
Résidences

MAY • MAI 2003

Advisors • Conseillers

Claudia Dey • TORONTO
Christine Moynihan • TORONTO

Recipients • Bénéficiaires

Toronto Artscape Inc. • TORONTO • $12,000

Touring and Collaborations
Tournées et collaborations

MARCH • MARS 2003

Advisors • Conseillers

Michael Duschenes • BRESLAU
Rosalyn Morrison • TORONTO
Lata Pada • MISSISSAUGA
Debbie Slade • ST. CATHARINES

Recipients • Bénéficiaires

Algoma Conservatory of Music (Shingwauk Chamber Music Series) • SAULT STE. MARIE • $4,500
Almonte and District Arts Council • ALMONTE • $3,000
Atikokan Children's Entertainment Series • ATIKOKAN • $2,000
Atikokan Entertainment Series • ATIKOKAN • $4,000
Centre for Aboriginal Media • TORONTO • $5,000
Canadian Children's Dance Theatre • TORONTO • $30,000
Children's Delight Series • DRYDEN • $2,500
Concerts Cumberland • OTTAWA • $3,000
Dance Ontario Association • TORONTO • $10,000
Durham Art Gallery • DURHAM • $8,000
Dusk Dances • TORONTO • $5,100
Entertainment 4 Kids @ The Rock • RED ROCK • $2,100
Festival on the St. Lawrence • KINGSTON • $6,000
Fort Town Concert Association • PRESCOTT • $3,000
Friends of Strings Across the Sky • TORONTO • $15,000
Goderich Little Theatre • GODERICH • $3,000
Greenbank Folk Music Society • GREENBANK • $2,000
Grimsby Music Series • GRIMSBY • $2,500
Haliburton County Children's Concert Series • HALIBURTON • $2,000
Kids & Co. Fort Frances Family Entertainment Series • DEVLIN • $1,150
Kids Kaleidoscope Entertainment Series • SIOUX LOOKOUT • $3,000
Lindsay Concert Foundation • LINDSAY • $6,000
Live From the Rock Blues & Folk Society • RED ROCK • $4,000
Manitouwadge Entertainment Series • MANITOUWADGE • $3,000
Marathon Entertainment Series • MARATHON • $3,000
Musical Arts Society (Alexandria) • NORTH LANCASTER • $2,000
Northern Ontario Art Association • ENGLEHART • $4,800
Oakville Galleries • OAKVILLE • $14,400
Old Town Hall Concerts • HILTON BEACH • $3,000
One Acre Production Co-op • ST. CATHARINES • $7,900
Pied Piper Kidshows Inc. • COBALT • $2,500
Port Hope Friends of Music • PORT HOPE • $2,500
River Run Centre • GUELPH • $4,500
Sioux Hudson Entertainment Series • SIOUX LOOKOUT • $4,500
Sleeping Giant Folk Music Society • THUNDER BAY • $2,000
Société artistique Rhythm'N'Zouk • OTTAWA • $11,650
Specially for Youth • LITTLE BRITAIN • $2,000
SunDay Smiles - Family Entertainment Series • KENORA • $3,000
Superior North Entertainment Series • TERRACE BAY • $2,500
Tafelmusik Baroque Orchestra & Chamber Choir • TORONTO • $70,000
Theatre & Company • KITCHENER • $7,250
Théâtre de la Vieille 17 • OTTAWA • $10,000
Thunder Bay Symphony Orchestra Association • THUNDER BAY • $61,000

OCTOBER • OCTOBRE 2003

Advisors • Conseillers

Elaine Bomberry • OHSWEKEN
Diane Jean • CHAPLEAU
Anette Larsson • TORONTO
Eddison Lindsay • TORONTO
Mark Scott • THUNDER BAY

Recipients • Bénéficiaires

Agnes Jamieson Gallery • MINDEN • $650
The Arbor Theatre Company • PETERBOROUGH • $13,315
Association des professionnel-le-s de la chanson et musique • OTTAWA • $5,000
Ballet Creole • TORONTO • $15,766
Ballet Jörgen Canada • TORONTO • $40,000
Brockville Concert Association • BROCKVILLE • $6,000
Canadian Artists' Representation/Le Front des artistes canadiens Ontario • TORONTO • $15,000
Canyon Country Concerts • DORION • $3,890
Children's Stage Lakefield • LAKEFIELD • $3,050
Dance Umbrella of Ontario • TORONTO • $2,500
De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group • WIKWEMIKONG • $38,110
Dusk Dances • TORONTO • $18,919
Gananoque Concert Association Inc. • LANSDOWNE • $3,010
Geraldton Kinsmen Overture Concerts • GERALDTON • $6,000
Haliburton Highlands Concert Series • HALIBURTON • $4,190
Joshua Bates Centre • ATHENS • $2,625
Kala Manjari • LONDON • $6,000
Kirkland Lake Arts Council • KIRKLAND LAKE • $4,830
Kirkland Lake Children's Entertainment Series • KIRKLAND LAKE • $2,077
Liaison of Independent Filmmakers of Toronto / LIFT • TORONTO • $10,000
Mad Hatter Productions • CORNWALL • $7,435
Mariposa In The Schools • TORONTO • $15,540
Menaka Thakkar Dance Company • TORONTO • $44,960
Moving Pictures Festival • TORONTO • $5,000
Penderecki String Quartet • WATERLOO • $5,360
St. Jacobs Schoolhouse Theatre • ST. JACOBS • $7,600
Théâtre la Catapulte • OTTAWA • $8,000
THEOP • DEEP RIVER • $2,269
United Media Arts Studies • DURHAM • $5,000
W.K.P. Kennedy Gallery • NORTH BAY • $5,997
Welland Heritage Council and Multicultural Centre • WELLAND • $6,000

Visual and Media Arts

OAC's Visual and Media Arts programs support and encourage the development of Ontario visual and media artists and craftspersons, assist public art galleries, artist-run centres and organizations. These programs support the range of media and expression used in all aspects of visual arts and crafts and encourage the various forms of media arts, including film, video, digital media and installation.

Carolyn Vesely
Visual and Media Arts Officer
Responsable des arts visuels et médiatiques

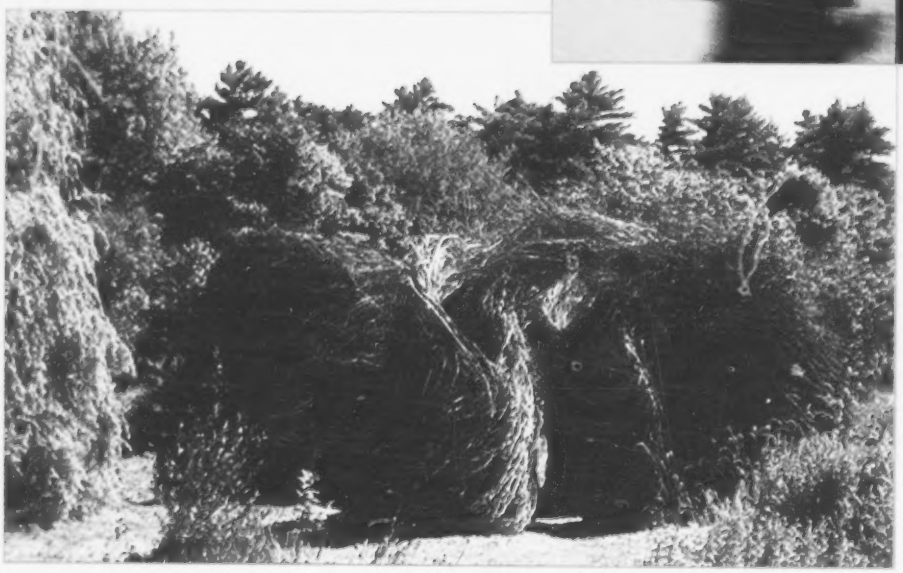
Lisa Wöhrle
Associate Visual and Media Arts Officer
Responsable adjointe, arts visuels et médiatiques
(on leave from September 2003 / en congé depuis septembre 2003)

Kelly Langgard
Acting Associate Visual and Media Arts Officer
Responsable adjointe intérimaire, arts visuels et médiatiques
(from October 2003 / depuis octobre 2003)

Annette Mangaard
Associate Visual and Media Arts Officer
Responsable adjointe, arts visuels et médiatiques

Arts visuels et médiatiques

Les programmes d'arts visuels et d'arts médiatiques du CAO encouragent le développement des artistes ontariens en arts visuels, en arts médiatiques et en métiers d'art. Ils aident également les musées d'art, les centres d'artistes autogérés et les organismes. Ces programmes appuient la gamme d'expressions et de supports utilisés dans tous les aspects des arts visuels et des métiers d'art. Ils encouragent également les différents genres des arts médiatiques, notamment le film, la vidéo, les médias numériques et les installations.



ABOVE *Cabin Fever* by artist Patrick Dougherty exhibited at Sunnydale Park in Barrie as part of the Shore/lines project presented by the MacLaren Art Centre. (Photo: William Moore)

CI-DESSUS *Cabin Fever*, œuvre de l'artiste Patrick Dougherty exposée au parc Sunnydale dans le cadre du projet Shore/lines, présenté par le centre des arts MacLaren, à Barrie. (Photo : William Moore.)

TOP RIGHT The opening of *The Bigger Picture: Portraits from Ottawa* at The Ottawa Art Gallery. (Photo: Mark Robertson)

EN HAUT, À DROITE Ouverture de l'exposition *The Bigger Picture: Portraits from Ottawa*, à la Galerie d'art d'Ottawa. (Photo : Mark Robertson.)

Artists' Film and Video
Artistes du film et de la vidéo

APRIL • AVRIL 2004

Jurors • Jurés

Marie Cadieux • GATINEAU, QC
Charlie Egleston • LONDON
Charles Officer • TORONTO
Paul Rickard • MOOSE FACTORY
Nell Tenhaaf • TORONTO

Recipients • Bénéficiaires

Sharlene Azam • TORONTO • $14,500
Marc Beurteaux • TORONTO • $7,650
Annie Bradley • TORONTO • $16,000
Philippe Caron • OTTAWA • $6,778
Nicole Chung • TORONTO • $7,000
Alison Duke • TORONTO • $26,300
Kevin Ernst • MITCHELL • $7,500
Vickie Fagan • BARRIE • $13,000
Bridget Farr • OTTAWA • $4,000
Lara Fitzgerald • TORONTO • $28,600
Gisèle Gordon • TORONTO • $20,000
John Greyson • TORONTO • $25,000
Garth Hagey • TORONTO • $5,000
Seth-Adrian Harris • TORONTO • $20,000
Peter Horvath • TORONTO • $7,000
Robert Kennedy • TORONTO • $8,000
Caroline Langill • PETERBOROUGH • $8,338
Craig Marshall • TORONTO • $10,310
Korbett Mathews • OTTAWA • $20,000
Day Milman • TORONTO • $8,792
Leslie Peters • TORONTO • $8,000
Ruth Pindilli • BURLINGTON • $18,000
Ryan Redford • AURORA • $10,000
Cynthia Roberts • TORONTO • $20,000
Susan Rynard • TORONTO • $7,000
Kelly Saxberg • THUNDER BAY • $25,000
Ann Suni Shin • TORONTO • $10,000
Camille Turner • TORONTO • $3,500
Karen Yarosky • TORONTO • $24,732
Karim Zouak • TORONTO • $7,000

OCTOBER • OCTOBRE 2004

Jurors • Jurés

Valerie Buhagiar • TORONTO
Bridget Farr • OTTAWA
Keith Lock • TORONTO
Rene Meshake • GUELPH
Fadel Saleh • TORONTO

Recipients • Bénéficiaires

Christopher Behnisch • TORONTO • $27,000
Carl Brown • GORES LANDING • $25,000
Neil Burns • TORONTO • $32,000
Romeo Candido • TORONTO • $5,000
Deborah Chow • MISSISSAUGA • $21,220
Kathleen Cummins • TORONTO • $25,000
Brian Davis • TORONTO • $2,780
Jon Knautz • OTTAWA • $25,000
Jorge Manzano • TORONTO • $25,000
Byron McKim • BURLINGTON • $10,000
Seth Poulin • TORONTO • $7,000
John Price • TORONTO • $30,000
Nicholas Pye • MILLGROVE • $30,000
Marcus Robinson • TORONTO • $33,000
Juliana Saragosa • TORONTO • $5,000
Mitra Sen • TORONTO • $25,000
Ross Turnbull • TORONTO • $19,000

Craft Artists Grant
Subventions aux artistes en métiers d'art

AUGUST • AOÛT 2004

Jurors • Jurés

Leif Benner • TORONTO
Russ Mason • SAULT STE. MARIE
Lois Scott • FERGUS
Amir Sheikhvand • TORONTO
Leigh Smith • HAGERSVILLE

Recipients • Bénéficiaires

Cali Balles • TORONTO • $5,000
John Booth • TORONTO • $7,500
Pattie Chalmers • TORONTO • $7,500
Tony Clennell • BEAMSVILLE • $4,000
Brad Copping • APSLEY • $3,916
Sandra Dunn • KITCHENER • $3,000
Marc Egan • TORONTO • $3,000
Heather Goodchild • TORONTO • $7,500
Sandra Goss • OWEN SOUND • $5,000
Rika Hawes • TORONTO • $3,000
Susan Warner Keene • TORONTO • $6,964
Valerie Knapp • TORONTO • $5,000
Jason L'Abbé • WATERLOO • $5,000
Sean Ledoux • NORTH BAY • $8,000
Julie Lockau • BANCROFT • $3,400
Michael Poulton • KIRKFIELD • $8,000
Lorraine Roy • MISSISSAUGA • $3,500
Donald Stuart • MIDHURST • $5,000
Laurie Swim • TORONTO • $7,500
Michael Torosian • TORONTO • $8,000
Joy Walker • TORONTO • $3,500
Alex Yeung • TORONTO • $3,500

Craft Organizations
Organismes de métiers d'art

Program provides operating, annual and project support to organizations.

Ce programme accorde des subventions de fonctionnement, annuelles et de projet aux organismes.

JUNE • JUIN 2004

Advisors • Conseillers

Mary Anne Barkhouse • MINDEN
Robert Jekyll • TORONTO
Aaron Milrad • TORONTO
Celeste Scopelites • SUDBURY

Recipients • Bénéficiaires

Canadian Bookbinders and Book Artists Guild • TORONTO • $13,400
FUSION: The Ontario Clay and Glass Association • TORONTO • $30,540
Groundwork • TORONTO • $3,345
Metal Arts Guild of Ontario • TORONTO • $7,100
Ontario Crafts Council • TORONTO • $31,800
Surfacing - Textile Artists and Designers Association • TORONTO • $10,000
Thunder Bay Potters' Guild • THUNDER BAY • $1,375
Toronto Potters • MISSISSAUGA • $5,140

705 Number of arts organizations funded by the Ontario Arts Council.

705 Nombre d'organismes artistiques subventionnés par le CAO.

Scenes from *Fig Trees* by filmmaker John Greyson. (Photo: John Greyson)

Scènes de *Fig Trees*, du réalisateur John Greyson. (Photo : John Greyson.)

Emerging Artists: Film and Video
Cinéastes et vidéastes débutants

DECEMBER • DÉCEMBRE 2003

Jurors • Jurés

Romeo Candido • TORONTO
Pascale-Claude Dufour • TORONTO
Libby Hague • TORONTO
Jean-Marc Larivière • TORONTO (PROVIDED THREE WRITTEN ASSESSMENTS / A RÉDIGÉ TROIS ÉVALUATIONS)
Monique Manatch • TYENDINAGA MOHAWK TERRITORY
Philip Rose • OTTAWA
Francine Zuckerman • TORONTO

Recipients • Bénéficiaires

Nurjahan Akhlaq • TORONTO • $5,000
Greg Atkins • TORONTO • $5,000
Sarah Michelle Brown • RICHMOND HILL • $5,000
Véronique Couillard • OTTAWA • $5,000
Nadja Drost • TORONTO • $5,000
Kelly Egan • OTTAWA • $3,000
Ryan Feldman • TORONTO • $5,000
Annette Francis • ROSENEATH • $4,832
Michele Francis • TORONTO • $5,000
Shawna Gnutel • TORONTO • $4,000
Karina Griffith • TORONTO • $4,860
Maliha Hamidi • OTTAWA • $5,000
Gail Heaslip • TORONTO • $5,000
Ben Huizenga • UXBRIDGE • $5,000
Paul Huppé • OTTAWA • $5,000
Makiko Ishihara • TORONTO • $5,000
Marie-Monique Jean-Gilles • TORONTO • $5,000
Chris Kennedy • TORONTO • $4,975
Gloria Kim • TORONTO • $5,000
Lisa Klapstock • TORONTO • $5,000
Samuel Lee • TORONTO • $5,000
Christopher Lori • TORONTO • $4,000
Iris Ng • TORONTO • $5,000
Philippe Osborne • OTTAWA • $5,000
Summer Preney • TORONTO • $5,000
Sinara Rozo • TORONTO • $4,850
Errol Sitahal • WHITBY • $5,000
Clint Adam Smyth • TORONTO • $4,000
Rachel Thompson • TORONTO • $4,927
Monica Virtue • WOODSTOCK • $5,000
Jessie Wallace • TORONTO • $5,000
Kate Wilson • TORONTO • $5,000

Exhibition Assistance to $1,000
Aide aux expositions (jusqu'à 1 000 $)

The Exhibition Assistance program is administered by third-party recommenders in the community.

Le programme Aide aux expositions est administré par des tiers recommandataires du milieu des arts visuels.

JUNE • JUIN 2003

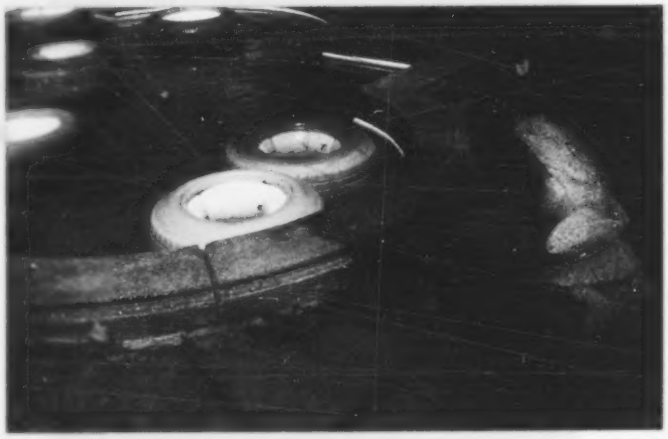
A Space • TORONTO
Agnes Etherington Art Centre • KINGSTON
Art Gallery of Algoma • SAULT STE. MARIE
Art Gallery of Hamilton • HAMILTON
Art Gallery of Northumberland • COBOURG
Art Gallery of Peterborough • PETERBOROUGH
Art Gallery of St. Thomas – Elgin • ST. THOMAS
Art Gallery of Sudbury / Galerie d'art de Sudbury • SUDBURY
Art Gallery of Windsor • WINDSOR
Artcite Inc. • WINDSOR
Artspace (Peterborough Artists Inc.) • PETERBOROUGH
Burlington Art Centre • BURLINGTON
Cambridge Galleries • CAMBRIDGE
Craft Studio at Harbourfront Centre • TORONTO
Definitely Superior Art Gallery of Thunder Bay • THUNDER BAY
Durham Art Gallery • DURHAM
Forest City Gallery • LONDON
Galerie 815 • HEARST
Galerie Céline Allard • TORONTO
Galerie du Nouvel-Ontario • SUDBURY
Galerie Eugène Racette • OTTAWA
Gallery 101 / Galerie 101 (Artists' Centre d'artistes Inc.) • OTTAWA
Gallery 44 Centre for Contemporary Photography • TORONTO
Gallery Lambton • SARNIA
Gallery Stratford • STRATFORD
Glenhyrst Art Gallery of Brant • BRANTFORD
Grimsby Public Art Gallery • GRIMSBY
Hamilton Artists Incorporated • HAMILTON
Justina M. Barnicke Gallery, Hart House • TORONTO
Kitchener-Waterloo Art Gallery • KITCHENER
Lake of the Woods Museum • KENORA

Macdonald Stewart Art Centre • GUELPH
MacLaren Art Centre • BARRIE
McIntosh Gallery • LONDON
McMaster Museum of Art • HAMILTON
Mercer Union, A Centre of Contemporary Visual Art • TORONTO
Modern Fuel Artist-Run Centre (Kingston Artists Association Inc.) • KINGSTON
Museum London • LONDON
Native Indian/Inuit Photographers' Association • HAMILTON
Niagara Artists' Company • ST. CATHARINES
North Bay Theatre & Arts Community Centre • NORTH BAY
Ojibwe Cultural Foundation • M'CHIGEENG
Pictograph Gallery • ATIKOKAN
Power Plant Contemporary Art Gallery • TORONTO
Robert McLaughlin Gallery • OSHAWA
SAW Gallery Inc. • OTTAWA
Thames Art Gallery • CHATHAM
Thunder Bay Art Gallery • THUNDER BAY
Timmins Museum & National Exhibition Centre • TIMMINS
Tom Thomson Memorial Art Gallery • OWEN SOUND
Visual Arts Ontario • TORONTO
Whitby Arts Incorporated • WHITBY
White Water Gallery • NORTH BAY
Women's Art Resource Centre • TORONTO
Woodland Cultural Centre • BRANTFORD
Woodstock Public Art Gallery • WOODSTOCK
YYZ Artists' Outlet • TORONTO

Recipients • Bénéficiaires

David Scott Abbott • GUELPH • $500
Jane Adeney • HAMILTON • $500
Sandor Ajzenstat • TORONTO • $500
Jennifer Alkemade • ST. CATHARINES • $500
Michael Allgoewer • HAMILTON • $500
Mohammed Al-Riffai • OTTAWA • $500
Michael Alstad • TORONTO • $500
Gloria Alvernaz Mulcahy • LONDON • $1,000
Moses Amik • SUMMER BEAVER • $1,000
Wan Ki An • TORONTO • $500
Stephen Andrews • TORONTO • $1,000
Sara Angelucci • TORONTO • $1,000
Rebecca Anweiler • KINGSTON • $500
Edward Aoki • HAMILTON • $500
Myfanwy Ashmore • TORONTO • $500
Adrien Asselin • HAWKESBURY • $800
Marc Audette • TORONTO • $1,000
Shelly Bahl • TORONTO • $1,000*
Shahla Bahrami • OTTAWA • $1,000*
Santo Barbieri • HAMILTON • $1,000*
Mary Anne Barkhouse • MINDEN • $500
Elizabeth Barrett Milner • PORT DOVER • $600
Peter Beckett • CHATSWORTH • $500
Douglas Bedard • WINDSOR • $1,000
Jocelyne Belcourt Salem • TORONTO • $1,000
Mark Bell • TORONTO • $500
Nancy Bergman • KEEWATIN • $900
Karina Bergmans • OTTAWA • $500
Miguel Berlanga • OTTAWA • $500
Emily Bickell • KITCHENER • $500
Kathy Bickford • BRANTFORD • $700
Carol Binns-Wood • FLESHERTON • $1,000*
Andrea Bird • MOOREFIELD • $500
Cathy Bird • SAMOA • $500
E.G. Blundell • GODERHAM • $500
Jane Bonnell • SUNDRIDGE • $750
John Books • THUNDER BAY • $925
Jill Boschulte • SUNDRIDGE • $500
Dan Botterill • THUNDER BAY • $500
Beth Bouffard • WHITEFISH FALLS • $1,000
Paula Braswell • TORONTO • $500
Leesa Bringas • WINDSOR • $500
André Brosseau • KINGSTON • $1,000
Yael Brotman • TORONTO • $500
Kate Brown • TORONTO • $500
Melanie Browne • PORT HOPE • $500
Kathy Browning • OSHAWA • $500
Valerie Burton • OTTAWA • $1,000
Alec Butler • TORONTO • $500
Mimi Cabri • OTTAWA • $500
Claire Calarco • CALLANDER • $500
Dorothy Caldwell • HASTINGS • $1,000
Michael Callaghan • HOLSTEIN • $500
Keith Campbell • NORTH BAY • $750
Tom Campbell • TORONTO • $500
Michael Cannon • SOUTHAMPTON • $500
Bruno Capolongo • GRIMSBY • $500
David Carlin • NORTH BAY • $1,000
Corinne Carlson • TORONTO • $500
Lyn Carter • ORTON • $1,000*
Pattie Chalmers • TORONTO • $500
Michael Chambers • TORONTO • $500
Randall Charboneau • HAMILTON • $1,000
Judy Cheung • TORONTO • $500
Ijose Chow • TORONTO • $500
So Jin Chun • TORONTO • $500
Ann Clarke • THUNDER BAY • $925
Barbara Cole • TORONTO • $500
Michael Couchie • NORTH BAY • $1,000
Véronique Couillard • OTTAWA • $500
Nicole Courchesne Bérubé • MOONBEAM • $500
David Court • WINDSOR • $500
Barbara Cuerden • OTTAWA • $1,000
Bruce Cull • LATCHFORD • $700
Lorraine Cull • THUNDER BAY • $500
Chris Curreri • TORONTO • $1,000
Judy Czank-Mayor • MURILLO • $500

* Recipient was recommended for two separate amounts of $500 from different recommenders for two separate exhibitions./Deux recommandataires différents ont recommandé l'octroi de deux subventions de 500 $ pour deux expositions différentes de ce bénéficiaire.



Rose Garden, an installation by Gene Threndyle exhibited at Glendon Gallery in Toronto as part of *Chile Exchange, Art-Making as Departure and Arrival*. (Photo: Ingrid Mayrhofer)

Rose Garden, installation de Gene Threndyle exposée à la Galerie Glendon dans le cadre de *Chile Exchange, Art-Making as Departure and Arrival*. (Photo : Ingrid Mayrhofer.)

Installation by Max Streicher displayed at the Kitchener-Waterloo Art Gallery. (Photo : The Gu)

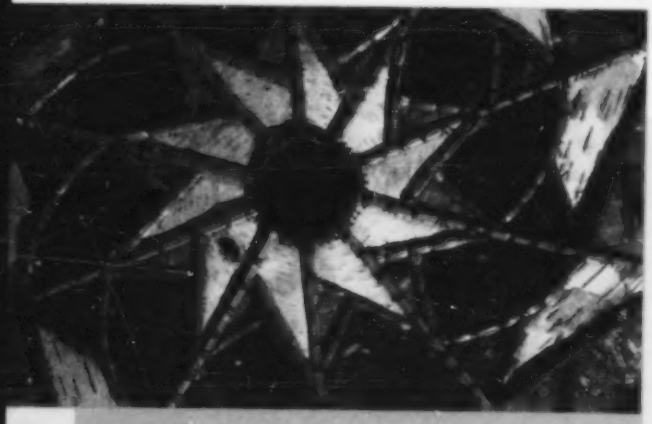
Une installation de Max Streicher exposée au musée des beaux-arts de Kitchener-Waterloo. (Photo : The Gu.)

Ernest Daetwyler • ATWOOD • $500
Francine Daigle • HEARST • $1,000
Donovan Davis • TORONTO • $1,000*
Heather Dawkins • PARRY SOUND • $1,000*
Marie de Sousa • TORONTO • $1,000*
Maria Luisa de Villa • OAKVILLE • $500
John Deal • WINONA • $500
John Deck • WINDSOR • $1,000
Mirca Delanoe • OTTAWA • $500
Janis Demkiw • TORONTO • $500
Melanie Demsyn • DUTTON • $600
Luc Desjardins • OTTAWA • $800
Susan Detwiler • MOFFAT • $1,000
Rhichard Devrieze • HOLLAND CENTRE • $500
Diane Dobson • ST. THOMAS • $500
Michael Dobson • NORTH BAY • $1,000
Susan Dobson • OAKVILLE • $500
Melissa Doherty • KITCHENER • $600
Agneta Dolman • LONDON • $500
David Donald • TORONTO • $500
Lynn T. Dougherty • LONDON • $500
Maura Doyle • TORONTO • $500
Marion Drysdale • LONDON • $1,000
Pat Durr • OTTAWA • $1,000
Yvan Dutrisac • OTTAWA • $750
Rowena Dykins • OSHAWA • $500
Elysia Dywan • HAMILTON • $500
Judith Elsasser • CAMBRIDGE • $500
Daniel Elzinga • NORTH BAY • $500
Floyd Elzinga • BEAMSVILLE • $1,000
Julie Faris • TORONTO • $500
Nichola Feldman-Kiss • OTTAWA • $500
Frances Ferdinands • TORONTO • $500
Elisabeth Feryn • NEW HAMBURG • $1,000
Oscar Flores • TORONTO • $500
Simon Frank • HAMILTON • $1,000*
Steven Frank • WHITBY • $500
Vera Frenkel • TORONTO • $1,000
Anna Frlan • OTTAWA • $1,000
Ted Fullerton • TOTTENHAM • $1,000
Jennifer Garrett • ATIKOKAN • $900
Lana General • OHSWEKEN • $1,000
Vic Germaniuk • KAMINISTIQUIA • $925
Christine Germano • NORTH YORK • $1,000*
Daphne Gerou • TORONTO • $500
Pat Gibson • WOODSTOCK • $500
Ron Gillespie • TORONTO • $500
Christian Giroux • LONDON • $1,000
Sybil Goldstein • TORONTO • $1,000
Adrian Göllner • OTTAWA • $1,000*
Emily Goodden • LONDON • $500
Jane Gordon • WATERDOWN • $500
John Graham • GUELPH • $700
Diane Green • TORONTO • $700
Elizabeth Greisman • TORONTO • $500
John Greyson • TORONTO • $500
David Griffin • PICKERING • $500
Yvon Grzela • FAUQUIER • $500
Lorne Haddad • SUDBURY • $500
Sadko Hadzihasanovic • TORONTO • $1,000*
Libby Hague • TORONTO • $500
Peter Haller • COBOURG • $750
Anitra Hamilton • TORONTO • $500
Mike Hammer • TORONTO • $625
Linda Hankin • WELLAND • $500
David Hannan • TORONTO • $1,000
Sheila Hannon • PARRY SOUND • $500
Roberta Haviland • BURK'S FALLS • $500
Sandra Hawkins • OTTAWA • $500
Joan Hawksbridge • OWEN SOUND • $500
Suzanne Hawthorn • ST. CATHARINES • $500
Kenneth Hayes • TORONTO • $500
Mark Hazen • TORONTO • $500
Steven Heinemann • RICHMOND HILL • $1,000*
Robin Hesse • RICHMOND HILL • $500
Marlene Hilton-Moore • HILLSDALE • $1,000
Elizabeth Holmes • SUDBURY • $1,000
Audrey Holrod • HANOVER • $500
Margaret Lindsay Holton • WATERDOWN • $500
Lenka Holubec • TORONTO • $500
Dipna Horra • OTTAWA • $500
Robert Howson • GUELPH • $1,000
Jane Hunter • SARNIA • $900
Clarissa Inglis • DUNDAS • $1,000*
Dorene Inglis • KINGSTON • $500
Jane Irwin • TORONTO • $500
Jay Issac • TORONTO • $1,000
Colette Jacques • LARDER LAKE • $1,000
Erika James • TORONTO • $500
Ed Janzen • WINDSOR • $500
Kirtley Jarvis • LONDON • $500
Amelia Jimenez • TORONTO • $1,000*
Jude Johnson • HAMILTON • $500
Lori-Grace Johnson • NORTH BAY • $500
Philippa Johnson • KENORA • $900
Leonard Jubenville • PAIN COURT • $1,000
Sunmi Jung • TORONTO • $500
Valerie Kaelin • TORONTO • $500
Eriko Kakiuchi • TORONTO • $500
Carol Kapuscinsky • AJAX • $500
Michèle Karch-Ackerman • BUCKHORN • $500
Peter Karuna • HAMILTON • $500
Farouk Kaspaules • OTTAWA • $1,000*
Paul Kelly • NORTH BAY • $1,000
Alison Kendall • THUNDER BAY • $925
Har-Prakash Khalsa • OWEN SOUND • $500
Lisa Klapstock • TORONTO • $1,000*
Evelyn Konrad • THUNDER BAY • $1,000
Catherine Kozyra • THUNDER BAY • $500
Guntar Kravis • TORONTO • $1,000
Elaine Kryzanowski • ATIKOKAN • $1,000
Adriana Kuiper • LONDON • $500
Lou Lacroix • BLIND RIVER • $650
Kristiina Lahde • TORONTO • $500
Mark Laliberte • WINDSOR • $1,000
Susan Lampinen • SUDBURY • $1,000
Ron Langin • HAMMER • $500
Marguerite Larmand • BURFORD • $1,000*
Camille Laudé • OTTAWA • $600
Steven Laurie • WHITBY • $500
Catherine Vamvakas Lay • TORONTO • $500
Ian Lazarus • TORONTO • $1,000
Darlene Lazdins • OSHAWA • $500
Veronique Lechouck • TORONTO • $1,000
MyungSook Lee • ETOBICOKE • $500
Su-Ying Lee • MISSISSAUGA • $500

Bill Leeming • TORONTO • $500
Hélène Lefebvre • OTTAWA • $800
Anna Lefsrud • TORONTO • $500
Ginette Legaré • TORONTO • $800
Nina Leo • TORONTO • $500
Mei-Mei Leong • ST. CATHARINES • $1,000
York Lethbridge • KINGSTON • $500
Nina Levitt • TORONTO • $500
Michelene Lewis • TORONTO • $500
Maria Lezon • OTTAWA • $500
Sarah Link • THUNDER BAY • $925
Ryszard Litwiniuk • MISSISSAUGA • $700
An Te Liu • TORONTO • $1,000
Douglas Livingston • THUNDER BAY • $500
Adam Lodzinski • TORONTO • $500
Allan Loft • HAMILTON • $500
Jennifer Long • TORONTO • $1,000
Claudette Losier • STONEY CREEK • $500
Liz Lott • NORTH BAY • $1,000
Corwyn Lund • TORONTO • $500
Eamon Mac Mahon • TORONTO • $500
Jack MacAulay • KITCHENER • $550
Annie MacDonell • TORONTO • $500
Heather MacIntosh • INGERSOLL • $500
Johnnene Maddison • LONDON • $1,000
Andrea Maguire • TORONTO • $500
Panchal Mansaram • BURLINGTON • $500
Sandra Manzi • TORONTO • $750
Joseph Marohnic • ATIKOKAN • $500
Joseph Marohnic Sr. • ATIKOKAN • $1,000
Judith Marquis • ST. CATHARINES • $500
Judith Martin • SHEGUIANDAH • $1,000
Pamila Matharu • TORONTO • $500
Donald Maynard • KINGSTON • $1,000
Ingrid Mayrhofer • TORONTO • $1,000
Steven McCabe • TORONTO • $500
Eva McCauley • KENILWORTH • $500
Aida McDonald • ODESSA • $500
Catherine McIntosh Jeffrey • PETERBOROUGH • $500
Ian McLean • SARNIA • $800
Sheila McMath • KITCHENER • $600
Robert McNair • KITCHENER • $500
Christopher McNamara • WINDSOR • $1,000
Richard McNeill • BRIGHTON • $750
Mary Ellen McQuay • WHITBY • $500
Lise Melhorn-Boe • NORTH BAY • $500
Suzanne Merrett • TORONTO • $500
Debbie Metzler • THUNDER BAY • $925
Eva Milinkovic • WOODBRIDGE • $500
Bey Miller • KITCHENER • $500
Anne Milne • HAMILTON • $500
Olia Mishchenko • TORONTO • $500
Wendy Mitchell-Burke • BELFOUNTAIN • $500
Ruth Mittelholtz • CHESLEY • $500
Molly Moldovan • APSLEY • $500
Kent Monkman • TORONTO • $1,000
Kim Moodie • LONDON • $1,000
Wendy Morgan • KITCHENER • $1,000
James Mroczkowski • NORTH BAY • $1,000
Jennifer Murphy • TORONTO • $500
Joseph Muscat • NORTH YORK • $1,000
Judith Myers • WOODVIEW • $500
Lawrence Nickle • BURK'S FALLS • $500
Heather Nicol • OTTAWA • $1,000
Ingrid Nicolai • OAKVILLE • $500
Mark Nisenholt • THUNDER BAY • $925
Jack Niven • LONDON • $1,000
Louise Noguchi • TORONTO • $1,000
Robert O'Flanagan • SUDBURY • $1,000
Jacqueline Marie Okuhara • NEWMARKET • $500
Wendy Orú • KIMBERLY • $500
Stu Oxley • ELORA • $500
Iris Päabo • ELMWOOD • $500
Cheryl Pagurek • OTTAWA • $1,000
Catherine Paleczny • ELLIOT LAKE • $500
Christos Pantieras • OTTAWA • $500
Monique Paultre-Cavé • OTTAWA • $600
Vesa Peltonen • THUNDER BAY • $1,000
Vessna Perunovich • TORONTO • $1,000
Margaret Peter • GUELPH • $1,000
Leslie Peters • TORONTO • $500
Allison Platt • HAMILTON • $500
Joseph Platzer • ALVINSTON • $800
David Poolman • LONDON • $500
Rick Pottruff • HAMILTON • $500
Arthur Potts • CAMBRIDGE • $500
Jill Price • LONDON • $1,000
René Price • CORNWALL • $500
Parvaneh Radmard • NORTH YORK • $625
Linda Rapai • PORT ROWAN • $500
Sarah Raymond • TORONTO • $500
Janet Read • PORT HOPE • $1,000
Ruth Read • WHITBY • $500
Marianne Reim • BEAMSVILLE • $500
Kevin Richardson • WELLAND • $500
Mitch Robertson • TORONTO • $500
Lupe Rodriguez • TORONTO • $600
Paul Roorda • KITCHENER • $750
Philip Rose • OTTAWA • $500
Roberto Rosenman • TORONTO • $500
Linda Rousek • MANITOUWADGE • $1,000
Jan Row • PORT STANLEY • $600
J. Amanda Rowe • LONDON • $500
Lorraine Roy • MISSISSAUGA • $1,000
Patricia Roy • ATIKOKAN • $500
Geneviève Ruest • OTTAWA • $1,000
Douglas Rutledge • THUNDER BAY • $1,000
Joseph Sagaj • TORONTO • $900
Elaine Saheurs • OTTAWA • $500
Tamara Zeta Sanowar-Makhan • TORONTO • $1,000
Alice Sawicki • ENGLEHART • $700
Kathleen Schmalz • GUELPH • $500
Randall Schmidt • ST. CATHARINES • $500
John Scott • TORONTO • $1,000
Alison Seale • COBOURG • $500
Christina Sealey • HAMILTON • $500
Steve Sechi • TORONTO • $800
Goldie Sherman • GUELPH • $500
Yulia Shtern • TORONTO • $500
Elizabeth Siegfried • TORONTO • $500
Gabrielle Sims • KINGSTON • $500
Peter Smith • HARWOOD • $500
Tegan Smith • TORONTO • $500
Chris Snedden • LONDON • $500
Auriane Sokoloski • ST. CATHARINES • $500
Mee Ae Song • TORONTO • $500

Postcard ad for Miss Canadiana's Red White and Beautiful free by media/performance artist Camille Turner. (Graphic Design: Michael Akstall)

Carte postale publicitaire pour Miss Canadiana's Red White and Beautiful free, projet de l'artiste médiatique Camille Turner. (Conception graphique : Michael Akstall.)



Wall hanging by Julie Lockau. (Photo: Tracy Wall courtesy of the Ontario Crafts Council)

Pièce murale de Julie Lockau. (Photo : Tracy Wall, avec l'autorisation de l'Ontario Crafts Council.)

Leslie Sorochan • WOODSTOCK • $1,000*
Gary Spearin • LONDON • $1,000
Margot Cormier Splane • TIMMINS • $700
Ilona Staples • TORONTO • $500
Mireille St-Cyr • VANDORF • $1,000
Mark Stebbins • SARNIA • $500
Christopher Stones • THUNDER BAY • $1,000
Alison Storey • SUDBURY • $1,000
Carl Tacon • ORTON • $1,000
Otis Tamasauskas • GANANOQUE • $500
Renée Terpstra • THUNDER BAY • $500
Karen Thiessen • HAMILTON • $500
Samuel Thomas • NIAGARA FALLS • $1,000
Christy Thompson • TORONTO • $500
Gene Threndyle • TORONTO • $500
Eva Tihanyi • WELLAND • $500
Mavourneen Trainor • THUNDER BAY • $925
Arlene Turkington • WATERLOO • $500
Camille Turner • TORONTO • $500
Ruth Tye McKenzie • THUNDER BAY • $1,000
Aidan Urquhart • LONDON • $500
Michelle Uvanile • THUNDER BAY • $500
Gerald Vaandering • LONDON • $500
Jeanne Vaillancourt • OTTAWA • $750
Laurent Vaillancourt • HEARST • $1,000
Solange Vaillancourt • HEARST • $1,000
Cees van Gemerden • HAMILTON • $1,000
Wilma Vanderleeuw • WATERLOO • $500
Lionel Venne • ELK LAKE • $700
Francesca Vivenza • TORONTO • $500
Lorne Wagman • OWEN SOUND • $500
Perry Wakulich • RIDGEVILLE • $1,000
Scott Wallis • KINGSTON • $500
Paul Walty • TORONTO • $1,000
Frances Ward • HAMILTON • $500
Mike Webber • NAPANEE • $800
Judith Welbourn • TORONTO • $500
C. Wells • HAMILTON • $500
Lyn Westfall • CALEDON • $500
Ivan Wheale • LITTLE CURRENT • $1,000
Sandi Wheaton • WINDSOR • $500
Jennie White • LONDON • $1,000
Steven White • CHATSWORTH • $500
Maria Whiteman • HAMILTON • $500
Robert Wiens • PICTON • $500
Jeff Willmore • LONDON • $500
Dermot Wilson • NORTH BAY • $1,000
Jay Wilson • TORONTO • $500
Kate Wilson • TORONTO • $500
Julie Withrow • CENTREVILLE • $500
Olexander Wlasenko • OSHAWA • $500
Laura Woermke • ST. THOMAS • $800
Jan Yates • GRIMSBY • $500
Lily Yung • TORONTO • $800
Badanna Zack • TORONTO • $700
Balint Zsako • TORONTO • $1,000

* Recipient was recommended for two separate amounts of $500 from different recommenders for two separate exhibitions./Deux recommandataires différents ont recommandé l'octroi de deux subventions de 500 $ pour deux expositions différentes de ce bénéficiaire.

Integrated Arts
Arts intégrés

MARCH • MARS 2003

Jurors • Jurés
Anne-Marie Donovan • WATERLOO
Yvette Nolan • TORONTO
Alejandro Ronceria • TORONTO
Shelagh Young • WARSAW

Recipients • Bénéficiaires
Bluemouth Inc. Presents • TORONTO • $20,000
The Gibran Collective • TORONTO • $3,000
Sarah Link • THUNDER BAY • $3,775
Raymond Luedeke • TORONTO • $5,000
Judy McKinley • TORONTO • $8,000
Robert Mulder • KINGSTON • $5,000
Kate Story • PETERBOROUGH • $5,000
Theatre Gargantua • TORONTO • $8,000

NOVEMBER • NOVEMBRE 2002

Jurors • Jurés
Marie-Josée Chartier • TORONTO
Nilan Perera • TORONTO
Susan Schuppli • LONDON
Michelle St. John • TORONTO

Recipients • Bénéficiaires
b current • TORONTO • $6,000
Elizabeth Chitty • ST. CATHARINES • $11,000
Paul Couillard • TORONTO • $2,725
The OOmph! Group • TORONTO • $6,000
Open Ears Festival of Music and Sound • KITCHENER • $13,000
Kate Story • PETERBOROUGH • $10,500
Theatre Channel Community Project • OAKVILLE • $11,000

Public Art Galleries
Musées d'art

Program provides operating and project support to organizations.

Ce programme accorde des subventions de fonctionnement et de projet aux organismes.

MAY • MAI 2003

Advisors • Conseillers
Marc Audette • TORONTO (OPERATING GRANTS ONLY / SUBVENTIONS DE FONCTIONNEMENT SEULEMENT)
Ginette Legaré • TORONTO (PROJECT GRANTS ONLY / SUBVENTIONS DE PROJET SEULEMENT)
David Liss • TORONTO (OPERATING GRANTS ONLY / SUBVENTIONS DE FONCTIONNEMENT SEULEMENT)
Lee-Ann Martin • CARP
Claire Powers • NORTH BAY
Gina Remy • TORONTO

Recipients • Bénéficiaires
Agnes Etherington Art Centre • KINGSTON • $74,500
Agnes Jamieson Gallery • MINDEN • $1,224
Agnes Jamieson Gallery • MINDEN • $1,224
AGYU • TORONTO • $33,775
Art Gallery of Algoma • SAULT STE. MARIE • $25,000
Art Gallery of Hamilton • HAMILTON • $170,000
Art Gallery of Mississauga • MISSISSAUGA • $31,770
Art Gallery of Northumberland • COBOURG • $16,673

Art Gallery of Peel • BRAMPTON • $16,200
Art Gallery of Peterborough • PETERBOROUGH • $45,000
Art Gallery of Sudbury/Galerie d'art de Sudbury • SUDBURY • $48,000
Art Gallery of Windsor • WINDSOR • $162,000
Blackwood Gallery • MISSISSAUGA • $10,000
Burlington Art Centre • BURLINGTON • $37,728
Cambridge Library & Galleries • CAMBRIDGE • $45,000
Carleton University Art Gallery • OTTAWA • $5,847
Chatham Cultural Centre - Thames Art Gallery • CHATHAM • $25,000
Design Exchange • TORONTO • $3,000
Durham Art Gallery • DURHAM • $5,000
Galerie Glendon Gallery • TORONTO • $3,000
The Gallery • University of Toronto at Scarborough • SCARBOROUGH • $7,000
Gallery Lambton • SARNIA • $8,000
Gallery Stratford • STRATFORD • $20,000
Gardiner Museum • TORONTO • $35,000
Glenhyrst Art Gallery of Brant • BRANTFORD • $5,000
Grimsby Public Art Gallery • GRIMSBY • $20,000
Kitchener-Waterloo Art Gallery • KITCHENER • $61,000
Koffler Gallery • TORONTO • $24,000
Macdonald Stewart Art Centre • GUELPH • $67,160
MacLaren Art Centre • BARRIE • $155,000
McIntosh Gallery • LONDON • $23,000
mocca • TORONTO • $6,000
mocca • TORONTO • $8,000
Museum London • LONDON • $115,000
Oakville Galleries • OAKVILLE • $75,000
Ottawa Art Gallery/La Galerie d'art d'Ottawa • OTTAWA • $75,000
The Power Plant Contemporary Art Gallery • TORONTO • $170,000
Rail's End Gallery • HALIBURTON • $5,100
South of 60 Arts Centre • BARRY'S BAY • $5,000
Textile Museum of Canada • TORONTO • $66,000
The Robert McLaughlin Gallery • OSHAWA • $35,000
Thunder Bay National Exhib. Centre & Centre for Indian Art • THUNDER BAY • $75,000
Tom Thomson Memorial Art Gallery • OWEN SOUND • $42,000
University of Waterloo Art Gallery • WATERLOO • $4,000
University of Waterloo Art Gallery • WATERLOO • $5,000
Visual Arts Centre of Clarington • BOWMANVILLE • $13,295
W.K.P. Kennedy Gallery • NORTH BAY • $12,000
Woodstock Public Art Gallery • WOODSTOCK • $8,650

Installation by artist Kim Adams displayed at the Art Gallery of Hamilton. (Photo: Rick Haylock)

Installation de l'artiste Kim Adams exposée au musée des beaux-arts de Hamilton. (Photo : Rick Haylock)

Program provides operating and annual support to organizations.

Ce programme accorde des subventions de fonctionnement et annuelles aux organismes.

Advisors • Conseillers
Andrea Fatona • PETERBOROUGH
Kelly Moffatt • TORONTO
Marie-Jeanne Musiol • GATINEAU
Barbara Sternberg • TORONTO
Dermot Wilson • NORTH BAY

Recipients • Bénéficiaires
A Space • TORONTO • $40,040
Art Metropole • TORONTO • $24,000
Artcite Inc. • WINDSOR • $28,350
Artengine • OTTAWA • $10,000
Artists Centre d'artistes Inc. (Gallery 101 / Galerie 101) • OTTAWA • $30,500
Artspace • PETERBOROUGH • $28,350
Centre for Aboriginal Media • TORONTO • $24,000
CFMDC • TORONTO • $29,500
Charles Street Video • TORONTO • $41,350
Definitely Superior Artist-Run Centre and Gallery • THUNDER BAY • $23,700
Ed Video Media Arts Centre • GUELPH • $40,300
FADO Performance Inc. • TORONTO • $11,000
Forest City Gallery • LONDON • $20,650
Galerie SAW Gallery • OTTAWA • $29,650
Gallery 44 • TORONTO • $47,200
Gallery TPW (Toronto Photographers Workshop) • TORONTO • $37,900
Hamilton Artists Incorporated • HAMILTON • $25,200
Hot Docs Canadian International Documentary Festival • TORONTO • $25,000
Images • TORONTO • $43,000
Independent Filmmakers Cooperative of Ottawa • OTTAWA • $24,000
Inside Out Toronto Lesbian and Gay Film and Video Festival • TORONTO • $36,000
InterAccess Electronic Media Arts Centre • TORONTO • $30,500
Liaison of Independent Filmmakers of Toronto / LIFT • TORONTO • $39,900
Mercer Union • TORONTO • $41,000
Modern Fuel Artist-Run Centre • KINGSTON • $15,000
Niagara Artists' Company • ST. CATHARINES • $24,300
NIIPA • HAMILTON • $5,000
Open Studio • TORONTO • $42,000
Pleasure Dome • TORONTO • $19,000
SAVAC • TORONTO • $15,000
SAW Video Co-op • OTTAWA • $43,000
Toronto Reel Asian International Film Festival • TORONTO • $10,000
TSV • TORONTO • $39,450
VTape • TORONTO • $40,500
WARC • TORONTO • $7,600
White Water Gallery • NORTH BAY • $23,000
YYZ Artists' Outlet • TORONTO • $37,600

Visual Artists: Emerging ($3,000)
Artistes en arts visuels : artistes débutants (3 000 $)

Jurors • Jurés

Asma Arshad Mahmood • MISSISSAUGA
Julie Fiala • KINGSTON
Chantal Gervais • OTTAWA
Andrew Harwood • TORONTO

Recipients • Bénéficiaires

Rebecca Anweiler • KINGSTON • $3,000
Karen Azoulay • TORONTO • $3,000
Ryan Barrett • TORONTO • $3,000
Moses Beaver • THUNDER BAY • $3,000
Janet Bellotto • TORONTO • $3,000
Sarah Bennett • TORONTO • $3,000
Karina Bergmans • OTTAWA • $3,000
Stephane Bertrand • OTTAWA • $3,000
Sarah Beveridge • INNISFIL • $3,000
Cathy Busby • OTTAWA • $3,000
Aries Cheung • TORONTO • $3,000
So Jin Chun • TORONTO • $3,000
Timothy Comeau • AJAX • $3,000
Mercedes Cueto • SUDBURY • $3,000
Chris Curreri • TORONTO • $3,000
Donovan Davis • TORONTO • $3,000
Janis Demkiw • TORONTO • $3,000
Loreila Di Cintio • TORONTO • $3,000
Jakub Dolejs • TORONTO • $3,000
Chris Down • GUELPH • $3,000
Annie Dunning • TORONTO • $3,000
Anne Marie Elijzen • WATERLOO • $3,000
Stella Fakiyesi • TORONTO • $3,000
John Fiorucci • TORONTO • $3,000
Daphne Gerou • TORONTO • $3,000
David Grenier • TORONTO • $3,000
Xiao Guo Hui • TORONTO • $3,000
Raffael Iglesias • TORONTO • $3,000
Farhang Jalali • LONDON • $3,000
Rachel James • TORONTO • $3,000
Mona Kamal • TORONTO • $3,000
Maria Legault • TORONTO • $3,000
Nina Leo • TORONTO • $3,000
Mei-Mei Leong • ST. CATHARINES • $3,000
Michael Lewis • TORONTO • $3,000
Jennifer Long • TORONTO • $3,000
Corwyn Lund • TORONTO • $3,000
Virginia Mak • TORONTO • $3,000
Samina Mansuri • TORONTO • $3,000
Jennifer Matotek • OAKVILLE • $3,000
Eric Matthew • TORONTO • $3,000
Wendy Morgan • KITCHENER • $3,000
Paul Roorda • KITCHENER • $3,000
Camilla Singh • TORONTO • $3,000
Nicholas Stedman • TORONTO • $3,000
Stefan St-Laurent • OTTAWA • $3,000
Corin Sworn • TORONTO • $3,000
Amy Thompson • OTTAWA • $3,000
Christy Thompson • TORONTO • $3,000
Jessica Thompson • TORONTO • $3,000
Vivian Tors • OTTAWA • $3,000
Howie Tsui • OTTAWA • $3,000
Daryl Vocat • TORONTO • $3,000
Ehrling White • TORONTO • $3,000
Steven White • CHATSWORTH • $3,000
Lucas Winters • TORONTO • $3,000
Olexander Wlasenko • OSHAWA • $3,000
Liz Wolfe • TORONTO • $3,000
Natalie Wood • TORONTO • $3,000
Cybèle Young • TORONTO • $3,000
Erin Zimerman • TORONTO • $3,000

Visual Artists: Mid-Career ($5,000)
Artistes en arts visuels : artistes en milieu de carrière (5 000 $)

Jurors • Jurés

Michael Awad • TORONTO
Alison Kendall • THUNDER BAY
Germaine Koh • TORONTO
Claude Latour • OTTAWA
David Merritt • LONDON

Recipients • Bénéficiaires

Sara Angelucci • TORONTO • $5,000
Mary Anne Barkhouse • MINDEN • $5,000
Michelle Bellemare • TORONTO • $5,000
Michael Belmore • MINDEN • $5,000
E.G. Blundell • GODERAM • $5,000
David Bobier • ST. THOMAS • $5,000
Robert Burley • TORONTO • $5,000
Ernest Daetwyler • ATWOOD • $5,000
Kathryn Dain • BRANTFORD • $5,000
Shayne Dark • HARTINGTON • $5,000
Marie de Sousa • TORONTO • $5,000
Penny Dimos • TORONTO • $5,000
Jess Dobkin • TORONTO • $5,000
Ethan Eisenberg • TORONTO • $5,000
Nancy Friedland • TORONTO • $5,000
Jennifer Garrett • ATIKOKAN • $5,000
Chantal Gervais • OTTAWA • $5,000
Catherine Gibbon • DUNDAS • $5,000
Adrian Göllner • OTTAWA • $5,000
Doug Guildford • TORONTO • $5,000
Toni Hafkenscheid • TORONTO • $5,000
Anitra Hamilton • TORONTO • $5,000
Katharine Harvey • TORONTO • $5,000
Andrew Harwood • TORONTO • $5,000
Gregory Hefford • TORONTO • $5,000
Michèle Karch-Ackerman • BUCKHORN • $5,000
Dan Kennedy • TORONTO • $5,000
John Kissick • ELORA • $5,000
Catherine Kozyra • THUNDER BAY • $5,000
Ryszard Litwiniuk • MISSISSAUGA • $5,000
An Te Liu • TORONTO • $5,000
Marianne Lovink • TORONTO • $5,000
Michael Maranda • TORONTO • $5,000
Deborah Margo • OTTAWA • $5,000
Kelly Mark • TORONTO • $5,000
Anne Milne • HAMILTON • $5,000
Cheryl Pagurek • OTTAWA • $5,000
Mitch Robertson • TORONTO • $5,000
Lori Fox Rossi • THUNDER BAY • $5,000
Susan Schuppli • LONDON • $5,000
Sadegh Tirafkan • TORONTO • $5,000
Paul Walde • SAULT STE. MARIE • $5,000
Jennie White • LONDON • $5,000
Laurel Woodcock • TORONTO • $5,000

$24 MILLION Total in Ontario Arts Council grants to organizations.

24 MILLIONS Montant total octroyé par le CAO aux organismes.

Visual Artists: Senior ($10,000)
Artistes en arts visuels – artistes chevronnés (10 000 $)

MAY • MAI 2003

Jurors • Jurés

Doug Back • NORWOOD
Rebecca Baird • TORONTO
Pascal Demonsand • BOURGET
Samina Mansuri • TORONTO
Mavourneen Trainor • THUNDER BAY

Recipients • Bénéficiaires

Lois Andison • TORONTO • $10,000
Sylvie Bélanger • TORONTO • $10,000
Bill Burns • TORONTO • $10,000
Ann Clarke • THUNDER BAY • $10,000
John Dickson • TORONTO • $10,000
Juan Geuer • ALMONTE • $10,000
Jamelie Hassan • LONDON • $10,000
Gwen MacGregor • TORONTO • $10,000
Chris Meloche • LONDON • $10,000
Andy Patton • TORONTO • $10,000
Evan Penny • TORONTO • $10,000
Sandra Rechico • TORONTO • $10,000
Max Streicher • TORONTO • $10,000
Jeannie Thib • TORONTO • $10,000
Jeffrey Thomas • OTTAWA • $10,000
Douglas Walker • TORONTO • $10,000
Eric Walker • OTTAWA • $10,000
Winsom • TORONTO • $10,000

Visual/Media Arts Project Grants for Organizations
Projets d'arts visuels et médiatiques

JUNE • JUIN 2003

Advisors • Conseillers

Philip Cote • TORONTO
Carolynne Hew • TORONTO
Caroline Langill • PETERBOROUGH

Recipients • Bénéficiaires

4UNITY Productions • TORONTO • $5,000
Artwork Gallery of Contemporary Art • COLLINGWOOD • $3,000
Available Light Screening Collective • OTTAWA • $6,000
Get Reel International Film Festival • TORONTO • $7,000
Grey Zone Collective • DURHAM • $7,000
Le Groupe Art-en-Bourget • BOURGET • $3,900
Loop Collective • TORONTO • $6,000
Making Scenes Film and Video Collective • OTTAWA • $7,000
Sem Saudade Collective • TORONTO • $6,500
TAIS • TORONTO • $4,000
The (re)Cycle Project • HAMILTON • $7,000
Toronto Independent Media Exhibitors (TIME) • TORONTO • $7,000
Tree Museum • TORONTO • $6,500
Way Up Way Down • TORONTO • $3,000
Windsor's Film and Video Collective (House of Toast) • WINDSOR • $7,000
Workman Theatre Project • TORONTO • $6,000

SEPTEMBER • SEPTEMBRE 2003

Advisors • Conseillers

Kim Fullerton • HOLLAND CENTRE
Perry McLeod-Shabogesic • GARDEN VILLAGE
Kathleen Mullen • TORONTO
Tam-Ca Vo-Van • OTTAWA

Recipients • Bénéficiaires

ALLEY JAUNT COLLECTIVE • TORONTO • $6,000
Alphabet City • TORONTO • $6,000
Contemporary Art Forum Kitchener and Area • KITCHENER • $9,000
Contact Toronto Photography Association (Contact Festival) • TORONTO • $8,000
Elements Collective • SUDBURY • $6,000
Le Groupe Art-en-Bourget • BOURGET • $5,000
In the Shadow of the Giant • THUNDER BAY • $6,500
Independent Imaging Collective • MOUNT FOREST • $9,000
Latino Canadian Cultural Association • TORONTO • $6,000
Manitoulin Fine Arts Association • GORE BAY • $6,000
New Adventures In Sound Art • TORONTO • $7,500
OUT/AUT Gallery • TORONTO • $6,000
Planet in Focus: Toronto International Environmental Film & Video Festival • TORONTO • $7,000
Regent Park Film Festival • TORONTO • $6,000
Regent Park Focus Community Coalition Against Substance Abuse • TORONTO • $8,000
Splice This! • TORONTO • $5,000
Subtle Technologies • TORONTO • $7,000

Poster of a painting by Ann Clarke for the documentary entitled *Dorothea Mitchell: A Reel Pioneer*, by filmmaker Kelly Saxberg. (Photo: Rob Lisko)

L'affiche d'un tableau d'Ann Clarke pour le documentaire intitulé *Dorothea Mitchell: A Reel Pioneer*, réalisé par Kelly Saxberg. (Photo : Rob Lisko.)

Awards and Chalmers Program

The Ontario Arts Council administers the selection process for a number of privately endowed prizes, scholarships and grants, some established at OAC, others established at the Ontario Arts Council Foundation, which also manages the funds.

Prix et programme Chalmers

Le Conseil des arts de l'Ontario administre le processus de sélection de différents prix, bourses et subventions financés par des dotations privées, certains établis au CAO, d'autres établis à la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario, qui en gère également les fonds.

Myles Warren
Officer
Responsable

Barbara Reid, winner of the 2004 Ruth and Sylvia Schwartz Children's Book Awards® picture book prize shares her artwork with students at Nelson Mandela Park Junior and Senior Public School in Toronto on May 11, 2004. (Photo: Raphaële Beaulieu)

Barbara Reid, lauréate du prix Ruth et Sylvia Schwartz de littérature jeunesse 2004 dans le volet livres illustrés, parle de ses œuvres à des élèves de l'école publique Nelson Mandela Park, à Toronto le 11 mai 2004. (Photo : Raphaële Beaulieu)

The Chalmers Family Fund / Fonds de la famille Chalmers
Chalmers Arts Fellowships / Bourses Chalmers de recherche artistique

[illegible] 2003

Jurors • Jurés
Maja Ardal • TORONTO
Cameron Bailey • TORONTO
Anne-Marie Bénéteau • TORONTO
Kai Chan • TORONTO
Michael Crabb • TORONTO
Alan Cumyn • OTTAWA
James Kudelka • VITTORIA
John Oswald • TORONTO

Recipients • Lauréats
Michelle Bellemare • TORONTO • $15,000
Sean Dixon • TORONTO • $9,000
Kirk Dunn • TORONTO • $45,000
Judith Fitzgerald • SUNDRIDGE • $24,000
Ben Grossman • TORONTO and / et
Sean O'Connor • TORONTO • $28,000
Tanya Mars • TORONTO • $35,000
Kent Monkman • TORONTO • $25,000
Daniel David Moses • KINGSTON and / et
David McLaren • WIARTON • $40,000
Yvonne Ng • TORONTO • $15,000
Louise Noguchi • TORONTO • $25,000
Anand Rajaram • MARKHAM • $12,000
Kerri Sakamoto • TORONTO • $22,000
Ezra Schabas • TORONTO • $25,000

[illegible] 2003

Jurors • Jurés
Mimi Beck • TORONTO
Gineth Cadieux-Vien • TIMMINS
Anne-Marie Donovan • WATERLOO
Claire Hopkinson • TORONTO
Andrew Moodie • TORONTO
Darlene Naponse • NAUGHTON
Gerry Shikatani • TORONTO
Edward Zelenak • WEST LORNE

Recipients • Lauréats
Wende Bartley • TORONTO • $23,000
AA Bronson • TORONTO • $30,000
Anitra Hamilton • TORONTO • $20,000
Sheila Heti • TORONTO • $20,000
Damian Lopes • BARRIE • $20,000
Colin McIntyre • TORONTO • $20,000
Robert Morgan • TORONTO • $20,000
Julian Nowgabow • BIRCH ISLAND • $9,860
Daniel Poliquin • OTTAWA • $30,000
John Price • TORONTO • $35,000
George Seremba • TORONTO • $25,000
Linda Catlin Smith • TORONTO • $20,000
Santee Smith • HAGERSVILLE • $15,000
Laurie Swim • TORONTO • $29,000
Samuel Thomas • NIAGARA FALLS • $40,000

Jurors • Jurés
Shahla Bahrami • OTTAWA
Merrilee Hodgins • OTTAWA
Jani Lauzon • TORONTO
Shauna Rolston • TORONTO
Muhtadi Thomas • MARKHAM

Recipients • Lauréats
Lois Andison • TORONTO • $10,000
Rose Bolton • TORONTO • $3,800
Karl Ciesluk • OTTAWA • $15,000
Elizabeth Cloudt • OAKVILLE • $1,590
Andrew Curle • ELLIOT LAKE • $12,000
Andjelija Djuric • TORONTO • $3,150
Simon Frank • HAMILTON • $12,500
Meredith Hall • TORONTO • $10,000
Richard Lee • TORONTO • $8,000
Judith Parker • OTTAWA • $1,459
Julia Sasso • TORONTO • $7,500

Jurors • Jurés
Mimi Beck • TORONTO
Gineth Cadieux-Vien • TIMMINS
Anne-Marie Donovan • WATERLOO
Claire Hopkinson • TORONTO
Andrew Moodie • TORONTO
Darlene Naponse • NAUGHTON
Gerry Shikatani • TORONTO
Edward Zelenak • WEST LORNE

Recipients • Lauréats
Kiran Ahluwalia • MARKHAM • $6,500
Tracy Dawson • TORONTO • $5,000
John Gzowski • TORONTO • $5,000
Karyn McCallum • ST. CATHARINES • $7,500
Elizabeth Pickett • TORONTO • $4,986
Robert Pomakov • TORONTO • $7,500
Sashar Zarif • THORNHILL • $11,500

(OAC administers the selection process for the Ontario Arts Council Foundation.)

(Le CAO administre le processus de sélection pour la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario.)

Jurors • Jurés
Grade 4 students, Rose Avenue Public School • TORONTO
Élèves de 4e année de l'école publique Rose Avenue • TORONTO

Recipients • Lauréats
Richard Thompson (author / auteur, The Night Walker) • BRITISH COLUMBIA • $3,000
Martin Springett (illustrator / illustrateur, The Night Walker) • TORONTO • $3,000

Jurors • Jurés
Grade 6 students, Rose Avenue Public School • TORONTO
Élèves de 6e année de l'école publique Rose Avenue • TORONTO

Recipient • Lauréate
Deborah Ellis (author / auteure, Parvana's Journey) • TORONTO • $4,000

(OAC administers the selection process for the Government of Ontario.)

(Le CAO administre le processus de sélection pour le gouvernement de l'Ontario.)

Jurors • Jurés
Marti Maraden • OTTAWA
Darren O'Donnell • TORONTO
John Van Burek • TORONTO

Recipient • Lauréate
Kelly Thornton • TORONTO • $7,000

(OAC administers the nomination process for The K.M. Hunter Charitable Foundation. Jurors are selected by the K.M. Hunter Charitable Foundation.)

(Le CAO administre le processus de sélection pour la K.M. Hunter Charitable Foundation. Le jury est choisi par la K.M. Hunter Charitable Foundation.)

Jurors • Jurés
Jim Bartley • TORONTO
Michelle Berry • TORONTO
Laurie Brown • TORONTO
Max Christie • TORONTO
Daryl Cloran • TORONTO
Joanna Das Desouza • TORONTO
Chan Hon Goh • TORONTO
Katherine Govier • TORONTO
Doug Guildford • TORONTO
Marla Hlady • TORONTO
Patrick Parson • TORONTO
Jennifer Robert Smith • TORONTO
John Van Burek • TORONTO
Lydia Wong • TORONTO

Recipients • Lauréats
Lesandra Dodson • MEAFORD • $4,000
Santee Smith • HAGERSVILLE • $4,000

Sheila Heti • TORONTO • $8,000

James Rolf • TORONTO • $8,000

Kelly McIntosh • TORONTO • $8,000

Greg A. Hill • OTTAWA • $4,000
David McFarlane • TORONTO • $4,000

Jurors • Jurés
Leslie Allt • TORONTO
Martha Baillie • TORONTO
Martha Burns • TORONTO
Lewis Desoto • TORONTO
Eve Egoyan • TORONTO
Donald Himes • TORONTO
Susanna Hood • TORONTO
Gunilla Josephson • TORONTO
Jonno Lightstone • TORONTO
Yvonne Ng • TORONTO
David Oiye • TORONTO
Edward Pien • TORONTO
Michael Tate • TORONTO
David Urban • TORONTO

Recipients • Lauréats
Kate Alton • TORONTO • $4,000
Michael Trent • TORONTO • $4,000

Literature • Littérature

Nila Gupta • TORONTO • $8,000

Music • Musique

Quinsin Nachoff • TORONTO • $8,000

Theatre • Théâtre

Marjorie Chan • TORONTO • $8,000

Visual Arts • Arts visuels

June Pak • TORONTO • $8,000

Colleen Peterson Songwriting Award
Prix Colleen Peterson de composition de chanson

SEPTEMBER • SEPTEMBRE 2003

Jurors • Jurés

Laura Bird • ORANGEVILLE
Bill Garrett • MONTREAL
Shirley Richardson • TORONTO
Nancy Simmonds • LONDON

Recipient • Lauréate

Evalyn Parry • TORONTO • $1,000

The Paul de Hueck and Norman Walford Career Achievement Award
Prix Paul de Hueck et Norman Walford de réalisation professionnelle

SEPTEMBER • SEPTEMBRE 2003

Jurors • Jurés

Rosemarie Landry • MONTRÉAL
William Littler • TORONTO
Timothy Vernon • SAANICHTON

Recipient • Lauréate

Judith Forst • PORT MOODY • $15,000

The Canadian Music Centre John Adaskin Memorial Fund
Fonds commémoratif John Adaskin du Centre de musique canadienne

MARCH • MARS 2003

Recipient • Lauréat

The Canadian Music Centre • TORONTO • $1,237

Some awards administered by the OACF are not given out on an annual basis. The following awards were not presented in 2003-2004:
Certains prix administrés par la FCAO ne sont pas octroyés chaque année. Les prix suivants n'ont pas été attribués en 2003-2004 :

The Orpheus Fund • Fonds Orpheus
The Vida Peene Fund • Fonds Vida Peene
The Heinz Unger Award • Prix Heinz Unger
The John Hirsch Director's Award • Prix John Hirsch de mise en scène
The Leslie Bell Prize for Choral Conducting • Prix Leslie Bell pour maîtres de chorale

The OAC administers the selection process on behalf of the Ontario Arts Council Foundation for the following awards:
Le CAO administre le processus de sélection des prix suivants pour la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario :

The Louis Applebaum Composers Award • Prix Louis Applebaum de composition
The Orford String Quartet Scholarship • Bourse du quatuor à cordes

Theatre director Kelly Thornton accepts the 2003 Pauline McGibbon Award from Ontario Arts Council Theatre Officer, Pat Bradley. (Photo: Martin Soldat)

La metteure en scène Kelly Thornton (à gauche), reçoit le prix Pauline McGibbon 2003 de la responsable du théâtre du CAO Pat Bradley. (Photo : Martin Soldat.)

Members of OAC Board and staff on the bus after a strategic plan information session in Ottawa. (Photo: Pat Bradley)

Des membres du conseil d'administration et du personnel du CAO à bord d'un autobus, après une séance d'information sur le plan stratégique qui s'est déroulée à Ottawa le 26 novembre 2003. (Photo : Pat Bradley.)

Board Members 2003-2004

The Ontario Arts Council is directed by 12 volunteer Board (council) members who come from across the province. They are appointed by the Government of Ontario for a three-year term and may be reappointed for one additional term.

OAC's Board is responsible for setting OAC's policies and oversees the organization's operation. Board members also play an important role as advocates for the arts in Ontario and as OAC representatives in communities across the province.

Membres du conseil d'administration 2003-2004

Le Conseil des arts de l'Ontario est dirigé par un conseil d'administration composé de douze membres bénévoles provenant de différentes régions de la province. Les membres sont nommés par le gouvernement de l'Ontario pour un mandat de trois ans renouvelable une seule fois.

Le conseil d'administration établit les politiques du CAO et veille au fonctionnement de l'organisme. Ses membres ont également d'autres fonctions importantes, notamment celles d'intervenir en faveur des arts en Ontario et de représenter le CAO dans les communautés de la province.

Board Members 2003-2004
Membres du conseil d'administration 2003-2004

Julia Foster
Chair • Présidente
TORONTO

Doug Lawson, Q.C.
Vice-Chair • Vice-président
WINDSOR

Mark Appel
TORONTO

Jean-Claude Bergeron
OTTAWA
(resigned on October 5, 2003 / a démissionné le 5 octobre 2003)

Sally Brenzel
TORONTO

Douglas Brock
KITCHENER-WATERLOO

Elfrieda Heinrichs
TORONTO
(to June 29, 2003 / jusqu'au 29 juin 2003)

Thomas Hill
BRANTFORD

S. Penny Petrone, Ph.D.
THUNDER BAY

George Taylor
ST. MARYS

OAC Executive Staff 2003-2004
Personnel de direction du CAO 2003-2004

John Brotman
Executive Director
Directeur général

Billyann Balay
Director of Granting Programs
Directrice des programmes de subvention

Steven Campbell
Director of Community Partnerships
Directeur des partenariats communautaires

Jim Grace
Director of Finance and Administration
Directeur des finances et de l'administration

Dr. Murray Frum, C.M., Chair of the Ontario Arts Council Foundation addresses crowd at the 2003 Lieutenant Governor's Awards for the Arts (The Jackman-Bickell Awards). (Photo: Gary Beechey)

Le Dr Murray Frum, C.M., président de la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario, s'adresse à l'assistance lors de la remise des Prix du lieutenant-gouverneur pour les arts (Prix Jackman-Bickell). (Photo : Gary Beechey)

Ontario Arts Council Foundation

The Ontario Arts Council Foundation (OACF) is a public charitable foundation established in 1991 to encourage and facilitate private giving to the arts. The Foundation administers and manages private funds given to the Ontario Arts Council and to the Ontario Arts Council Foundation. Income on these funds is disbursed each year in the form of awards, grants, and scholarships.

The Ontario Arts Council Foundation also administers the $50 million Arts Endowment Fund Program (AEF). The AEF is a program of the Government of Ontario, through the Ministry of Culture.

Fondation du Conseil des arts de l'Ontario

La Fondation du Conseil des arts de l'Ontario (FCAO) est une fondation de bienfaisance publique, créée en 1991 pour encourager et faciliter les dons privés aux arts. Elle administre et gère les fonds privés donnés au Conseil des arts de l'Ontario et à la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario. Les produits de ces fonds servent à financer chaque année des bourses et des prix accordés au milieu artistique.

La Fondation du Conseil des arts de l'Ontario administre également le programme Fonds de dotation pour les arts (FDA) de 50 millions de dollars. Le FDA est un programme du gouvernement de l'Ontario relevant du ministère de la Culture.

Janet Stubbs
OAC Foundation Director
Directrice de la Fondation du CAO

BOARD OF DIRECTORS
MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Dr. Murray Frum, C.M.
Chair and President
Président
Michael M. Koerner, C. M.
Treasurer
Trésorier
The Honourable Henry N. R. Jackman, O. C., O. Ont.
Paul Hoffert
Julia Foster
John B. Lawson, Q. C.
John D. McKellar, C. M., Q.C.
James Pitblado, C. M.
Brian Steck
Nalini Stewart, O. Ont.

Matt Whitet as Dane Swain in 4th Line Theatre's production *The Cavan Blowers*. (Photo: Marion Hazlewood)

Matt Whitet dans le rôle de Dane Swain, dans la pièce *The Cavan Blowers*, produite par 4th Line Theatre. (Photo : Marion Hazlewood)

Recipients • Lauréats

Marybeth Mormoreo • CERAMICS / CÉRAMIQUE • $750
Jason Dressler • FURNITURE / ÉBÉNISTERIE • $750
Tara Burke • GLASS / VERRE • $750
Christine LeClair • TEXTILES / TEXTILE • $750

Recipient • Lauréate

Judith Forst • CLASSICAL SINGING / CHANT CLASSIQUE • $15,000

Recipients • Lauréats

Lesandra Dodson and / et Santee Smith • DANCE / DANSE CO-WINNERS / COLAURÉATES • $8,000
Sheila Heti • LITERATURE / LITTÉRATURE • $8,000
Greg A. Hill and / et David McFarlane • VISUAL ARTS / ARTS VISUELS CO-WINNERS / COLAURÉATS • $8,000
Kelly McIntosh • THEATRE / THÉÂTRE • $8,000
James Rolf • MUSIC / MUSIQUE • $8,000

Selection Panel • Comité de sélection

Victoria Jackman • EXECUTIVE DIRECTOR / DIRECTRICE GÉNÉRALE • HENRY N. R. JACKMAN FOUNDATION
David Windeyer • SECRETARY, MANAGEMENT COMMITTEE / SECRÉTAIRE DU COMITÉ DE GESTION • J.P. BICKELL FOUNDATION
Julia Foster • CHAIR / PRÉSIDENTE • ONTARIO ARTS COUNCIL / CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO
Jim Pitblado • ONTARIO ARTS COUNCIL FOUNDATION / FONDATION DU CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

Recipients • Lauréats

Tafelmusik Baroque Orchestra & Chamber Choir • TORONTO • $50,000
George R. Gardiner Museum of Ceramic Art • TORONTO • $25,000
Orchestra London • LONDON • $25,000
Power Plant Contemporary Art Gallery at Harbourfront Centre • TORONTO • $25,000
Shaw Festival Theatre Foundation Canada • NIAGARA-ON-THE-LAKE • $25,000
Soulpepper Theatre Company • TORONTO • $25,000
Stratford Festival of Canada • STRATFORD • $25,000
CanStage • TORONTO • $10,000
Drayton Entertainment • DRAYTON, GRAND BEND, PENETANGUISHENE, ST. JACOBS • $10,000
Festival of the Sound • PARRY SOUND • $10,000
The Hannaford Street Silver Band • TORONTO • $10,000
Kitchener-Waterloo Symphony • KITCHENER-WATERLOO • $10,000
Ottawa Bluesfest • OTTAWA • $10,000
Ottawa Chamber Music Society • OTTAWA • $10,000
Smile Theatre • TORONTO • $10,000
The Stirling Festival Theatre • STIRLING • $10,000
Windsor Symphony Orchestra • WINDSOR • $10,000

Recipient • Lauréat

Lambton County Music Festival • $400

Picture Book Category • Catégorie Livres illustrés

Jurors • Jurés

Grade 4 students Rose Avenue Public School • TORONTO
Élèves de 4e année de l'école publique Rose Avenue • TORONTO

Recipients • Lauréats

Richard Thompson, $3,000 and illustrator / et l'illustrateur Martin Springett, $3,000 for / pour The Night Walker

Young Adult/Middle Reader Category • Catégorie Livres pour jeunes lecteurs et adolescents

Jurors • Jurés

Grade 6 students Rose Avenue Public School • TORONTO
Élèves de 6e année de l'école publique Rose Avenue • TORONTO

Recipient • Lauréate

Deborah Ellis • $4,000
for / pour Parvana's Journey

Recipient • Lauréat

Ron Sparks • CHATHAM • $2,500

Some awards administered by the OACF are not given out on an annual basis. The following awards were not presented in 2003-2004:
Certains prix administrés par la FCAO ne sont pas octroyés chaque année. Les prix suivants n'ont pas été attribués en 2003-2004 :

The Fabian Lemieux Award
• Prix Fabian Lemieux
The Louis Applebaum Composers Award
• Prix Louis Applebaum de composition
The Orford String Quartet Scholarship
• Bourse du quatuor à cordes Orford

In the 2003-2004, the Ontario Arts Council Foundation paid out over $2 million in awards and scholarships, and in income from the funds established under the Arts Endowment Fund Program and the Canadian Arts and Heritage Sustainability Program.

Canadian Heritage Program

The following organizations have established endowment funds at the OACF under the terms of the Endowment Incentives Component of the Canadian Arts and Heritage Sustainability Program. The Canadian Heritage Program is offered by the Department of Canadian Heritage.

Programme Patrimoine canadien

Les organismes suivants ont créé des fonds de dotation auprès de la FCAO en vertu du volet Incitatifs aux fonds de dotation du Programme de consolidation des arts et du patrimoine canadiens. Le Programme Patrimoine canadien relève du ministère du Patrimoine canadien.

CanStage
Kingston Symphony Association
Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra Association Inc.
Orchestra London Canada
Tafelmusik Baroque Orchestra
Tarragon Theatre
Théâtre français de Toronto
Théâtre la Catapulte
Thousand Islands Foundation for the Performing Arts
Toronto Children's Chorus

Leafs Dreams Arts Scholarship Program

The OACF partners with Maple Leafs Sports and Entertainment for the Leafs Dreams Arts Scholarship Program. The program provides scholarships in the arts to students who have a special ability in the arts, but not the resources to pursue that interest. Eighty-five students are enrolled in a broad range of arts pursuits. Proceeds from the 50/50 draws held at each Toronto Maple Leafs home game support the program scholarships.

Programme de bourses d'études Leafs Dreams Arts

La FCAO et la société Maple Leafs Sports and Entertainment ont créé ensemble le Programme de bourses d'études Leafs Dreams Arts. Ce programme offre des bourses d'études en arts à des étudiants qui démontrent un talent artistique mais n'ont pas les moyens de faire des études dans ce domaine. Quatre-vingt-cinq étudiants sont inscrits à ce programme dans un vaste éventail d'activités artistiques. Les recettes provenant des tirages 50-50 qui ont lieu lors de chaque match à domicile des Toronto Maple Leafs sont affectées à ce programme de bourses.

Arts Endowment Funds

The following organizations have established endowment funds at the OACF under the Arts Endowment Fund (AEF) Program. The AEF is a program of the Government of Ontario through the Ministry of Culture and is administered by the Ontario Arts Council Foundation.

Fonds de dotation

Les organismes suivants ont créé des fonds de dotation auprès de la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario dans le cadre du Fonds de dotation pour les arts (FDA). Le FDA, programme du gouvernement de l'Ontario relevant du ministère de la Culture, est administré par la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario.

Organizations / Organismes

4th Line Theatre Company
A Space
Agnes Etherington Art Centre
Algonquin Arts Council
Amabile Choirs of London, Canada
Amadeus Choir of Greater Toronto
Amici Chamber Ensemble
Arcady
Arraymusic
Art Gallery Foundation of St. Thomas and Elgin
Art Gallery of Algoma
Art Gallery of Hamilton
Art Gallery of Mississauga
Art Gallery of Northumberland
Art Gallery of Peterborough
Art Gallery of Sudbury / Galerie d'art de Sudbury
Art Gallery of Windsor
Art Gallery of York University
Art Starts Neighbourhood Cultural Centre
Artemis Theatre Company
Arts Council of Sault Ste. Marie and District
Arts Etobicoke
Arts Toronto
Arts for Children of Toronto
B.A.A.N.N. Theatre Centre
Ballet Creole
Ballet Jörgen
Bluewater Summer Playhouse
Blyth Festival
Brampton Arts Council
Brantford Symphony Orchestra Association
Brockville Concert Association
Brott Music Festival
Buddies in Bad Times Theatre
Burlington Art Centre
C The Visual Arts Foundation
C.C.M.C. Music Gallery
Cambridge Galleries
Canadian Art Foundation
Canadian Bookbinders and Book Artists Guild
Canadian Children's Book Centre
Canadian Children's Dance Theatre
Canadian Children's Opera Chorus
Canadian Conference of the Arts
Canadian Film Centre
CanStage
Cantabile Choirs of Kingston
Capitol Theatre Heritage Foundation
Carousel Players
Centre Culturel Louis-Hémon de Chapleau
Centre for Indigenous Theatre
Centuries Opera Association
Choirs Ontario

Chorus Niagara
CKCU Ottawa Folk Festival
Cinefest Sudbury International Film Festival
Community Arts Ontario
Compagnie Vox Théâtre
Conseil des Arts de Hearst
Continuum Contemporary Music
Corpus Dance Projects
Council for the Arts in Ottawa
Dancemakers
Dancer Transition Resource Centre
Dancetheatre David Earle
DanceWorks
Danny Grossman Dance Company
DAREArts Foundation
DE-BA-JEH-MU-JIG Theatre Group
Definitely Superior Art Gallery of Thunder Bay
DNA Theatre
Drayton Entertainment
Dufferin Arts Council
Dundas Valley School of Art
Edward Johnson Music Foundation
Elmer Iseler Singers
Elora Festival
Equity Showcase Theatre
Esprit Orchestra
Factory Theatre Lab
Festival of the Sound
First Night Toronto - Celebration of the Arts
Forest City Gallery
Fringe of Toronto Theatre Festival
Fujiwara Dance Inventions
Fusion: The Ontario Clay and Glass Association
Galerie SAW Gallery
Gallery 44 Centre for Contemporary Photography
Gallery Stratford
George R. Gardiner Museum of Ceramic Art
Georgian Bay Symphony
Glenhyrst Art Gallery of Brant
Gloucester Arts Council
Guelph Arts Council
Guelph Jazz Festival
Guelph Spring Festival
Gypsy Theatre Group of Niagara Region
Haliburton Highlands Guild of Fine Arts
Hamilton & Region Arts Council
Hannaford Street Silver Band
Homer Watson House & Gallery
Hot Docs
Huntsville Festival of the Arts
Inner City Angels
Inside Out Toronto Lesbian and Gay Film and Video Festival
Kaeja d'Dance
Kingston Artists' Association
Kingston Symphony Association
Kitchener Waterloo Art Gallery
Kitchener-Waterloo Chamber Orchestra
Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra Association Inc.
Koffler Gallery
La Galerie du Nouvel-Ontario, Centre d'artistes
Latcham Gallery Association
Le Groupe Dance Lab
Le Théâtre de la Vieille 17
Le Théâtre du Nouvel-Ontario
Le Théâtre du Trillium
League of Canadian Poets
Les Éditions L'Interligne
Lighthouse Festival Theatre
Lindsay Concert Foundation
London Community Orchestra
London Fanshawe Symphonic Chorus
Lorraine Kimsa Theatre for Young People
Macdonald Stewart Art Centre
MacLaren Art Centre
Magnus Theatre
Mariposa In The Schools
MASC Artists for Schools and Communities
McIntosh Gallery
Mercer Union, A Centre for Contemporary Art
Mississauga Choral Society
Mississauga Symphonic Association
Mixed Company
MOTUS O Dance Theatre
Music TORONTO
Musica Viva (Guelph)
Muskoka Lakes Music Festival
National Shevchenko Musical Ensemble Guild of Canada
National Youth Orchestra Association
Native Earth
Necessary Angel Theatre Company
New Music Concerts
Niagara Symphony Association
Nightwood Theatre
Norfolk Arts Centre at Lynnwood National Historic Site
Northern Lights Festival Boréal
Numus
Oakville Arts Council
Obsidian Theatre Company
Odyssey Theatre
Ontario Association of Art Galleries
Ontario Crafts Council
Ontario Handweavers and Spinners
Ontario Workers Arts and Heritage Centre
Open Studio
Opera Atelier
Opera Canada
Opera in Concert
Opera Lyra
Opera Mississauga
Orchestra London Canada
Orchestra London Chatham-Kent Ontario Branch
Orchestra Toronto
Orchestras Canada
Orillia Museum of Art & History
Ottawa Art Gallery / La Galerie d'art d'Ottawa
Ottawa Bluesfest
Ottawa Chamber Music Society
Ottawa International Jazz Festival
Ottawa Symphony Orchestra
Peggy Baker Dance Projects
Periodical Writers Association of Canada
Peterborough Artists Inc. "Artspace"
Peterborough Arts Umbrella

Over the last five years, the Ontario Arts Council Foundation has made income payouts totaling $4.5 million* to more than 250 arts organizations participating in the Arts Endowment Fund Program.

La Fondation du Conseil des arts de l'Ontario a effectué des remboursements totalisant 4,5 millions de dollars* à plus de 250 organismes artistiques qui participent au programme Fonds de dotation pour les arts depuis sa création en 1998.

* This figure does not include income paid to the seven largest Ontario arts organizations, which hold their arts endowment funds in their own foundations.

* Ce chiffre n'inclut pas les sept plus grands organismes artistiques de l'Ontario, qui détiennent leurs fonds de dotation dans leur propre fondation.

Pleiades Theatre
Power Plant Contemporary Art Gallery at Harbourfront Centre
Prologue to the Performing Arts
Queen of Puddings Music Theatre
Quinte Arts Council
Quinte Ballet School
Quinte Symphony
RBC Festival of Classics
Red Maple Foundation
Regent Theatre Foundation
Renaissance Singers
Robert McLaughlin Gallery
Rodman Hall Arts Centre
Royal Canadian Academy of Arts
Royal Conservatory of Music
SAW Video
Salamander Theatre for Young Audiences
Scarborough Arts Council
Scarborough Philharmonic Orchestra
School of Dance (Ottawa) Pre-Professional Programme
School of Toronto Dance Theatre
Seaway Valley Singers
Shakespeare In Action
Showboat Festival Theatre
Smile Theatre
Solar Stage
Soulpepper Theatre Company
Soundstreams Canada
St. Bernadette's Family Resource Centre
St. Marys Children's Choir
St. Paul's Foundation for the Arts
Station Gallery
Stirling Festival Theatre
Storytellers School of Toronto
Stratford Summer Music
Sudbury Symphony Orchestra Association
Symphony Hamilton
Tafelmusik Baroque Orchestra
Talisker Players Chamber Music
Tapestry New Opera Works
Tarragon Theatre
Textile Museum of Canada
The Grand Theatre
Theatre & Company
Théâtre Action
Theatre Columbus
Theatre Direct Canada
Théâtre français de Toronto
Theatre Kingston
Théâtre la Catapulte
Theatre Orangeville
Theatre Passe Muraille
Thirteen Strings Chamber Orchestra
Thousand Islands Foundation for the Performing Arts
Thunder Bay Regional Arts Council
Thunder Bay Symphony
Timmins Symphony Orchestra
Toronto Children's Chorus
Toronto Consort
Toronto Dance Theatre
Toronto International Film Festival
Toronto Mendelssohn Choir
Toronto Operetta Theatre
Toronto Philharmonia
Toronto School of Art
Trinity Square Video
Upper Canada Playhouse
Via Salzburg
Visual Arts Centre of Clarington
White Water Gallery
Windsor Symphony Orchestra
W.K.P. Kennedy Gallery
Women in Film and Television
Women's Musical Club of Toronto
YYZ Artists' Outlet

Dalton Frank-ns Arranged, produced by Toronto-based Ballet Creole and choreographed by Milton Myers of the Alvin Ailey American Dance Theatre in New York, N.Y. (Photo: David Hou)

Dalton Frank, dans Arranged, produit par la troupe torontoise Ballet Créole et chorégraphié par Milton Myers, du Alvin Ailey American Dance Theatre de New York, N.Y. (Photo : David Hou.)

FINANCIAL STATEMENTS • ÉTATS FINANCIERS

Members of Turtle Gals Performance Ensemble: Joni Lauren, Michelle St. John and Monique Mojica. (Photo: Fernando Hernandez Perez)

Joni Lauren, Michelle St. John et Monique Mojica, membres de Turtle Gals Performance Ensemble. (Photo : Fernando Hernandez Perez.)

AUDITOR'S REPORT

To the Province of Ontario Council for the Arts and to the Minister of Culture

I have audited the statement of financial position of the Province of Ontario Council for the Arts as at March 31, 2004 and the statements of operations and changes in fund balances and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Council's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Council as at March 31, 2004 and the results of its operations and changes in fund balances and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au Conseil des arts de la province de l'Ontario et à la ministre de la Culture

J'ai vérifié l'état de la situation financière du Conseil des arts de l'Ontario au 31 mars 2004 ainsi que les résultats de fonctionnement et l'évolution du solde des fonds et du flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Conseil des arts de l'Ontario. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers, en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues au Canada. Celles-ci exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à assurer un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondage des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière du Conseil des arts de l'Ontario au 31 mars 2004 ainsi que les résultats de fonctionnement et l'évolution du solde des fonds et du flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, selon les principes comptables généralement reconnus au Canada.

Gary R. Peall, CA
Acting Assistant Provincial Auditor,
Toronto, Ontario, May 14, 2004
Vérificateur provincial adjoint (intérimaire)
Toronto (Ontario), 14 mai 2004

PROVINCE OF ONTARIO COUNCIL FOR THE ARTS • CONSEIL DES ARTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO

Statement of Financial Position • État de la situation financière

March 31 31 mars	Operating Fund Fonds de fonctionnement	Restricted & Endowment Funds Fonds affectés et fonds de dotation	Total 2004 Total 2004	Total 2003 Total 2003
ASSETS ACTIF				
Current Actif à court terme				
Cash Encaisse	$1,178,266	$ -	$1,178,266	$1,504,339
Accounts receivable (Note 4) Comptes débiteurs (note 4)	23,115	-	23,115	9,429
Prepaids Charges payées d'avance	13,263	-	13,263	12,856
	1,214,644	**-**	**1,214,644**	**1,526,624**
Investments (Note 7) Placements (note 7)	-	21,383,129	21,383,129	18,427,787
Capital Assets (Note 2) Immobilisations (note 2)	220,150	-	220,150	376,280
	$1,434,794	**$21,383,129**	**$22,817,923**	**$20,330,691**
LIABILITIES AND FUND BALANCES PASSIF ET SOLDE DES FONDS				
Current liabilities Passif à court terme				
Accounts payable and accrued liabilities (Note 4) Comptes fournisseurs et charges à payer (note 4)	$240,902	$ -	$240,902	$675,480
Employee future benefits Avantages sociaux futurs	50,000	-	50,000	69,139
	290,902	**-**	**290,902**	**744,619**
Long-term portion of employee future benefits Part à long terme des avantages sociaux futurs	289,662	-	289,662	250,668
	580,564	**-**	**580,564**	**995,287**
FUND BALANCES SOLDE DES FONDS				
Invested in capital assets Placements en immobilisations	220,150	-	220,150	376,280
Restricted for endowment purposes (Note 3) Affectés à des fins de dotation (note 3)	-	70,311	70,311	70,311
Restricted Affectés	-	21,312,818	21,312,818	18,363,031
Unrestricted (Note 5(b)) Non affectés (note 5(b))	634,080	-	634,080	525,782
	854,230	**21,383,129**	**22,237,359**	**19,335,404**
	$1,434,794	**$21,383,129**	**$22,817,923**	**$20,330,691**

The accompanying schedules, summary of significant accounting policies and notes are an integral part of these financial statements.
Les annexes, le résumé des principales conventions comptables et les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.

On behalf of the Board Au nom du conseil d'administration

Julia Foster
Chair Présidente

George Taylor
Chair of the Finance and Audit Committee
Président du comité des finances et de la vérification

STATEMENT OF OPERATIONS AND CHANGES IN FUND BALANCES

For the year ended March 31 •

	Operating Fund		Restricted and Endowment Funds (Sch. III)		Total 2004	Total 2003
	2004	2003	2004	2003		
INCOME						
General grant, Province of Ontario	$32,437,400	$24,937,400	$ -	$ -	$32,437,400	$24,937,400
Special grants, Province of Ontario Information Technology Projects	-	75,000	-	-	-	75,000
Investment income (Note 7)	193,242	127,351	4,543,722	-	4,736,964	127,351
Contributions	-	-	20,000	-	20,000	-
Fund administration fee (Note 4)	51,341	55,825	-	-	51,341	55,825
Recovery of prior years' grants	37,500	65,691	-	-	37,500	65,691
Miscellaneous	76,372	59,460	-	-	76,372	59,460
	32,795,855	**25,320,727**	**4,563,722**	**-**	**37,359,577**	**25,320,727**
EXPENDITURES						
Awards and expenses	-	-	1,066,081	1,259,003	1,066,081	1,259,003
Grants (Schedule I)	29,318,003	22,038,560	-	-	29,318,003	22,038,560
Investment loss (Note 7)	-	-	-	1,848,272	-	1,848,272
Services and operating expenses (Schedule II)	4,073,538	3,893,856	-	-	4,073,538	3,893,856
	33,391,541	**25,932,416**	**1,066,081**	**3,107,275**	**34,457,622**	**29,039,691**
Excess (deficiency) of income over expenditures	(595,686)	(611,689)	3,497,641	(3,107,275)	2,901,955	(3,718,964)
Fund balances, beginning of year	902,062	949,249	18,433,342	22,105,119	19,335,404	23,054,368
Interfund transfers	547,854	564,502	(547,854)	(564,502)	-	-
Fund balances, end of year	**$854,230**	**$902,062**	**$21,383,129**	**$18,433,342**	**$22,237,359**	**$19,335,404**

The accompanying schedules, summary of significant accounting policies and notes are an integral part of these financial statements.
Les annexes, le résumé des principales conventions comptables et les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.

Dancer Frank Hall performing in the Creative Spirit Art Festival at the John B. Aird Gallery in Toronto, presented by Creative Spirit Art Centre and VSA arts of Ontario. (Photo: Richard Picton)

Le danseur Frank Hall en spectacle lors du Creative Spirit Art Festival à la galerie John B. Aird, à Toronto, présenté par le Creative Spirit Art Centre et VSA arts of Ontario. (Photo : Richard Picton.)

STATEMENT OF CASH FLOWS

For the year ended March 31	2004	2003
Cash provided by (used in)		
OPERATING ACTIVITIES		
Excess (deficiency) of income over expenditures	$2,901,955	$(3,718,964)
Decrease (increase) in unrealized capital gains included in investment income (loss) (Note 7)	(3,987,302)	2,335,441
Amortization of capital assets	188,959	185,461
Changes in non-cash working capital		
Accounts receivable	(13,686)	64,311
Prepaids	(407)	(7,606)
Accounts payable and accrued liabilities	(434,578)	(117,294)
Employee future benefits	19,855	41,989
	(1,325,204)	**(1,216,662)**
INVESTING ACTIVITIES		
Purchase of capital assets	(32,829)	(308,933)
Net proceeds from investments	1,031,960	1,336,470
	999,131	**1,027,537**
Net decrease in cash	(326,073)	(189,125)
Cash, beginning of year	1,504,339	1,693,464
Cash, end of year	**$1,178,266**	**$1,504,339**

The accompanying schedules, summary of significant accounting policies and notes are an integral part of these financial statements.
Les annexes, le résumé des principales conventions comptables et les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.

SCHEDULE OF GRANTS
SCHEDULE 1

For the year ended March 31	2004	2003
ORGANIZATIONS		
Music	$6,200,974	$4,303,540
Theatre	5,978,675	4,539,275
Visual and media arts	3,333,286	2,815,643
Dance	3,185,120	1,955,300
Literature	1,438,500	1,209,652
Community arts	1,049,000	949,100
Franco-Ontarian arts	1,003,726	902,980
Arts education	766,321	487,038
Touring and outreach	707,319	506,592
Consulting, mentoring and technical assistance	430,000	396,052
Aboriginal arts	294,102	254,760
Total organizations	**24,387,023**	**18,319,932**
INDIVIDUALS		
Visual and media arts	1,910,654	1,499,857
Literature	1,139,360	787,000
Arts education	868,502	598,803
Music	446,781	366,228
Aboriginal arts	143,183	93,240
Franco-Ontarian arts	131,000	126,000
Theatre	127,000	110,100
Dance	100,500	35,700
Community arts	64,000	94,900
Touring and outreach	-	6,800
Total individuals	**4,930,980**	**3,718,628**
Total grants	**$29,318,003**	**$22,038,560**

The accompanying summary of significant accounting policies and notes are an integral part of these financial statements.
Le résumé des principales conventions comptables et les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.

SCHEDULE II • ANNEXE II

Schedule of Services and Operating Expenses • Services et frais de fonctionnement

For the year ended March 31 • Pour l'exercice terminé le 31 mars	**2004**	**2003**
SERVICES AND OPERATING EXPENSES SERVICES ET FRAIS DE FONCTIONNEMENT		
Salaries and benefits (Note 1) Salaires et avantages sociaux (note 1)	$2,460,174	$2,364,327
Office rent and hydro Loyer et électricité	347,814	339,008
Jurors and advisors Jurés et conseillers	328,255	336,184
Communications Communications	203,630	141,286
Amortization Amortissement	188,959	185,461
Travel Déplacements	126,853	112,583
Conferences and workshops Colloques et ateliers	64,316	75,691
Other programs Autres programmes	54,096	27,306
Miscellaneous Divers	53,349	45,240
Telephone, postage and delivery Téléphone, poste et livraisons	47,664	55,788
Office supplies, printing and stationery Fournitures de bureau, impression et papeterie	40,411	58,221
Computer maintenance and support Entretien et assistance informatiques	36,585	41,055
Maintenance and equipment rental Entretien et location d'équipement	26,918	21,281
Personnel hiring and training Embauchage et formation du personnel	26,624	21,959
Consulting and legal fees Frais de consultation et frais juridiques	25,135	12,529
Meetings Réunions	24,513	24,507
Strategic planning Planification stratégique	10,869	31,430
Program evaluation Évaluation des programmes	7,373	-
Total services and operating expenses Total des services et des frais de fonctionnement	**$4,073,538**	**$3,893,856**

SCHEDULE III • ANNEXE III

Schedule of Restricted and Endowment Funds • Fonds affectés et fonds de dotation

For the year ended March 31, 2004 • Pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	Fund Balances March 31 2003 Solde des fonds au 31 mars 2003	**Contributions Received** Contributions reçues	**Transfer from (to) Operating Fund** Transfert du (au) fonds de fonctionnement	**Investment Income** Pertes de placements	**Awards and Expenses Paid (Note 4)** Prix et frais payés (note 4)	**Fund Balances March 31 2004** Solde des fonds au 31 mars 2004
The Chalmers Family Fund Fonds de la famille Chalmers	$15,419,262	$ -	$ -	$3,788,678	$(1,032,754)	$18,175,186
The Venture Fund Fonds d'initiatives	2,630,497	-	(550,000)	656,676	(17,997)	2,719,176
The Orpheus Fund Fonds Orpheus	155,738	-	-	39,356	(959)	194,135
Dr. Heinz Unger Scholarship Fund Fonds de la bourse d'études Heinz Unger	65,018	-	-	16,430	(400)	81,048
The Vida Peene Fund Fonds Vida Peene	50,262	-	-	11,257	(10,293)	51,226
The Leslie Bell Scholarship Fund Fonds de la bourse d'études Leslie Bell	40,472	-	2,146	10,538	(253)	52,903
The John Hirsch Memorial Fund Fonds commémoratif John Hirsch	35,353	-	-	8,934	(219)	44,068
Canadian Music Centre John Adaskin Memorial Fund Fonds commémoratif John Adaskin du Centre de musique canadienne	23,331	-	-	5,896	(144)	29,083
The Ruth Schwartz Fund Fonds Ruth Schwartz	13,409	-	-	2,123	(82)	15,450
Colleen Peterson Songwriting Fund Fonds Colleen Peterson de composition de chanson	-	20,000	-	3,834	(2,980)	20,854
	$18,433,342	**$20,000**	**$(547,854)**	**$4,543,722**	**$(1,066,081)**	**$21,383,129**

The accompanying summary of significant accounting policies and notes are an integral part of these financial statements.

Le résumé des principales conventions comptables et les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.

SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

MARCH 31, 2004

Nature of Business

The Province of Ontario Council for the Arts (the "OAC") was established in 1963 by the Government of Ontario to promote the development and enjoyment of the arts across the province. The OAC plays a leadership role in fostering excellence in the arts and making the arts accessible to all Ontarians. The OAC is a registered charity and is exempt from tax under the Income Tax Act.

Basis of Presentation

The financial statements have been prepared by management in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

The OAC follows the restricted fund method of accounting for contributions.

Fund Accounting

Resources are classified for accounting and reporting purposes into funds that are held in accordance with their specified purposes.

The operating fund reports the publicly funded activities of the OAC funded mainly through a general grant from the Province of Ontario.

The restricted and endowment funds are internally restricted by the OAC or by the terms specified by the donors in their trust agreements. The investment portfolio is managed by the Board of Directors of the Ontario Arts Council Foundation.

Employee Future Benefits

The OAC follows the Canadian Institute of Chartered Accountants' requirements for accounting for employee future benefits which include post-employment benefits payable upon termination. Under these requirements, the cost of the post-employment benefits paid upon termination are charged to operations annually as earned.

Investments

Investments are stated at quoted market value at the Statement of Financial Position date.

Revenue Recognition

Investment income (loss) earned (incurred) on restricted and endowment funds is recognized as revenue (expenditures) of the restricted and endowment funds.

RÉSUMÉ DES PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

31 MARS 2004

Nature des activités

Le Conseil des arts de la province de l'Ontario (CAO) a été créé en 1963 par le gouvernement de l'Ontario pour promouvoir le développement et le rayonnement des arts dans toute la province. Le CAO joue un rôle de chef de file en favorisant l'excellence artistique et en mettant les arts à la portée de tous les Ontariens. Le CAO est un organisme de bienfaisance enregistré en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

Principes de présentation

Les états financiers ont été préparés par la direction conformément aux principes comptables généralement reconnus au Canada.

Pour la comptabilisation des contributions, le CAO applique la méthode de la comptabilité par fonds affectés.

Comptabilisation des fonds

Pour des raisons de comptabilisation et de présentation, les ressources sont classifiées en fonds assujettis aux conditions stipulées.

Le fonds de fonctionnement fait état des activités du CAO financées principalement par l'entremise d'une subvention générale de la province de l'Ontario.

Les fonds affectés et les fonds de dotation sont assujettis aux conditions établies par les donateurs dans les contrats de dotation. Le portefeuille de placements est géré par le conseil d'administration de la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario.

Avantages sociaux futurs

Pour la comptabilisation des avantages sociaux futurs, qui comprennent aussi les prestations de cessation d'emploi, le CAO suit les directives de l'Institut canadien des comptables agréés. Selon ces directives, le coût des avantages postérieurs à l'emploi est imputé aux frais de fonctionnement dans l'exercice au cours duquel ces prestations sont gagnées par les employés.

Placements

Les placements sont comptabilisés à leur juste valeur marchande à la date de l'état de la situation financière.

Constatation des produits

Les revenus gagnés (pertes subies) par les placements des fonds affectés et des fonds de dotation sont déclarés au titre des recettes (dépenses) des fonds affectés et des fonds de dotation.

Capital Assets

Capital assets are recorded at cost (purchase price). All capital assets are amortized on a straight-line basis over the assets' estimated useful lives as follows:

Audio visual equipment	5 years
Computer hardware and software	3 years
Furniture and fixtures	5 years
Office equipment	5 years
Leasehold improvements	5 years

Financial Instruments

It is management's opinion that the OAC is not exposed to significant interest, currency or credit risks arising from its financial instruments and the carrying amounts of these financial instruments approximate their fair value.

Virtually all cash is held in one Schedule I bank.

Use of Estimates

The preparation of financial statements in accordance with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of income and expenditures during the reporting period. Actual results could differ from management's best estimates as additional information becomes available in the future.

Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au prix coûtant (prix d'achat). Toutes les immobilisations sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire couvrant le nombre d'années de l'utilisation probable des immobilisations, comme suit :

Matériel audiovisuel	5 années
Matériel et logiciels informatiques	3 années
Mobilier et agencement	5 années
Matériel de bureau	5 années
Améliorations locatives	5 années

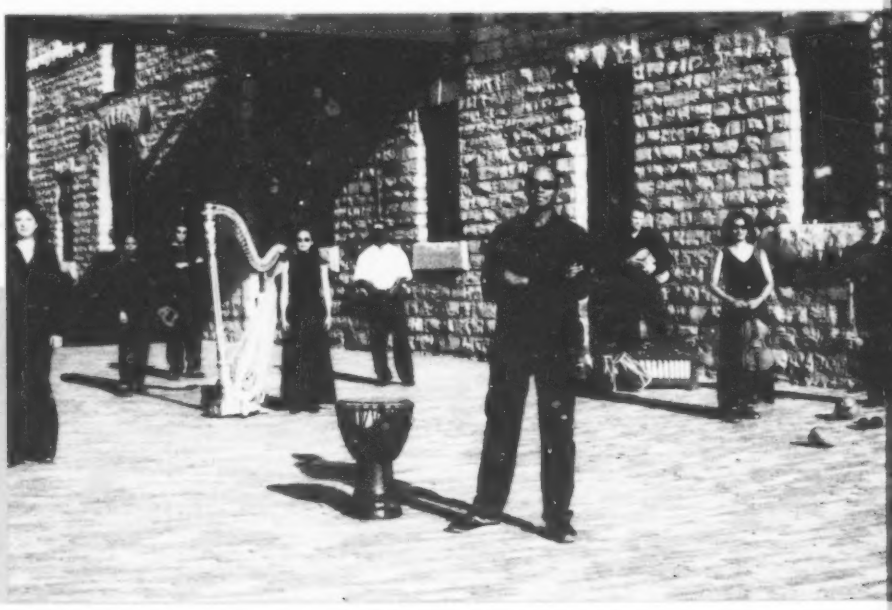
Instruments financiers

La direction du CAO estime que l'organisme n'est pas exposé à des risques significatifs d'intérêts, de devises ou de crédit découlant de ses instruments financiers, et la valeur comptable de ces instruments financiers est comparable à leur juste valeur.

Pratiquement toute l'encaisse est consignée auprès d'une banque de l'annexe I.

Utilisation des estimations

En vue de la préparation des états financiers conformément aux normes de comptabilité canadiennes généralement reconnues, la direction est obligée de faire des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants d'actif et de passif déclarés à la date des états financiers ainsi que sur les montants des recettes et des dépenses pendant l'exercice en question. Les résultats réels pourraient différer des meilleures estimations de la direction à mesure qu'apparaissent des renseignements supplémentaires.



Members of Ensemble Noir, from left, Gillian Sterzyk, Dawn Padmore, Cameron Barker, Sanya Eng, Sami Sapporig, Bongani Ndodana, Ryan Scott, Pamela Attarwala and Ryan Scott. (Photo: Simon Plexton)

Des membres d'Ensemble Noir, à partir de la gauche : Gillian Sterzyk, Dawn Padmore, Cameron Barker, Sanya Eng, Sami Sapporig, Bongani Ndodana, Ryan Scott, Pamela Attarwala et Ryan Scott. (Photo : Simon Plexton.)

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

1. EMPLOYEE BENEFITS

a) Pension Benefits

The OAC provides pension benefits for all of its permanent employees through participation in the Public Service Pension Fund (PSPF), a multiemployer defined benefit pension plan established by the Province of Ontario. The OAC accounts for the plan as a defined contribution pension plan. The OAC's contributions and expenses related to the PSPF for the year was $143,822 (2003 – $90,264) and is included in salaries and benefits in Services and Operating Expenses (Schedule II).

b) Non-pension Benefits

The cost of post-retirement non-pension employee benefits was paid by the Management Board Secretariat and is not included in the Statement of Operations and Changes in Fund Balances.

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

1. AVANTAGES SOCIAUX

a) Régime de retraite

Le CAO assure des prestations de retraite à tous ses employés permanents par le truchement de la Caisse de retraite des fonctionnaires, régime de retraite interentreprises établi par le gouvernement de l'Ontario. Ce régime est comptabilisé à titre régime de retraite à cotisations déterminées. La contribution du CAO et les frais afférents à la Caisse de retraite des fonctionnaires pour l'exercice s'élevaient à 143 822 $ (2003 – 90 264 $) et sont compris dans le poste Salaires et avantages sociaux sous la rubrique Services et frais de fonctionnement (annexe II).

b) Autres avantages sociaux

Le coût des autres avantages des employés à la retraite a été assumé par le Secrétariat du Conseil de gestion et n'est pas compris dans les résultats de fonctionnement et l'évolution du solde des fonds.

2. CAPITAL ASSETS - IMMOBILISATIONS

	Cost Coût	Accumulated Amortization Amortissement cumulé	2004 Net Book Value Valeur comptable nette	2003 Net Book Value Valeur comptable nette
Audio visual equipment Matériel audiovisuel	$9,116	$5,269	$3,847	$5,528
Computer hardware and software Mobilier et agencement informatiques	728,327	551,265	177,062	301,872
Furniture and fixtures Mobilier et agencement	5,644	3,811	1,833	2,194
Office equipment Matériel de bureau	92,028	76,241	15,787	14,499
Leasehold improvements Améliorations locatives	163,303	141,682	21,621	52,187
	$998,418	**$778,268**	**$220,150**	**$376,280**

3. FUND BALANCES RESTRICTED FOR ENDOWMENT PURPOSES SOLDE DES FONDS AFFECTÉS À DES FINS DE DOTATION

	2004	2003
The Orpheus Fund Fonds Orpheus	$26,000	$26,000
Canadian Music Centre John Adaskin Memorial Fund Fonds commémoratif John Adaskin du Centre de musique canadienne	17,998	17,998
Dr. Heinz Unger Scholarship Fund Fonds de la bourse d'études Heinz Unger	17,235	17,235
The Leslie Bell Scholarship Fund Fonds de la bourse d'études Leslie Bell	9,078	9,078
	$70,311	**$70,311**

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (CONTINUED)

4. RELATED PARTY TRANSACTIONS

Included in Awards and Expenses Paid, Schedule III, are administration fees charged by the OAC for providing day-to-day administrative support and services to the restricted and endowment funds held by the OAC. As permitted in the respective agreements, the OAC has levied an administration fee, either on a fixed or percentage basis, on the funds held or on the annual investment income earned by the funds held by the OAC.

	2004	2003
Fund administration fee	$50,591	$55,825

During the year, the OAC allocated a portion of their monthly office rental fees to the Ontario Arts Council Foundation. Total rent allocated amounted to $5,400 (2003 – $4,680).

The above transactions are in the normal course of operations and are measured at the exchange value (the amount of consideration established and agreed to by the related parties), which approximates the arm's-length equivalent value for services rendered.

At the end of the year, included in accounts receivable, is an amount due from the Ontario Arts Council Foundation, a related party, of $18,400 (2003 – $NIL).

At the end of the year, included in accounts payable and accrued liabilities, is an amount due to the Ontario Arts Council Foundation, a related party, of $NIL (2003 – $354,398).

5. COMMITMENTS

a) Lease Commitments

The OAC leases office premises and office equipment under operating leases.

The future annual minimum lease payments are as follows:

Year Année	Total Commitments Total des engagements	Sublease Rent Recoveries Recouvrements sur les baux de sous-location	Net Commitments Engagements nets
2005	$501,919	$174,533	$327,386
2006	386,646	-	386,646
2007	386,267	-	386,267
2008	379,395	-	379,395
2009	378,970	-	378,970
Total future minimum lease payments Total des paiements minimums exigibles	**$2,033,197**	**$174,533**	**$1,858,664**

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS (SUITE)

4. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

La colonne Prix et frais payés de l'annexe III comprend les frais d'administration que le CAO facture aux fonds affectés et aux fonds de dotation qu'il détient pour la prestation du soutien et des services administratifs quotidiens. Conformément aux accords respectifs, le CAO a prélevé des frais administratifs fixes ou calculés selon un pourcentage des fonds ou des revenus annuels des placements rapportés par les fonds confiés au CAO.

	2004	2003
Frais d'administration des fonds	50 591 $	55 825 $

Au cours de l'exercice, le CAO a affecté une partie de ses frais de location mensuels à la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario. Le total de ces frais de location se chiffrait à 5 400 $ (2003 – 4 680 $).

Ces opérations se font dans le cadre des activités courantes et sont évaluées selon la valeur d'échange (le montant de leur contrepartie convenu entre les apparentés), ce qui est comparable à la valeur de pleine concurrence pour services rendus.

À la fin de l'exercice, un montant de 18 400 $ (2003 – NÉANT), compris dans le poste Comptes débiteurs, doit être versé par la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario, partie apparentée.

À la fin de l'exercice, un montant de 0,00 $ (2003 – 354 398 $), compris dans le poste Comptes fournisseurs et charges à payer, doit être versé à la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario, partie apparentée.

5. ENGAGEMENTS

a) Engagements de location

Le CAO loue des locaux et du matériel de bureau en vertu de baux de fonctionnement.

Voici le détail des paiements minimums exigibles :

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (CONTINUED)

b) Grant Commitments

The OAC has approved grants of approximately $168,900 (2003 – $238,400) which will be paid in future years once the conditions of the grants have been met. These amounts are not reflected in the Statement of Operations and Changes in Fund Balances.

6. ONTARIO ARTS COUNCIL FOUNDATION

The Foundation was incorporated under the Ontario Corporations Act on October 15, 1991 and is a registered charity under the Income Tax Act. The Foundation was established:

(a) to receive and maintain a fund or funds and to apply all or part of the principal and income therefrom to charitable organizations which are also registered charities under the Income Tax Act;

(b) to provide through the OAC and other appropriate organizations for grants, scholarships or loans to persons in Ontario for study or research in the arts in Ontario or elsewhere or to persons in other provinces or territories of Canada or any other countries for study or research in the arts in Ontario; and

(c) to make awards to persons in Ontario for outstanding accomplishments in the arts.

As defined by the Canadian Institute of Chartered Accountants Accounting Standards Board accounting recommendations for not-for-profit organizations, the OAC controls the Ontario Arts Council Foundation (The Foundation) in that the OAC's Board controls the election of the Foundation's Board of Directors.

The Foundation financial statements have not been consolidated in the OAC's financial statements. There are no restrictions on the resources of the Foundation, nor are there significant differences in accounting policies used by the OAC.

The majority of the Fund balances ($37,400,000) represents the balances of the individual Arts Endowment Funds held by the Foundation under the Arts Endowment Fund program of the Government of Ontario for a number of arts organizations. Under this program, money contributed and matched is held in perpetuity. The Board of Directors of the Foundation determines the amount of income that may be paid annually.

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS (SUITE)

b) Engagements en matière de subventions

Le CAO a approuvé des subventions totalisant environ 168 900 $ (2003 - 238 400 $), qui seront versées au cours des prochaines années dès que les conditions dont elles font l'objet auront été remplies. Ces montants ne figurent pas dans les résultats de fonctionnement et évolution du solde des fonds.

6. FONDATION DU CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

La Fondation du Conseil des arts de l'Ontario (la Fondation) a été constituée en société le 15 octobre 1991 et est un organisme de bienfaisance en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. La FCAO a été établie aux fins suivantes :

(a) Recueillir ou maintenir un ou plusieurs fonds et affecter le capital et les produits financiers qui en découlent, en tout ou en partie, aux organismes de bienfaisance enregistrés également en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

(b) Assurer à des personnes qui résident en Ontario, par l'entremise du CAO et d'autres organismes pertinents, des subventions, bourses ou prêts à des fins d'études ou de recherche dans les arts en Ontario ou ailleurs. Ou offrir à des personnes d'autres provinces et territoires du Canada ou d'autres pays des subventions, bourses ou prêts à des fins d'études ou de recherche dans les arts en Ontario.

(c) Décerner des prix à des personnes qui résident en Ontario pour leurs réalisations exceptionnelles dans les arts.

Conformément aux recommandations de comptabilité proposées par le Conseil des normes de comptabilité de l'Institut canadien des comptables agréés pour les organismes sans but lucratif, le CAO contrôle la Fondation puisque le conseil d'administration du CAO contrôle l'élection des membres du conseil d'administration de la Fondation.

Les états financiers de la Fondation n'ont pas été intégrés à ceux du CAO. Les ressources de la Fondation ne sont assujetties à aucune restriction, et il n'y a aucune différence significative entre ses conventions comptables et celles du CAO.

La plus grande partie du solde des fonds (37 400 000 $) représente le solde des fonds de dotation individuels que la Fondation gère pour certains organismes artistiques dans le cadre du programme Fonds de dotation pour les arts du gouvernement de l'Ontario. En vertu de ce programme, les sommes versées et doublées sont conservées à perpétuité. Le conseil d'administration de la Fondation détermine le montant du produit financier qui sera versé chaque année.

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (CONTINUED)

6. ONTARIO ARTS COUNCIL FOUNDATION (CONTINUED)

Financial statements of the Foundation are available upon request. Financial summaries of the Foundation as at March 31 are as follows:

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS (SUITE)

6. FONDATION DU CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO (SUITE)

Les états financiers de la Fondation sont disponibles sur demande. Voici les états financiers abrégés de la FCAO au 31 mars :

ONTARIO ARTS COUNCIL FOUNDATION FINANCIAL POSITION

	2004	2003
Accounts receivable, net	$109,320	$355,015
Cash, prepaids and investments	43,755,339	43,210,702
Total assets	**$43,864,641**	**$43,565,717**
Accounts payable	$60,172	$7,500
Fund balances	43,804,469	43,558,217
Total liabilities and fund balances	**$43,864,641**	**$43,565,717**

FUND BALANCES

	2004	2003
Opening balances	$43,558,217	$37,564,384
Contributions received	4,297,220	13,500,014
Investment income (loss)	5,987,855	(888,137)
Fund administration fee	107,791	$4,984
Awards and expenses	(10,146,614)	(6,673,028)
Closing balances	**$43,804,469**	**$43,558,217**

7. INVESTMENTS AND INVESTMENT INCOME OF THE RESTRICTED AND ENDOWMENT FUNDS

Investment income of the restricted and endowment funds includes net unrealized capital gains as follows:

7. PLACEMENTS ET REVENUS DES PLACEMENTS DES FONDS AFFECTÉS ET DES FONDS DE DOTATION

Les revenus des placements des fonds affectés et des fonds de dotation comprennent les gains en capital nets non réalisés comme suit :

	2004	2003
Investments, at market	$21,383,129	$18,427,787
Less: investments, at cost	12,930,460	13,962,420
Unrealized cumulative capital gains	$8,452,669	$4,465,367
Increase (decrease) in unrealized capital gains during the year	$3,987,302	$(2,335,441)
NET INVESTMENT INCOME (LOSS) IS COMPRISED OF THE FOLLOWING:		
Increase (decrease) in unrealized capital gains during the year	$3,987,302	$(2,335,441)
Realized gains and other	556,420	487,169
	$4,543,722	**$(1,848,272)**

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (CONTINUED)

8. PUBLIC SECTOR SALARY DISCLOSURE

Section 3(5) of the Public Sector Salary Disclosure Act (1996) requires disclosure of Ontario public-sector employees who were paid an annual salary in excess of $100,000 in calendar year 2003. For the OAC, this disclosure is as follows:

Name	Title	Salary	Taxable Benefits
John Brotman	Executive Director	$137,250	$268

9. COMPARATIVE FIGURES

Certain comparative figures have been reclassified, where necessary, to conform with the current year's financial statement presentation.

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS (SUITE)

8. DIVULGATION DES TRAITEMENTS DANS LE SECTEUR PUBLIC

Le nom des employés du secteur public qui ont touché un traitement de 100 000 $ ou plus pendant l'année civile 2003 doit être divulgué en vertu de l'article 3 (5) de la *Loi de 1996 sur la divulgation des traitements dans le secteur public*. L'obligation du CAO en termes de divulgation est la suivante :

Nom	Titre	Traitement	Avantages imposables
John Brotman	Directeur général	137 250 $	268 $

9. CHIFFRES COMPARATIFS

Certains chiffres correspondants de l'exercice précédent ont été reclassés pour être conformes à la présentation des états financiers du présent exercice.

CONTACT INFORMATION AND CREDITS
CONTACTS ET RÉFÉRENCES

If you have any questions about OAC or the information contained in this publication, contact us at:

Ontario Arts Council
151 Bloor Street West, 5th floor
Toronto, Ontario M5S 1T6
Tel: (416) 961-1660 Toll-free in Ontario: 1-80^-387-0058
Fax: (416) 961-7796 E-mail: info@arts.on.ca Web site: www.arts.on.ca

Writing, Editing and Coordination: KIRSTEN GUNTER
Photo and Cutline Coordination: DAPHNÉE NOSTROME
Additional Writing: SARAH HOOD
Translation and Editing: TSIPORA LIOR
Design and Production: COSTA LECLERC DESIGN INC.
Copyediting (English): WENDY THOMAS

Toutes les questions sur le CAO ou sur le contenu de ce document doivent être adressées au :

Conseil des arts de l'Ontario
151, rue Bloor Ouest, 5e étage
Toronto (Ontario) M5S 1T6
Tél : 416-961-1660 | 1-800-387-0058
Télécopieur 416-961-7796
info@arts.on.ca | www.arts.on.ca

Rédaction, révision et coordination : KIRSTEN GUNTER
Coordination des photos et des légendes : DAPHNÉE NOSTROME
Rédaction supplémentaire : SARAH HOOD
Traduction : TSIPORA LIOR
Révision française : JOSÉE BOURBONNAIS
Conception graphique et production : COSTA LECLERC DESIGN INC.

ISBN 0-7794-6761-2 (print / version imprimée)
ISSN 1481-9090 (print / version imprimée)
ISBN 0-7794-6762-0 (online / version électronique)
ISSN 1703-6275 (online / version électronique)

Copyright © 2004 Ontario Arts Council/Conseil des arts de l'Ontario

Waterless Printing Process

COVER PHOTO CREDITS – Clockwise from top Right
RÉFÉRENCES DES PHOTOS DE LA COUVERTURE – Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir du coin supérieur droit

Book lovers leaf through books at The Word On The Street in Toronto. (Photo: Jason Chow)
On bouquine à tout casser au festival Word on the Street, à Toronto. (Photo : Jason Chow.)

Visitors at the Cambridge Galleries gaze at *Shimmy* by visual artist Angela Leach. (Photo: Gordon Hatt)
Des visiteurs des Cambridge Galleries contemplent une œuvre intitulée *Shimmy* de l'artiste visuelle Angela Leach. (Photo : Gordon Hatt.)

Choreographer and dancer Santee Smith in *Kaha:wi – A celebration of contemporary Iroquoian Song and Dance*. (Photo: Cylla Von Tiedemann)
La chorégraphe et danseuse Santee Smith, dans *Kaha:wi – A celebration of contemporary Iroquoian Song and Dance*. (Photo : Cylla Von Tiedemann.)

Stephanie Novacek and Patrick Lavoie in *Médée*, a production of Opera Atelier. (Photo: Bruce Zinger)
Stephanie Novacek et Patrick Lavoie dans *Médée*, production d'Opera Atelier. (Photo : Bruce Zinger.)

BACK COVER PHOTO CREDITS – Clockwise from top Right
RÉFÉRENCES DES PHOTOS DE LA COUVERTURE ARRIÈRE – Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir du coin supérieur droit

Dylan Graham, Grade 6 student at Archie Stouffer Elementary School in Minden leads the exercise given by dancer and artist educator Daniela Pagliaro (not shown). (Photo: Martha Perkins courtesy of The Minden Times)
Dylan Graham, élève de 6e année de l'école élémentaire Archie Stouffer de Minden, démontre l'exercice assigné par la danseuse et artiste-éducatrice Daniela Pagliaro (absente de la photo). (Photo : Martha Perkins, avec l'autorisation du Minden Times.)

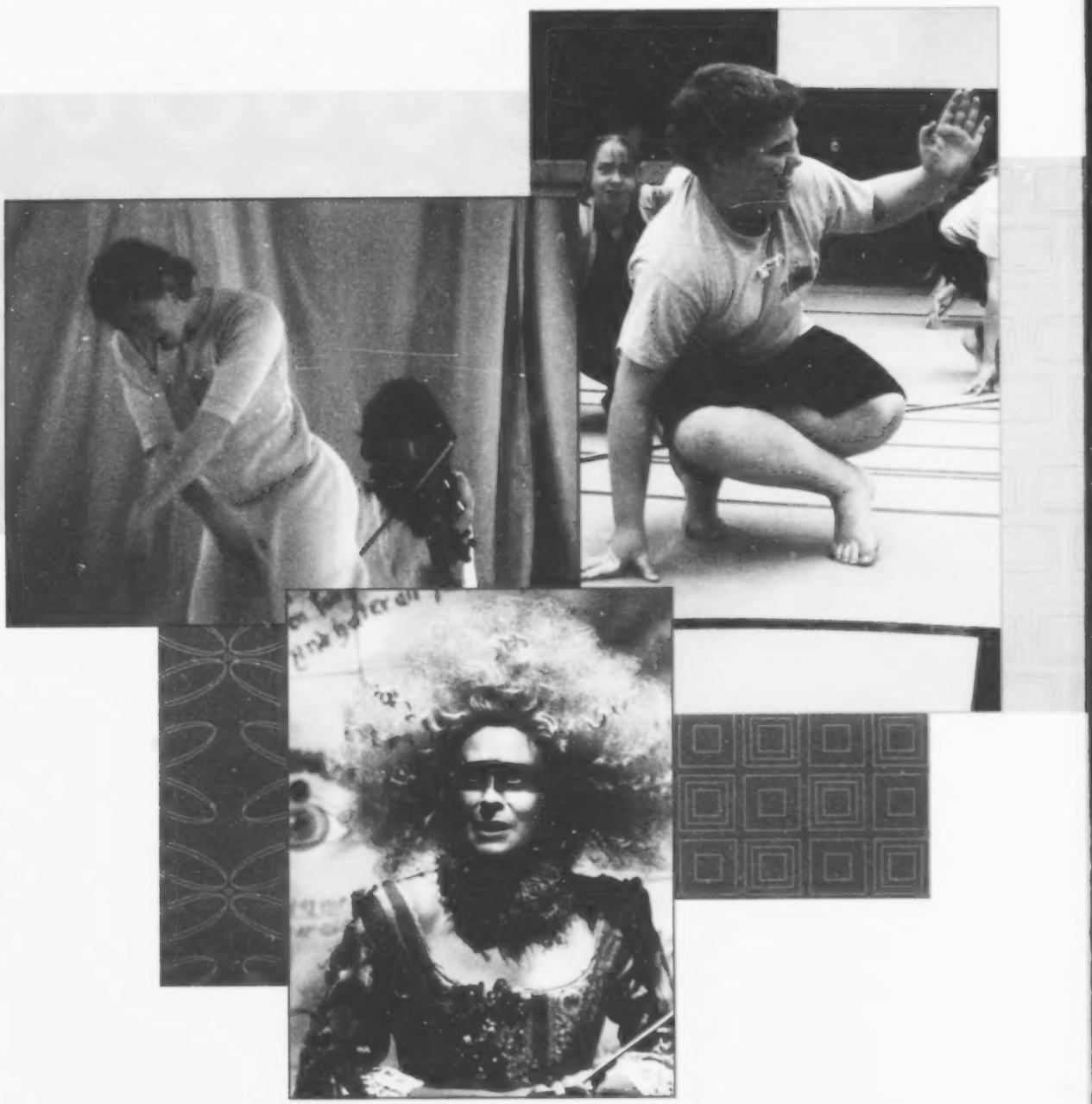
Margot Dionne as Venus in *The Swanne: Princess Charlotte* (The Acts of Venus), produced by the Stratford Festival of Canada. (Photo: Richard Bain)
Margot Dionne, dans le rôle de Vénus, dans la pièce *The Swanne: Princess Charlotte* (The Acts of Venus), produite par le Festival de Stratford. (Photo : Richard Bain.)

Composer Parmela Attariwala plays the violin while Megan Andrews dances in *The Women's Project*, a Kaeja d'Dance production choreographed by Karen Kaeja. (Photo: Karen Kaeja)
Megan Andrews danse au son du violon de la compositrice Parmela Attariwala, dans une production de Kaeja d'Dance intitulée *The Women's Project*, chorégraphiée par Karen Kaeja. (Photo : Karen Kaeja.)

249 Ontario communities where resident artists and arts organizations received OAC grants

249 communautés ontariennes où se trouvent des artistes et des organismes artistiques subventionnés par le CAO

AJAX
ALEXANDRIA
ALMONTE
ALVINSTON
APSLEY
ASTORVILLE
ATHENS
ATIKOKAN
ATTAWAPISKAT
ATWOOD
AUBURN
AURORA
BAILIEBORO
BANCROFT
BARRIE
BARRY'S BAY
BATTERSEA
BEAMSVILLE
BELFOUNTAIN
BELLEVILLE
BIRCH ISLAND
BLIND RIVER
BLYTH
BONFIELD
BOURGET
BOWMANVILLE
BRAMPTON
BRANTFORD
BRIGHTON
BROCKVILLE
BUCKHORN
BURFORD
BURK'S FALLS
BURLINGTON
BURNT RIVER
CALEDON
CALEDONIA
CALLANDER
CAMBRIDGE
CAMPBELLFORD
CAMPBELLVILLE
CASSELMAN
CENTREVILLE
CHAPLEAU
CHATHAM
CHATSWORTH
CHESLEY
CLAREMONT
CLARENCE CREEK
CLIFFORD
COBALT
COBOURG
COLLINGWOOD
CORNWALL
COURTICE
CUMBERLAND
DEEP RIVER
DEVLIN
DORION
DRYDEN
DUNDAS
DURHAM
DUTTON
EAR FALLS
EDEN MILLS
EGMONDVILLE
ELK LAKE
ELLIOT LAKE
ELMWOOD
ELORA
EMBRUN
ENGLEHART
ERIN
ETOBICOKE
EVANSVILLE
FAUQUIER
FERGUS
FLESHERTON
FORT ERIE
GANANOQUE
GERALDTON
GLENBURNIE
GODERICH
GODFREY
GOODERAM
GORE BAY
GORES LANDING
GREENBANK
GRIMSBY
GUELPH
HAGERSVILLE
HALIBURTON
HAMILTON
HAMMER
HANOVER
HARROW
HARTINGTON
HARWOOD
HASTINGS
HAVELOCK
HAWKESBURY
HEARST
HILLSDALE
HILTON BEACH
HOLLAND CENTRE
HOLSTEIN
INDIAN RIVER
INGERSOLL
INNISFIL
JACKSON'S POINT
KAMINISTIQUIA
KANATA
KAPUSKASING
KEEWATIN
KENILWORTH
KENORA
KIMBERLY
KINGSTON
KINGSVILLE
KIRKFIELD
KIRKLAND LAKE
KITCHENER
LAC SEUL
LAKEFIELD
LANARK
LANSDOWNE
LARDER LAKE
LATCHFORD
LINDSAY
LITTLE BRITAIN
LITTLE CURRENT
LONDON
MADAWASKA
MANITOUWADGE
MANOTICK
MAPLE
MARATHON
MARKHAM
MCDONALD'S CORNERS
M'CHIGEENG
MEAFORD
MIDHURST
MILLBROOK
MILLGROVE
MILTON
MINDEN
MISSISSAUGA
MITCHELL
MOFFAT
MOONBEAM
MOOREFIELD
MOOSE CREEK
MOUNT FOREST
MURILLO
NAPANEE
NEPEAN
NEW HAMBURG
NEW LISKEARD
NEWMARKET
NIAGARA FALLS
NIAGARA-ON-THE-LAKE
NORTH BAY
NORTH LANCASTER
NORTH YORK
OAKVILLE
ODESSA
OHSWEKEN
ORANGEVILLE
ORILLIA
ORLEANS
ORONO
ORTON
OSHAWA
OTTAWA
OWEN SOUND
PAIN COURT
PARIS
PARRY SOUND
PEFFERLAW
PEMBROKE
PENETANGUISHENE
PERKINSFIELD
PERTH
PETERBOROUGH
PICKERING
PICTON
PIKANGIKUM
PORT CARLING
PORT DOVER
PORT HOPE
PORT ROWAN
PORT STANLEY
PRESCOTT
RED LAKE
RED ROCK
RICHMOND HILL
RIDGEVILLE
ROCKWOOD
ROSENEATH
SARNIA
SAULT STE. MARIE
SCARBOROUGH
SEAGRAVE
SHEGUIANDAH
SIMCOE
SIOUX LOOKOUT
SOUTHAMPTON
ST. CATHARINES
ST. JACOBS
ST. MARYS
ST. THOMAS
STAYNER
STONEY CREEK
STOUFFVILLE
STRATFORD
STRATHROY
SUDBURY
SUMMER BEAVER
SUNDERLAND
SUNDRIDGE
SUTTON
SYDENHAM
TERRACE BAY
THORNDALE
THORNHILL
THUNDER BAY
TIMMINS
TORONTO
TOTTENHAM
TYENDINAGA
UXBRIDGE
VANDORF
WARSAW
WATERDOWN
WATERLOO
WELLAND
WELLESLEY
WHITBY
WHITEFISH FALLS
WIARTON
WIKWEMIKONG
WILLOWDALE
WINDSOR
WINONA
WOODBRIDGE
WOODSTOCK
WOODVIEW
WOODVILLE
YARKER



Ontario Arts Council
151 Bloor Street West, 5th Floor
Toronto ON M5S 1T6

T • 416.961.1660
F • 416.961.7796
Toll Free in Ontario • 1.800.387.0058
E-mail • info@arts.on.ca
Web-site • www.arts.on.ca

Conseil des arts de l'Ontario
151, rue Bloor Ouest, 5e étage
Toronto (Ontario) M5S 1T6

T • 416.961.1660
F • 416.961.7796
Sans frais en Ontario • 1.800.387.0058
Courriel • info@arts.on.ca
Site web • www.arts.on.ca

Ontario

The Ontario Arts Council is an agency of the Government of Ontario
Le Conseil des arts de l'Ontario est un organisme du gouvernement de l'Ontario